



Universidad Andrés Bello.  
Facultad Ciencias de la Rehabilitación.  
Escuela de Terapia Ocupacional.

Seminario para optar al título de Terapeuta Ocupacional

---

“Haitianas **migradas** desafiando contextos de **alienación**  
**ocupacional**: Prácticas cotidianas de **resistencia** de **mujeres**  
**haitianas** en Santiago de Chile”

Docente Temática y Metodológica:  
Mónica Díaz Leiva.

Autoras:  
Romina Arellano Agurto – Rachel Montecinos Navarro – Constanza Orellana Oliva.  
Santiago de Chile  
Diciembre, 2016

## Agradecimientos

*Nos parecía que sería imposible; mañanas que comenzaban en la madrugada, tardes eternas y noches infinitas, pero al parecer llegó el momento tan ansiado, el término. Sin embargo, debemos atribuir este logro a muchas personas que tras estos extenuantes diez meses (y más) fueron pilares fundamentales de apoyo, nos referimos a nuestras familias, amigas y actuales colegas, a la docente Mónica Díaz por recibir nuestro proyecto y al docente Iván Torres por continuar apoyándonos, gracias a ambos por guiar nuestra investigación y motivarnos a la reflexión constante para ampliar nuestras perspectivas, y claro como no mencionar a Eldyne, Anne, Gilda, Jacqueline, Minouche, Monisse y Roselette quienes nos confiaron su tiempo y sus historias de vida, sean siempre bienvenidas.*

*Si bien, esta investigación llegó a su fin, deseamos que sea un final abierto, un punto suspensivo, ya que al hablar de personas migradas cientos de desafíos emergen en el horizonte, más aún al situarnos en un país xenófobo aún como lo es Chile, es por esto que depositamos nuestra esperanza en que esta investigación pueda aportar a dilucidar ciertos temores como también poder abrir nuevas perspectivas para comprender este proceso desde otras aristas que nos permitan ampliar cada vez más el campo de las Terapias Ocupacionales.*

*“Si quieres ir rápido camina solo,  
si quieres llegar lejos ve acompañado”*

*(Proverbio africano)*

## Índice

---

<b>Resumen.</b>	6
<b>1 Formulación del problema de investigación.</b>	8
<b>2 Pregunta de Investigación.</b>	21
<b>3 Formulación de objetivos.</b>	21
<b>4 Marco Teórico.</b>	22
4.1 Antecedentes y miradas sobre la migración en Chile.	22
4.1.1 <i>Noción de migración; Características e implicancias desde un enfoque de género.</i>	22
4.1.2 <i>Caracterización de la migración en Chile: Impacto de políticas públicas en el proceso de migración.</i>	24
4.1.3 <i>Reconocimiento de la interculturalidad en los procesos migración.</i>	28
4.1.4 <i>Enfoque de género como eje de análisis de la situación de las personas migradas desde Haití.</i>	31
4.2. Transformaciones de la Identidad ocupacional de mujeres en contextos de migración.	34
4.2.1 <i>Migración bajo un enfoque de género.</i>	34
4.2.2 <i>Transformaciones ocupacionales de mujeres migradas.</i>	36
4.3 La resistencia en contextos de alienación ocupacional.	39
4.3.1 <i>Resistencia; una forma de sobrevivir al impacto de la globalización.</i>	39
4.3.2 <i>Sentido de ocupación v/s ocupación con sentido en contextos alienantes.</i>	40
<b>5 Marco Metodológico.</b>	45
5.1 Diseño de Investigación.	45
5.2 Diseño Muestral.	50
5.3 Técnicas de producción de la información.	51
5.4 Técnicas y procedimientos de análisis de información.	52

<b>6 Presentación y análisis de Resultados.</b>	<b>54</b>
6.1 Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones.	55
6.1.1 <i>“Yo salí de ahí porque no es buena vida”</i> : Mujeres migradas bajo contextos desfavorables.	56
6.1.2 <i>“Allá se goza mucho”</i> : Significación de la ocupación durante el proceso migratorio.	59
6.1.3 <i>Transformación de ocupaciones bajo nuevos contextos.</i>	62
6.2 El trabajo para un buen vivir.	66
6.2.1 <i>“Yo sin trabajo no puede vivir”</i> : Alienación ocupacional de manifiesto.	66
6.2.2 <i>Mi rutina en torno al trabajo.</i>	70
6.3 Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor.	72
6.3.1 <i>Resistiendo en el trabajo.</i>	73
6.3.2 <i>Resistiendo juntxs.</i>	76
<b>7 Discusión Final</b>	<b>78</b>
<b>8 Referencias Bibliográficas</b>	<b>85</b>
<b>9 Anexos</b>	
9.1 Matriz de Saturación	
9.2 Matriz Integrada de citas	
9.3 Guion de Entrevistas	
9.4 Transcripción de Entrevistas	
9.5 Metodología Grupo de Discusión	
9.6 Transcripción Grupo de Discusión	
9.7 Consentimientos	

## Resumen

En los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Actualmente, la comunidad haitiana ha dado cuenta de la diversidad de naciones que han arribado al país, llamando particularmente la atención el incremento de la población femenina haitiana en las calles de Santiago, permitiéndonos identificar que existe escasa información proporcionada por fuentes oficiales respecto de la población actual que habita el país, desconociendo además los motivos por los que migran desde Centroamérica.

La Ley de migración que rige actualmente en nuestro país, data del año 1975 bajo periodo de dictadura militar, por lo cual nos surgen diversas interrogantes respecto de qué tan preparado está Chile para recibir e integrar a nuevas poblaciones migrantes, quienes traen consigo riquezas culturales y ocupacionales, las cuales, a primera impresión, no han sido valoradas ni respetadas en su totalidad, debiendo limitarse a la aceptación de la sociedad chilena a través del aporte laboral, situación por la que nos interesa conocer y analizar las diversas dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que migran de su país de origen, hasta su llegada al país de destino, poniendo énfasis en todos aquellos cambios ocupacionales subyacentes al fenómeno de la migración que además están sujetos a condiciones por el sólo hecho de ser mujeres, teniendo por objetivo analizar su noción de ocupación y las prácticas cotidianas de resistencia que ejercen frente a contextos de alienación ocupacional vivenciados durante el proceso de migración, otorgando relevancia social dado que permite cuestionar lo que significa para Chile que se implementen nuevas políticas, capaces de explicitar las necesidades que las mujeres refirieron durante la misma; además, se espera que la información recopilada a continuación, se transforme en un aporte teórico relevante para posibilitar nuevas orientaciones desde el quehacer de Terapia Ocupacional respecto de las implicancias de este fenómeno social llamado migración.

Cabe mencionar, que la metodología cualitativa nos permitió experimentar diferentes dimensiones de la sensibilidad investigadora expuestas por Íñiguez (histórica, cultural, política y contextual), utilizando como técnicas de producción de información la entrevista

semiestructurada y el grupo de discusión, mientras que la técnica y procedimientos de análisis de información fue el análisis de contenido a través de la operacionalización de información a través de ejes temáticos y conceptos claves.

A través de la presente investigación, fue posible indagar en las prácticas que emergen a partir del proceso de migración de cada mujer entrevistada y cómo estas prácticas, a pesar de que se ejecutan de manera individual, se configuran, construyen y significan en la comunidad haitiana migrante. La finalidad, por tanto, fue construir y develar cuáles son las concepciones que nacen en esta comunidad de manera que esta fue, dentro de lo posible, una aproximación a las percepciones de conceptos tales como ocupación, prácticas de resistencia y motivaciones para buscar más oportunidades de surgimiento.

## **1. Formulación del problema de investigación**

La migración es un hecho que ocurre desde los orígenes de los hombres y mujeres, por la necesidad primeramente de buscar mejores oportunidades de vida. Desde la sociología, es posible comprender la migración como un proceso que conlleva diversas transformaciones, en que es posible analizar, no solo el suceso desde la experiencia migratoria como tal, sino desde el contexto, permitiendo abordar las diversas implicancias de dicha situación. Es por esto, que es posible entender la migración como un fenómeno social.

La migración es un fenómeno social total (...) sus dimensiones y efectos son de tal magnitud y están entrelazados de tal manera que no es posible analizar cada elemento de manera aislada. Los motivos para migrar, la decisión, el trayecto, la inserción en la sociedad receptora y los vínculos con la sociedad de origen son distintas aristas de la experiencia. La migración siempre deja una huella indeleble en la vida de cada sujeto que la experimenta. (Torres, 2012, p.301)

Así mismo, durante los últimos años, se ha podido identificar el aumento de personas migrantes en Chile, lo cual indudablemente podría ocasionar un proceso de cambio y aceptación del nuevo contexto social, psicológico, físico.

Por esto, no es posible considerar la migración sólo como un desplazamiento geográfico de individuos, ya que es un concepto amplio y complejo el cual trae consigo diversas implicancias, como el tiempo de migración, es decir, si ésta es permanente o transitoria; la trayectoria geográfica, ya sea internas (dentro de un mismo país) o externas; así como también la variabilidad de causas de migración, consideradas como “ciertas fuerzas sociales, económicas, políticas y ecológicas (o una mezcla de estas) que preceden claramente el movimiento de población en una secuencia temporal de causa-efecto” (Borisovna, 2002, p.44). Siendo posible comprender que, en la búsqueda de obtener una mayor estabilidad psicosocial por diversos motivos y circunstancias, se encuentran obligados a desplazarse para aprovechar dichas oportunidades, como contrarespuesta a la pobreza, a la escasas ofertas laborales, contextos en los



que se ha naturalizado la violencia, condiciones relacionadas con el medio ambiente (desastres naturales) que pueden vivenciar en sus países de origen. Viéndose forzados a abandonar su lugar de procedencia alterando su curso, enfrentándose además a nuevas experiencias con el fin de encontrar mejores oportunidades de vida. Estas situaciones reflejan los desafíos que plantean las migraciones para los estados receptores y la necesidad de entender esta realidad bajo un enfoque de derecho, ya que si la población migrante no tuviera acceso a los derechos humanos en el país de llegada, sería cuestionable la capacidad para beneficiarse de este proceso, replicándose nuevamente la situaciones de injusticias (mencionadas anteriormente) en el país de llegada.

Esto último, implica además un proceso de afectación psicoemocional tanto para la persona que decide migrar como para su entorno más cercano. Existen distintos momentos del proceso migratorio donde se manifiestan diversas emocionalidades que conllevan estados anímicos inestables de ansiedad, incertidumbre, angustia y temores; generando situaciones de riesgo que posicionan a la persona en una condición de vulnerabilidad. Ya que, además de abandonar el lugar de origen, se debe dejar atrás a los familiares y/o aquellas personas que, son importantes dentro de la historia de vida de la persona.

(...) torrentes de gente que se va porque ya no puede o no la dejan vivir en sus lugares de origen. Son movimientos que delatan la inestabilidad, las precariedades y dificultades de muchas sociedades para ser viables o alcanzar una integración social razonable. Y que transforman a quienes van y vienen en esos movimientos en ciudadanos más vulnerables, desprotegidos en caminos de incierto retorno. (Petit, 2003, p.8)

Al utilizar esta noción se debe entender este fenómeno como un proceso dinámico y transitorio, que no culminará con la llegada al país de destino, sino que comprende además la decisión de migrar, la estadía en el lugar y el retorno al país de origen. Lo cual cobra más sentido aún desde la comprensión de Sayad, quien critica la doble mirada que se le otorga a la migración, comprendida desde el lugar de origen y el destino:

Todo estudio de los fenómenos migratorios que descuide las condiciones de origen de los emigrados está condenado a no dar más que una visión a la vez parcial y etnocéntrica del fenómeno migratorio: como si, por una parte, su existencia comenzará en el momento en que llega a Francia, de manera que es al inmigrante –y sólo a él– y no al emigrado a quien se toma en cuenta; y, por otra parte, la problemática abordada explícita e implícitamente es siempre la de la adaptación a la sociedad de “acogida” (Sayad, 2010, p. 56; citado en Lacomba, 2012. p. 287)

Al comprender que las migraciones se producen por condiciones de origen sistémico que responden al vigente modelo económico y sus consecuencias reflejadas en ámbitos sociales, sanitarios, educacionales, laborales, entre otros, se entenderá que el concepto de migrantes, no abarca la totalidad de las problemáticas subyacentes, cediendo la responsabilidad particularmente a la persona que ha decidido dejar su país de origen respecto de la problemática social que enfrenta. En cambio, al adoptar el concepto de personas migradas que propone Sayad en torno al emigrado, se considerarán los factores extrapersonales que influyen en esta decisión, trasladando la responsabilidad al contexto sociohistórico, ya que, como se menciona anteriormente, se concibe que las personas de alguna manera son forzadas a migrar de su lugar de origen, puesto que el contexto en el que se encuentran ya no puede responder a las necesidades de sus ciudadanos y ciudadanas, o bien, no bajo las expectativas que ellos esperan, dadas las necesidades impuestas por el mismo sistema neoliberal que rige, debiendo inmiscuirse en otro lugar, siendo necesario entonces lograr un acercamiento a la vivencia de éste proceso.

En Latinoamérica las migraciones siempre han estado presentes, el efecto de la globalización ha permitido que los flujos de personas vayan en aumento, viéndose beneficiada por las reformas atribuidas a la liberalización de las economías durante las dos últimas décadas del siglo XX. De esta manera, se ha producido la flexibilización del mercado laboral, la vulnerabilidad de las economías basadas en la exportación de bienes primarios o con muy poco valor agregado, entre otras situaciones, creando obvias presiones sobre la oferta laboral (Álvarez, 2012, p.12).

La estructura capitalista hace uso de las vulnerabilidades de los distintos espacios geográficos, económicos, sociales, políticos y culturales nutridos por el propio modelo para reducir costos y maximizar ganancias (Lipszyc, 2004). Esto recae en que los países que reciben a las personas migradas, generalmente fortalecen sus fuentes de producción ofreciendo trabajo en condiciones laborales precarias, vulnerándolos socialmente, sometiéndolos a excesivas horas de trabajo y otorgando bajas remuneraciones, favoreciendo así la inequidad ya existente en los países Latinoamericanos.

Actualmente las migraciones son percibidas con un carácter problemático, “Paradójicamente, en un mundo donde los capitales, la tecnología, los bienes y la información circulan cada vez con mayor velocidad y libertad, el movimiento de personas se encuentra con crecientes trabas, tanto legales como culturales y psicosociales” (Lipszyc, 2004, p.6). Es decir, se ha observado que los distintos Estados, han privilegiado un mayor desarrollo del capital material, por sobre el capital humano, poniendo énfasis en la comercialización de recursos que generen ganancias inmediatas, postergando la implementación de políticas públicas que favorezcan el flujo de personas y la regularización de éstas, en favor de los derechos humanos.

Cabe mencionar que existen políticas transversales a todos aquellos países que forman parte de las Naciones Unidas, con el fin de proteger y promover los derechos de las personas, a través de distintos instrumentos legales, tales como el pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

Impone a los Estados la obligación de promover el respeto universal y efectivo de los derechos y libertades humanos, comprendiendo que el individuo, por tener deberes respecto de otros individuos y de la comunidad a que pertenece, está obligado a procurar la vigencia y observancia de los derechos reconocidos en este Pacto (ONU, 1976).

Si bien Chile forma parte de la ONU, no hay evidencia legal que garantice lo estipulado en este pacto, por lo que cabe la posibilidad de cuestionar su compromiso y respaldo hacia los derechos humanos (DDHH). Es así, como en Chile rige un decreto desde la Convención Internacional

Sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migrantes y sus Familiares, siendo necesario especificar el Artículo 11, donde se señala que “No se exigirá a los trabajadores migratorios ni a sus familiares que realicen trabajos forzosos u obligatorios” (ONU, 1990). Situación que se contradice con el quehacer de las personas afectadas, puesto que las políticas de migración chilena, específicamente en la Ley 1.094, dictamina prohibiciones de ingresos principalmente a personas que “no tengan o no puedan ejercer su profesión u oficio, o carezcan de recursos que les permitan vivir en Chile sin constituir carga social” (Ley N° 1094, 2011), es decir, se prohíbe el ingreso a personas que no sean “rentables” en una sociedad productiva, puesto que no será el Estado quien cubra sus necesidades, obligándolos en primera instancia a conseguir un trabajo “remunerado”, sin contemplar las condiciones laborales de ésta, traduciéndose esto en una traba legal.

Sumado a lo anterior, para acceder al permiso de permanencia definitiva, las personas migradas deben responder a diversos requisitos, tales como, contar con un contrato firmado por su empleador ante notario, siendo además obligados a conseguir un trabajo antes de noventa días desde su arribo, de lo contrario, podrían ser despedidos de su empleo, asumiendo posibles multas por incumplimiento del mandato, sin considerar que mientras más requisitos burocráticos hayan en el proceso de migración, más propensas están las personas a caer en redes de tráfico ilícitos de documentación, vulnerando aún más sus derechos.

De acuerdo a lo anterior, en la actualidad se continúa restringiendo el “flujo de personas” puesto que existen trabas que se relacionan con resguardar la seguridad del país, tal como lo señala el artículo n° 2 de la Ley 1094 “podrá prohibirse el ingreso al país de determinados extranjeros por razones de interés o seguridad nacionales” (2011), dando a entender que existen “tipos de extranjeros” que amenazan la seguridad estatal, contribuyendo de este modo a que en la actualidad se continúan manteniendo estigmas según el país de procedencia, promoviendo la xenofobia ya existente en el país.

Es necesario reconocer que el incremento del número de migrantes a Chile y las características de este fenómeno que incluye sus causales, dificultades de proceso y por supuesto el perfil de las

personas que están involucradas en él, permite hablar de un nuevo patrón migratorio. “Se trata de una migración laboral proveniente de países cercanos, concentrados en la Región Metropolitana y con un proceso de inserción segmentada en el mercado laboral” (Perfil Migratorio de Chile, 2011, p.31), puesto que, así como se ha mencionado existe un interés de predominio material y económico por sobre los intereses personales y sociales a causa de la estructura capitalista que predomina en las políticas tanto nacionales como transnacionales, interfiriendo de manera significativa en las ocupaciones.

La forma de ingreso de las personas migradas, es otro aspecto importante de señalar. Las personas, en su mayoría acceden al país en forma regular con visa de turista, sin embargo, ésta tiene un tiempo determinado de vigencia (90 días) que genera serias dificultades en el caso que se quisiera optar al permiso de permanencia temporaria:

Aun así, una parte de los inmigrantes pierde ese estatus debido a que no logran presentar el contrato laboral durante el plazo preestablecido por la Ley, o bien por dificultades administrativas en la renovación de la residencia (...) La condición de irregularidad, por lo tanto, obedece en su gran mayoría a problemas administrativos y no a ingresos irregulares. (Perfil Migratorio de Chile, 2011 p.51)

Lo anterior se puede considerar como otro tipo de traba legal, puesto que la irregularidad de los documentos para optar al permiso de permanencia temporaria, no está dada necesariamente por la responsabilidad de la persona involucrada en el proceso de migración, sino por el trabajo administrativo dando paso a otro posible tipo de discriminación. Es decir, las personas migradas, no necesariamente se encuentran en Chile de forma irregular por decisiones e intereses propios, sino más bien, existe una gran responsabilidad por parte de estas trabas y limitaciones de acceso debido a procesos burocráticos que dificultan los procedimientos legales de regularización y como se mencionó anteriormente, permiten la formación de redes ilícitas de documentos.

Los principales factores que influyen en que Chile sea uno de los países elegidos para convertirse en la residencia definitiva o transitoria de muchas personas se relaciona con su estabilidad

política y económica señalada por la Organización Internacional para las Migraciones, debido a que luego del Golpe de Estado se puso en marcha la liberación de la economía nacional, que hasta ese entonces era guiada por otro sistema económico caracterizado por la regulación del Estado a nivel económico, encargándose de anular la participación de privados en dichas áreas.

Este sistema neoliberal se mantuvo consolidado una vez retornada la democracia (1990) durante los periodos de los ex presidentes Aylwin, Frei y Lagos, otorgando énfasis durante sus gobiernos en el gasto público social, desembolsando mayor recursos para la compra de bienes y servicios e inversiones, además de la incorporación de la estrategia crecimiento con equidad, encargado de reducir la pobreza y disminuir la cesantía a través de la consolidación definitiva del modelo neoliberal, sumado a la aprobación de diversos Tratados de Libre Comercio a través del MercoSur y APEC, configurándose este periodo según algunos economistas como la estabilización de la economía. (Biblioteca Nacional de Chile, 2016)

La estabilidad política y el crecimiento económico que se produce en Chile a partir de la recuperación de la democracia; las crisis económicas, niveles de pobreza e informalidad en el mercado laboral en los países de origen; el endurecimiento de políticas inmigratorias en las economías de mayor desarrollo; la cercanía y el menor costo de viaje que supone Chile en el contexto de una inmigración regional y las redes sociales que se han desarrollado a través de los años y que permiten y/o facilitan la llegada de familiares, amigos y conocidos de inmigrantes ya radicados en el país (Perfil Migratorio de Chile, 2011. p 61)

Se vuelve atractiva la opción de migrar a Chile, tomando en cuenta la cercanía territorial y el cambio de moneda que propone este último, donde aquella necesidad por cambiar su situación actual los lleva a considerar cualquier opción sin detenerse a reflexionar los determinantes que suscita el país de destino. Esta situación lleva a pensar acerca de las acciones que se realizan por alcanzar cierta estabilidad económica, dando mayor importancia a la obtención de bienes materiales, suprimiendo temporalmente otras esferas, ya sean emocionales, psicológicas o físicas (biológicas y arquitectónicas), condición que se evidencia, por ejemplo, al aceptar situaciones de

hacinamiento habitacional debido a las reducidas alternativas de vivienda con que se encuentran las personas migradas al llegar al país, pre disponiéndose en ocasiones a sucesos que pueden atentar con su propia seguridad, hecho que podría traducirse en una traba psicosocial, es decir, de la persona en su contexto social.

Al tratar de responder a las condiciones que involucra el flujo de la migración, es fundamental abordar las articulaciones y dinámicas que emergen y son facilitadas por diversas redes sociales, dando paso a distintas redes migratorias:

Las redes migratorias son estructuras sociales mayores que trascienden los límites geográficos y tienen un carácter eminentemente transnacional, e involucran a todas aquellas personas e instituciones que están involucradas al hecho migratorio: políticas de Estado (origen y destino), migrantes, empleadores, empleadoras, ONGs, personal de servicios sociales (preferentemente salud y educación), instituciones religiosas, asociaciones de migrantes (Pedone, 2010, p.107)

En estos últimos años, se han diversificado los países de los cuales proceden muchas personas migradas, como es el caso de personas provenientes de Colombia, Haití y República Dominicana, construyéndose nuevos tipos de redes connacionales en el país de llegada, que probablemente explicaría el aumento de flujo de personas provenientes de estas naciones.

La presente investigación se centrará en la comunidad haitiana, debido al notable aumento de la población en las calles de Santiago, lo que motiva a indagar sobre su perfil migratorio. Si bien, no existen datos estadísticos oficiales y actualizados a la fecha, el Departamento de Extranjería y Migración (DEM) informó que entre los años 2006 y 2015 fueron otorgados 1.183 permisos de permanencia definitivos, de los cuales, un 40% fueron destinados a mujeres; mientras que los permisos de permanencia temporaria alcanzan una cifra de 8.888, correspondiendo un 32% al género femenino (Amode, Orrego, Rojas, Silva y Vásquez, 2016). Si bien, aún siguen en alza las migraciones masculinas, las que se refieren a las femeninas han sufrido un aumento considerable, lo que permite identificar la existencia de un fenómeno migratorio que no debe

invisibilizar el rol de la mujer. Asimismo, los permisos fueron otorgados, en su mayoría, a personas jóvenes en edad laboral activa, concentrándose éstos en el rango que va de los 15 a los 44 años (Amode, *et al*, 2016), donde la mayor concentración de población haitiana se encuentra reunida fundamentalmente en la Región Metropolitana.

Para poder entender todas las aristas que cruzan los procesos migratorios de Haití y evitar reduccionismos, primero se debe caracterizar a grandes rasgos este país, y para esto se debe considerar que en términos generales, Haití es un país habitado por 10.900.000 personas aproximadamente (Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, 2016), pertenece al Caribe, por lo que es una zona cálida, con una temperatura promedio anual de 24°C (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 2013), situación que podría implicar posibles dificultades en el proceso de asimilación al clima chileno por las bajas temperaturas que se alcanzan durante los meses de invierno y las altas temperaturas en verano, que no se condicen con el clima tropical de su país de origen. Además, presenta gran vulnerabilidad a los riesgos naturales debido a que se encuentra próxima a una falla geográfica que permite dar paso a fenómenos naturales como huracanes y terremotos, pudiendo considerar que el terremoto ocurrido el año 2010, el cual produjo más de 300.000 personas fallecidas, 350.000 personas heridas, 1,5 millones de personas damnificadas e importantes pérdidas materiales (América Solidaria, 2016), fue uno de los motivos que llevó a aumentar el número de migrantes haitianos y haitianas al país, considerando además que en la actualidad la tasa de desempleo se acerca a un 60% y el salario mínimo sólo les permite sobrevivir (Thomas, 2016).

En otros ámbitos, es sustancial considerar que la población haitiana se enfrenta a diferencias culturales evidentes, la principal de ella es la incompatibilidad idiomática, puesto que en Haití prepondera el creole-haitiano (idioma que se origina de la mezcla del francés con lenguas africanas). Situación que obliga a las personas haitianas a aprender español como factor de asimilación puesto que de no hacerlo serían más proclives a recibir prácticas abusivas, desencadenando una afectación de las ocupaciones significativas de la persona y por tanto perjudicando el bienestar general de las mismas, identificando esto como una traba cultural.



Otras dificultades que presenta la población haitiana en Chile, según el documento publicado por el Plan de Acogida y Reconocimiento de Migrantes y Refugiados de la Comunidad de Quilicura (2014), son los obstáculos burocráticos que complejizan la homologación de sus títulos técnico/profesionales, adquiridos en su país natal. Si bien, los Estados cuentan con normativas legales que buscan regularizar el nivel de educación y profesionalización de quienes migran, en el país no existen convenios suscritos para la validación de estudios, por lo que las personas interesadas en validarlos, deben someterse a procesos especiales de postulación desde el país de origen y luego en el de llegada (MINEDUC, 2013, p. 26-27). A esto se suma la omisión de información sobre costos y plazos de resoluciones, muchas veces incompatible con los tiempos de visa o permiso de residencia, por lo que se limitan aún más las posibilidades de ejercer en base a sus conocimientos teóricos y prácticos en las áreas que han decidido desempeñarse de forma profesional, limitando su participación llegando incluso a invalidarlos/as, afectando su identidad ocupacional. Esto se puede configurar como otra traba psicosocial ya que limita la participación de la persona en el ámbito social, relegándolas a ciertos espacios.

El incremento de personas haitianas migradas en Chile mencionado anteriormente y en relación a la población femenina, motiva la investigación respecto de sus implicancias ocupacionales, por lo que es pertinente incorporar la noción de feminización de la migración para comprender aún más el fenómeno, entendida, más allá del aspecto cuantitativo, como un enfoque que analiza a las mujeres en su condición de sujeto participativo e independiente en la búsqueda de oportunidades de desarrollo que permitan generar sentido de pertenencia e identidad; motivadas principalmente por necesidades económicas, materializadas en las remesas y por lo tanto a la espera de una mejor calidad de vida. Por esta razón y ante lo señalado, la ya mencionada feminización de la migración, requiere de un análisis situado que cruce entre otras variables la perspectiva de género (Stefoni, 2002).

Estos lineamientos, tienen por objetivo principal “lograr una mejor comprensión de cómo los factores de género (desigualdad de género en el acceso a los recursos productivos, división sexual del trabajo, roles de género, entre otros) afectan y condicionan los vínculos entre migración y desarrollo ocupacional” (Pérez, 2008, p. 12). En este caso particular, la teoría de

género permitiría replantear los paradigmas instalados sobre migración y reorientarlos hacia el contexto para un análisis situado de las mujeres haitianas en Santiago de Chile.

Tomando en cuenta los datos y conceptos mencionados anteriormente, es importante profundizar su relación con conceptos propios de Terapia Ocupacional, debido a que surgen interrogantes en relación a la importancia que se le otorga al ámbito laboral como principal ocupación, por tanto las prácticas cotidianas se sumergen en esta trama social, viéndose reducidas a las esferas de producción. Sumado a esta situación, otro ejemplo son las dificultades en la homologación de títulos técnico/ profesionales adquiridos en su país natal, alterando el sentido de la eficacia y de pertenencia en las ocupaciones diarias, más aún cuando la persona se enfrenta a contextos desconocidos. Lo anterior, puede alterar su bienestar general y por lo tanto su participación en otras áreas, ya que se no se comprende a los sujetos como seres sociales, sino como sujetos de producción simplemente, naturalizando esta situación y por tanto no considerándola como una alteración social, desencadenando estas problemática en una alienación ocupacional a causa de una injusticia social, dada por las inequidades económicas que han permanecido históricamente.

Al cronificarse en el tiempo este tipo de injusticias, posiblemente se seguirá limitando el libre quehacer cotidiano de las ocupaciones significativas, las cuales ya vienen dificultadas por el cambio cultural e idiomático que vivencian las mujeres haitianas. Sumado a ello un eventual prejuicio originado por fuerzas políticas, la segregación de distintos grupos de personas de acuerdo a determinadas características dadas por la etnia, color, situación de discapacidad, nacionalidad, edad, género, orientación sexual, religión, creencias políticas, estatus en la sociedad, entre otras; trayendo consigo consecuencias sociales, culturales y económicas, sistemáticas y dominantes, que ponen en peligro la salud y el bienestar de sujetos, comunidades y sociedades, perturbando el equilibrio que se busca alcanzar al migrar (Kronenberg, y Pollard., 2007). Este desequilibrio que atenta contra la salud y el bienestar de las mujeres, puede desencadenar en un duelo migratorio, el cual se produce al idealizar el país de destino. Al llegar se generan incoherencias en cuanto a lo escuchado e imaginado, puesto que las condiciones de vida son difíciles, existen dificultades para encontrar trabajo, las condiciones de vivienda no son óptimas, existen dificultades de asimilación, posible exclusión, entre otras.

Aun cuando se produce duelo migratorio, prevalece la comprensión de las personas como sujetos de producción, apelando a un bienestar económico capaz de mitigar el malestar general originado en el transcurso de la migración, posponiendo la realización de aquello que configura un real sentido de la ocupación, la cual pudiera suponer un gran número de interpretaciones dependiendo de la persona que la vive y ejecuta a través de actividades, tareas, labores, oficios, distracciones, trabajos, ocio u otras comprensiones de lo que para ellas es la ocupación, pero que sin embargo se encuentran inmersas en las experiencias de la vida cotidiana.

Desde este punto de vista, históricamente se ha identificado a la ocupación por su poder para promover el propio bienestar, conservar o recuperar la salud y propiciar calidad de vida, familiar, educativa, laboral y social (Trujillo, Sanabria, Carrizosa, Parra, 2011). Sin embargo, no es posible considerar que la ocupación es una sola y que se realiza de forma aislada a lo que se aspira alcanzar, puesto que tiene lugar en el bienestar social y por tanto no se puede reducir a un solo momento. De este modo, se entiende que las personas se configuran de acuerdo a las construcciones sociales de las cuales forma parte, por lo que nos conformamos a partir de distintas acciones, siendo un proceso de transformaciones integral y holístico, que además de orientar la praxis, permite establecer un vínculo con el entorno.

Es por esto, que se propondrá el entendimiento de las ocupaciones no como una “expresión fenoménica de la interioridad de las personas” (Guajardo, 2012, p. 24), no como el acto o acción que está al margen de las relaciones con otros y otras; sino como “Cultura, significado, relaciones (...) la expresión de las ocupaciones colectivas, de la práctica, de las relaciones sociales históricamente producidas que se han encarnado, materializadas en singularidades” (Op. cit. p. 24), en definitiva, el sujeto en su actuar cotidiano está siendo ocupación y en forma bidireccional se está construyendo como sujeto sumergido en su contexto, es decir, se vuelve histórico. Por lo tanto, como las personas son ocupaciones, el no reconocimiento de la misma en otros contextos, implicará que éstas se verán limitadas, invalidando tanto a la persona como sus significancias. Bajo este entendimiento, es de carácter obligatorio asumir la posición historicista de lo social, puesto que las actividades que se consideran significativas para la persona, se irán

construyendo y ligando con el concepto de ocupación en la medida que se construyen y son reconocidas por sí mismo, otros, otras y los contextos.

El no reconocimiento de las ocupaciones por parte de los contextos y las relaciones sociales del país de llegada, llevará a las personas a querer validarse a través del ejercicio de lo socialmente aceptado, fomentado por la necesidad de generar ingresos otorgándole un mayor sentido a un trabajo remunerado por sobre otras actividades. Esta situación, dependiendo de la particularidad de cada persona, a corto, mediano o largo plazo, puede configurarse como un agente de riesgo para la salud y una experiencia de alienación de sus ocupaciones, esta última entendida como la negación de la persona, es decir, la alienación ocupacional se traduce en “experiencias prolongadas de desconexión, aislamiento, vacío, falta de sentido de identidad, expresión limitada del espíritu o sensación de falta de sentido (...) Como la ausencia de sentido o propósito en las ocupaciones de la vida cotidiana” (Townsend y Wilcock, p. 283), las cuales no necesariamente serán reflejo de las verdaderas creencias y sentimiento de pertenencia de las personas. Es decir, bajo un contexto alienado las ocupaciones significativas de las personas estarán determinadas por dicho contexto alienante y por tanto, no están exentas de esto.

La comprensión de alienación proviene de Marx, para quien “la alienación, tal como se sucede en la sociedad capitalista, no es algo natural, sino una consecuencia nociva e histórica de una estructuración social y económica específica” (Sossa, 2010, p. 39), es la pérdida de identidad, por tanto, el concepto de alienación trasciende a toda la actividad humana, siendo la principal aquella que permite la producción de bienes para suplir todas las necesidades de la persona, es decir, el trabajo. Este es el lugar donde se produce alienación económica, “porque en el proceso de trabajo no se toma en cuenta ni a los individuos ni a un interés de conjunto, lo que le interesa al modo de producción capitalista es guiarse por las leyes de la elaboración de mercancías” (Op. cit. p. 38) por lo que la persona debe amoldarse en base a lo que el trabajo le permite, convirtiéndose quizás ya no en un acto vital y con sentido, sino más bien en un acto injusto y nocivo para su desarrollo, impidiendo el ejercicio de otras ocupaciones con sentido para quien las ejerce, de allí la noción de que el “estar ocupado” no necesariamente implica bienestar.

Al considerar todos los elementos descritos anteriormente se vuelve necesario reconocer aquellas ocupaciones que son significativas para las mujeres migradas de Haití, si éstas identifican o no las condiciones que determinan la alienación de sus ocupaciones a partir de la situación que han vivenciado, o bien si éstas han mantenido ya una trayectoria de omisión a lo largo de sus vidas, afectando su bienestar general, limitándose al ámbito laboral en pos de una compensación económica. En base a las diversas situaciones que emergen dentro del proceso migratorio, es que surge el interés de conocer y analizar las diversas situaciones y/o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres haitianas, junto con ello aquellas prácticas que surgen para sobrellevar las condiciones a las que se enfrentan en Chile; la Xenofobia, el racismo y el nacionalismo existente, como una estrategia para sobrellevar en su cotidianidad situaciones que predisponen a posible alienación ocupacional.

**2. ¿Cuál es la noción de ocupación y las prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas migradas frente a contextos de alienación ocupacional en la ciudad de Santiago de Chile?**

### **3. Formulación de objetivos**

Para concretizar esta investigación se propone la siguiente formulación de objetivos.

#### **A. Objetivo General:**

Analizar la noción de ocupación y las prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas migradas frente a contextos de alienación ocupacional.

#### **B. Objetivos Específicos:**

1. Describir cómo se significa la noción de ocupación de mujeres haitianas durante la experiencia de migración.

2. Identificar las posibles situaciones de alienación ocupacional a que se ven enfrentadas las mujeres haitianas migradas.
3. Describir las prácticas cotidianas de resistencia que desarrollan las mujeres haitianas migradas para posibilitar ocupaciones significativas.

#### **4. Marco Teórico**

##### **4.1. Antecedentes y miradas sobre la migración en Chile**

###### ***4.1.1. Noción de migración; Características e implicancias desde un enfoque de género.***

La migración es un fenómeno complejo que involucra una multiplicidad de determinantes de tipo económico, social, histórico y político. Debido a su complejidad, no es posible construir una definición absoluta del proceso, por lo que se vuelve dificultoso esclarecer las principales causas que predisponen a optar por esta alternativa. Sabemos que es una experiencia que no sólo se guía por razones antojadizas e individuales, al contrario, se debe re entender y reinterpretar como una experiencia que está condicionada por el rol que juega el país de origen y los garantes estatales, que en este caso, no están dando respuestas certeras a las necesidades básicas de las personas que deciden migrar. Dada esta situación es que se vuelve preciso conceptualizar a la población como personas migradas, siendo obligadas a abandonar su país de origen por condiciones sistémicas, es decir, han sido despojados/as de toda estabilidad y visualizan en la migración la opción de poner en práctica sus derechos, aunque esta situación no está siempre garantizada en el país de destino. Actualmente se fomenta el traspaso de fronteras a materias primas, que no conoce de cuestionamientos por su procedencia, ni regulaciones, ni exigencias de ninguna índole, dando a entender que al parecer no es peligroso invadir (término también naturalizado para la migración de personas) con políticas monetarias, modelos de sistema, marcas y mercancías, elaborando leyes para proteger este tipo de intercambio y según el caso, restringir el paso de personas.

Además de los posibles desplazamientos mencionados anteriormente, el proceso de migración se encuentra determinado por un componente de temporalidad, donde se podrían clasificar en estables o temporales. Referente a esto se, considera la migración como un proceso que contempla no solo el desplazamiento hacia el país de llegada, sino que también el retorno al país de origen.

Otra característica que está supeditada al proceso migratorio es que, si bien se define como un proceso de género neutro, no quiere decir que se aseguren las mismas condiciones en ambos géneros, ya que en términos generales tanto hombre como mujeres migran por diferentes razones, usan diferentes canales y tienen diferentes experiencias (Pérez, 2008). Dada esta situación, es un imperativo la profundización del tema a través del enfoque de género y retomar conceptos como la feminización de la migración, ya que este último ha jugado un rol significativo en las migraciones internacionales laborales.

La feminización mundial de la migración del mercado de trabajo se ha convertido en el mecanismo mediante el cual las mujeres de países pobres -principalmente- han sido incorporadas dentro del mercado. Tijoux (2010) plantea que los factores que inciden en la decisión de las mujeres al optar por la migración son de diferentes clases, pero básicamente se relacionan con la oferta de empleo y de mejores condiciones de vida, real o supuesta, en el país de acogida.

Actualmente, la migración femenina no ha sido concebida dentro de las políticas migratorias, lo que desencadena, no solo en ella sino también sus familias, la situación de vulnerabilidad en que las han posicionado, considerando que las mujeres enfrentan obstáculos y riesgos desproporcionados por el simple hecho de ser mujeres; mayor riesgo de abuso (sexual o no), blancos de delincuencia, menores ingresos económicos, entre otros. Por esto es que se plantea la necesidad de proponer mecanismos en que se incorpore de manera efectiva a las mujeres y sus necesidades, ya que las ideologías hegemónicas impuestas, jerarquías y relaciones de género influyen de forma diferenciada en las probabilidades y resultados de la migración de hombres y mujeres, facilitando o dificultando el proceso.

Pedone (2006) plantea que las mujeres desde su rol de cuidadora (impuesto socialmente), frecuentemente volcada a la familia y la maternidad, con mayor frecuencia tienden a acelerar el proceso de reencuentro con sus familiares, o bien, mantener el contacto con su familia transnacional a través del mantenimiento de redes migratorias, no sólo motivadas por el bienestar económico, sino que estas necesidades coexisten con el mantenimiento de dinámicas familiares, la reproducción de patrones de género en el cuidado y crianza de niños y niñas, el trabajo doméstico, muchas veces como doble jornada laboral, sin embargo, al contrastar esto con la práctica diaria, se puede visualizar que sigue primando la estabilidad económica, sin darle la misma prioridad al bienestar en otras esferas, ya sean emocionales, psicológicas o físicas (biológicas y arquitectónicas). Dicha problematización se evidencia, por ejemplo, cuando se ven obligadas a aceptar condiciones de hacinamiento, cuando existen inseguridades y desinformación respecto a temáticas tanto laborales como sanitarias, entre otras.

#### ***4.1.2. Caracterización de la migración en Chile: Impacto de políticas públicas en el proceso de migración.***

Chile se ha configurado como uno de los países predilectos para asentarse, esto se podría explicar por la perspectiva de mejoramiento de la situación económica y personal, así como el supuesto éxito económico y el crecimiento de las expectativas de desarrollo y bienestar que ofrece, es por esto que surge la inquietud por conocer cómo el país ha abordado el proceso migratorio, tanto en términos estadísticos, legislativos y políticos.

Según la Encuesta Casen 2015, se puede observar una importante alza en cuanto al número de personas que han ingresado al país, el contraste que se puede evidenciar en mayor medida surge entre el año 2013 y el año 2015, cambiando las cifras de 354.581 personas a 465.000 respectivamente, es decir, hubo un aumento de 110.419 personas en dos años. El país que presenta mayor cantidad de personas habitando Chile es Perú (32.8%), seguido por Colombia (15.4%), Bolivia (11%) y posteriormente Ecuador (7.5%). En cuanto al perfil demográfico



considerando el sexo, se puede evidenciar un aumento de la población femenina sobre la masculina, y en relación a la distribución laboral, el mayor número de personas se encuentra trabajando bajo la categoría de empleado u obrero (CASEN, 2015).

Diversas investigaciones exponen las principales problemáticas que enfrenta la comunidad migratoria, concluyendo que es necesaria la generación de políticas migratorias óptimas, que consideren las condiciones de salud física y mental, así como, las consecuencias de no contar con un acceso igualitario a derechos sociales, como salud y vivienda, sobre todo en el caso de las personas migradas que no han regularizado su documentación.

Seguido de lo anterior, cabe mencionar que existe un marco regulatorio internacional para todos aquellos países que forman parte de la ONU (Organización de Naciones Unidas), del cual Chile es parte. En este conjunto de instrumentos, se presenta el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el cual pretende asegurar el acceso a derechos y evitar violaciones a los DDHH

Impone a los Estados la obligación de promover el respeto universal y efectivo de los derechos y libertades humanos, Comprendiendo que el individuo, por tener deberes respecto de otros individuos y de la comunidad a que pertenece, está obligado a procurar la vigencia y observancia de los derechos reconocidos en este Pacto. (ONU, 1976)

Ahora bien, Chile es parte de la ONU, sin embargo, no garantiza lo estipulado en este pacto. Por lo que cabe la posibilidad de cuestionar su compromiso y respaldo hacia los DDHH, sin distinción de ningún tipo.

Por situaciones como la mencionada anteriormente, surge una preocupación legislativa desde la Convención Internacional Sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migrantes y sus Familiares, donde en el Artículo 11, apartado número 2, se señala que “No se exigirá a los trabajadores migratorios ni a sus familiares que realicen trabajos forzosos u obligatorios.” (ONU, 1990)

Sin embargo, existen asincronías en relación a las políticas de migración chilena, puesto que en la Ley 1.094 en el artículo 15, párrafo 3 refiere prohibiciones de ingresos principalmente a personas que “no tengan o no puedan ejercer su profesión u oficio, o carezcan de recursos que les permitan vivir en Chile sin constituir carga social” (Ley N° 1094, 2011), es decir, se prohíbe el ingreso a personas que no sean “rentables” en una sociedad productiva, puesto que no será el Estado quien cubra sus necesidades, obligándolos en primera instancia a conseguir un trabajo “remunerado”, sin contemplar las condiciones laborales de esta.

Sumado a lo anterior, para poder acceder a la permanencia definitiva, las personas en situación de migración deben responder a diversos requisitos, donde se establece que para obtener la residencia en el país la persona debe poseer contrato de trabajo indefinido firmado por el empleador ante notario, entre otros documentos. Misma Ley que además establece que no se deberá contratar a migrantes en el caso de que no haya regularizado sus papeles. (Valenzuela, 2014)

Esto obliga a las personas migradas a incorporarse rápidamente a un trabajo en un plazo de no más de 90 días según lo estipulado por la Ley 1094, Título V, Artículo 2 y 3 transitorio, donde

ARTÍCULO 2º: Las personas naturales o jurídicas, públicas o privadas, que tengan bajo su dependencia personal extranjero que carezca de documentación o se encuentre irregularmente en el país, deberán dentro del plazo de 90 días, contados desde la publicación del presente decreto Ley, notificarlo por escrito para que solicite a la autoridad pertinente la regularización de su permanencia.

Expirado el plazo de 6 meses señalado en el artículo anterior, el empleador o patrón deberá comunicar por escrito dentro de los 5 días siguientes, al Intendente Regional o Gobernador Provincial respectivo, en provincias, o al Departamento de Extranjería y Migración, en Santiago, los nombres de los extranjeros que no hubieren cumplido esta obligación.

ARTÍCULO 3º: Los extranjeros en situación irregular que no presenten solicitudes para regularizar su condición, dentro del plazo señalado en el artículo 1º transitorio, deberán ser despedidos de su empleo u ocupación. Esta circunstancia se considerará como causal legal de despido para todos los efectos, sin que pueda el afectado impetrar indemnización, cualquiera que sean las estipulaciones del respectivo contrato de trabajo. Además, se dispondrá su expulsión del territorio nacional.

Los empleadores que no cumplieren las obligaciones contempladas en este artículo y en el precedente deberán pagar el pasaje del extranjero en situación irregular, al país de su origen o al que se señale en el contrato, cuando se disponga su expulsión.

Por tanto, el compromiso de garantizar que las personas migrantes y sus familiares no accedan a trabajos de manera forzosa u obligatoria, según lo indicado por las Naciones Unidas, se contrapone con las políticas locales, ya que el Estado obliga a la persona a incorporarse laboralmente en un periodo de 90 días, en el caso de que quiera renovar su documentación, situación que además puede significar un estado de vulnerabilidad constante para las personas migradas, puesto que sus contratantes pueden acudir a ésta información para someterlos a condiciones laborales precarias bajo amenaza de notificación ante la ley. Además, el DEM, durante este plazo, solicita contrato de trabajo indefinido para poder optar a una residencia a pesar que la visa turista (principal vía de ingreso al país) no permite trabajar durante los 90 días mencionados anteriormente, trayendo como consecuencia que el empleador se resista a la hora de contratar a una persona migrada, lo que propicia dificultades en el proceso de regularización de documentos.

Hoy en día se continúa restringiendo el “flujo de personas” puesto que existen nuevas trabas de tipo psicosocial que se relacionan con “resguardar la seguridad del país”, explicitando en un el artículo n° 2 del Decreto Ley 1094 que “podrá prohibirse el ingreso al país de determinados extranjeros por razones de interés o seguridad nacionales” (Ley n° 1094, 2011), dando a entender

que existen “tipos de extranjeros” amenazando la seguridad estatal. Situación que contribuye a mantener estigmas y situar en diferentes posiciones sociales por el país de procedencia.

Cabe mencionar que la promulgación de la Ley n° 1094 tiene su origen en el año 1976, bajo dictadura militar, momento en el cual el contexto militar ejercía pleno control sobre políticas de seguridad. Se debe considerar que esta Ley ha sufrido modificaciones menores a comienzos del 2016, derogando ciertos incisos. Sin embargo, la Ley no ha cambiado su espíritu y continúa sin tener en cuenta que Chile en las últimas décadas, al igual que otros países se ha convertido en un destino de las comunidades migratorias tanto de América Latina como de otros continentes.

Sin embargo, más allá de todos los avances conseguidos en estas esferas, es importante considerar que el país aún no cuenta con políticas explícitas y atingentes sobre la migración, puesto que el proyecto de nueva Ley Migratoria se encuentra adormecido. Ésta pretende incluir todos los derechos de personas migradas residentes en Chile, teniendo como base la integración y la apertura a los tratados de derechos humanos que ha suscrito Chile a lo largo de este periodo.

Esta situación se vuelve problemática debido a que los flujos migratorios son de una naturaleza que no guarda relación con lo que ocurría en los años 70, es por esto que la actualización del instrumento jurídico se vuelve una urgencia. Sumado a lo anterior, se debe repensar -estructural y socialmente- la migración, no como sinónimo de incremento de la delincuencia, el narcotráfico, precarización del trabajo, en definitiva, pérdida de seguridad social, razón por lo que actualmente está a cargo de la PDI. Por ello las propuestas deberían girar en iniciativas que propongan la eliminación del estatus migratorio una vez ingresado al territorio nacional y establecer condicionantes para el ejercicio de los derechos de personas migradas.

#### **4.1.3. *Reconocimiento de la interculturalidad en los procesos migración.***

Definitivamente la globalización es un fenómeno que afecta a diversos elementos del entorno humano, y los procesos culturales no son la excepción. De esta forma, se configuran nuevas

interpretaciones que conforman una visión del mundo. En la actualidad ya no se identifica a las personas solo por sector geográfico como antes, que se creaba una especie de delimitación cultural la que se caracterizaba como propia de un territorio. Por el contrario, el proceso de globalización ha permitido diluir muchas barreras políticas, sociales y culturales que en el pasado eran imposibles de quebrar, en la actualidad éstas han tomado el carácter de permeables, especialmente para movimientos económicos, sin embargo, el flujo de personas se ha mantenido durante el tiempo dificultado por políticas públicas. “La poca certeza y la complejidad del escenario actual respecto del movimiento de personas, afecta la convivencia en la sociedad emisora como receptora de grupos humanos” (Mondaca, 2015), esto se puede explicar debido a las ideas impuestas a la sociedad —a través de discursos políticos de paso— que exigen mayor regulación legislativa en forma defensiva, trayendo como consecuencia cierre de fronteras, persecución y criminalización de aquellos que deciden emigrar, en definitiva, intolerancia al quiebre de la homogeneidad.

Esta realidad no permite desarrollar un proceso de interculturalidad próspero que podría traer consigo las migraciones, ya que socialmente se está entendiendo la cultura como una esfera o isla, y bajo esta noción al enfrentarse una o más culturas, en un espacio concreto, no puede hacer otra cosa más que chocar y colapsar la una con la otra.

Sobre la base de estos antecedentes, es que no se podría catalogar a las sociedades y sus políticas como interculturales, sino por el contrario, se ha ido construyendo y configurando con pensamientos multiculturales y etnocentristas, entendiéndose esto como una visión liberal, que no se compromete a garantizar la real integración de la alteridad, ocasionando que las personas que llegan de diversos países deban asimilar las costumbres de la mayoría, avalando a esta como una cultura dominante, y a su vez impidiendo que prácticas culturales características sean desenvueltas en el lugar de llegada.

En contrapartida a lo mencionado, apremia tensionar una mirada intercultural frente al proceso migratorio, entendiendo esto como una “herramienta de análisis para identificar las complejas interrelaciones culturales” (Gómez, 2013, p. 18) donde se da paso a la libre comunicación entre

culturas, conocimientos, valores, tradiciones, en busca de condiciones de equidad y compromiso con la justicia social. Una sociedad que respete a las diversas comunidades, su idioma, religión y costumbres, expandiendo el concepto de cultura hasta hacerla coincidir con minorías nacionales, migrantes, sexuales, entre otras, en definitiva, que sean capaces de reconocer los derechos de la multiplicidad de culturas asumiendo un trato igualitario sin hacer distinciones por su país de procedencia.

En las relaciones interculturales se establecen ideas basadas en el respeto a la diversidad y el enriquecimiento mutuo. Sin embargo, no es un proceso exento de conflictos, ya que estos pueden resolverse mediante el respeto, la generación de contextos de horizontalidad para la comunicación, el diálogo y la escucha mutua, el acceso equitativo y oportuno a la información pertinente, la búsqueda de la concertación y la sinergia. Es importante aclarar que la interculturalidad no se refiere tan sólo a la interacción que ocurre a nivel geográfico sino, más bien, en cada una de las situaciones en las que se presentan y respetan las diferencias. De ese modo, la interculturalidad incluye dimensiones cotidianas, a veces personales, de extrañamiento frente a la alteridad, desigualdades sociales, así como dimensiones políticas, grupales y estatales, de reconocimiento e igualdad. Así los valores, cómo nos vemos representados por las obras y la manera de identificarnos comienza a tener una diversidad de factores que se aleja de la limitación espacial.

Un concepto relacionado con la interculturalidad es la noción de identidad, término que se diferencia entre aquellas personas del país de origen y el país de llegada. El proceso identitario construye una frontera cultural y utiliza ciertos rasgos culturales como marcadores de una identidad específica. La identidad, permite que tanto la persona como los/as otros/as se reconozcan y es sólo a través de esta visibilización que se puede constituir como persona, bajo los términos de este estudio (Agamben, 2010). Sin embargo, al tensionar esto con las ideas multiculturales es que en la actualidad, las identidades se han volcado a lo puramente biológico, en este caso específico, por ejemplo a particularidades físicas, al estigma impuesto por el país de procedencia, algo que se aleja del control personal, algo inherente al sujeto, configurándose esta nueva identidad como una característica despersonalizada, de la cual ya no se tiene nombre, pero

prepondera la nacionalidad, como sujeto “extranjero”, construyendo a la persona como un criminal en potencia, como un dato numérico o en un caso más auspicioso, como mano de obra barata, validada en una sociedad que se rige por esferas económicas y que pareciera ser la mejor opción para ser reconocido, ya que al construirse como trabajador (capital económico) bajo un pensamiento de mercado, la sociedad concibe a las personas migrantes como un aporte en cuanto a su fuerza laboral, pero esto no lo despoja de prejuicios y suspicacias (Agamben, 2010).

#### ***4.1.4. Enfoque de género como eje de análisis de la situación de las personas migradas desde Haití.***

Haití fue el primer país que abolió la esclavitud, surgiendo esto desde las mismas personas esclavizadas de manera autónoma y perdurable en el tiempo, sirviendo como ejemplo a otras naciones y marcando precedente definitivo para el resto del mundo. Ya en 1804, al declarar su independencia, el pueblo haitiano da uno de los primeros gritos de lucha en el mundo en contra de todos los componentes ideológicos del antiguo orden referidos a la esclavitud (Buck-Morss, 2009).

Poseen dos idiomas oficiales, el francés y el Creole, configurándose el “Creole – haitiano” como aquel que predomina. La religión principal es la católica y de igual forma existe un grupo protestante que ha incrementado en sus creyentes, sin embargo, ambas religiones coexisten con creencias animistas y con influencias del Vodou, siendo esta en muchos casos adoptada como creencia única (Buck-Morss, 2009).

Por lo general, al llegar la población haitiana a Chile, se ve enfrentada a diversas diferencias culturales, dentro de las ya mencionadas, la principal de ellas es la disparidad entre los códigos propios y los locales, esto se puede observar claramente al no comprender adecuadamente el idioma, teniendo que aprender el español para poder familiarizarse de mejor forma al país. Muchas veces este es un factor preponderante para recibir prácticas abusivas, desencadenando

“situaciones de impotencia que redundan en la frustración personal y en un malestar generalizado dirigido a la sociedad de recepción en su conjunto” (Thayer, 2014, p. 43).

Según el Plan de Acogida y Reconocimiento de Migrantes y Refugiados de la Comunidad de Quilicura, una de las características que los distingue de otros tipos de población que actualmente reside en Chile, es que una de las principales problemáticas que han surgido son en torno a la posibilidad de validar las cualificaciones y competencias técnicas y profesionales que fueron adquiridas en su país natal. “El problema que se identifica aquí es la dificultad para hacer valer la educación acumulada como medio para acceder a mejores puestos de trabajo y a mejores condiciones de vida. Esta percepción está presente tanto entre los hombres como entre las mujeres” (Thayer. 2014, p 41). Puesto que como se ha mencionado anteriormente, los Estado cuentan con normativas legales que buscan regularizar el nivel de educación y profesionalización, las cuales en ocasiones pueden significar limitaciones en el proceso, considerando además que Chile al no considera a Haití dentro de los convenios suscritos para la validación de estudios, si hay personas haitianas interesadas en validar su formación académica, deberán someterse a procesos especiales de postulación (MINDUC, 2015), donde

Previamente es necesario legalizar todos los documentos exigidos, en el Ministerio de Educación y en el Ministerio de Relaciones Exteriores del país de origen (o autoridades competentes), en el Consulado Chileno en ese país y en el Departamento de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (...) Quienes deseen continuar estudios superiores y tengan estudios de pregrado incompletos en el extranjero, deberán presentarse, luego del Ministerio de Relaciones Exteriores, en la Universidad donde deseen continuar estudios y ajustarse a los requerimientos de las mismas. (AYUDAMINEDUC, 2016)

A partir de lo anterior, se puede suponer que la validación de estudios es un procedimiento complejo, puesto que además es probable que no todas las personas que deseen llevarlo a cabo sepan comprender todas las instrucciones dadas si no se cuenta con alguna persona que pueda guiarlo, dada la diferencia idiomática, considerando además que no existe claridad exacta del



tiempo que se requiere para la resolución de la homologación de estudios, si éste tiempo se encuentra acorde al tipo de visa o permiso de residencia que se requiere para acceder al procedimiento y tampoco indica posibles gastos monetarios que pueda implicar, teniendo como otra limitante el requisito inicial de legalizar documentos en el Ministerio de Relaciones Exteriores del país de origen, cuando posiblemente el interés de homologación de estudios surge una vez estando en el país de llegada.

Al hablar de género como uno de los ejes de análisis para la investigación, se hace referencia a estructuras sociales, que asignan lugares diferenciados para las mujeres y los hombres, en este sentido es importante la revisión de la recreación de identidades determinadas por el sexo a lo largo del período migratorio, las características más notables de las migraciones femeninas con un fin laboral se sustentan en la reproducción y explotación de las desigualdades de género por parte del capitalismo global.

El género es una variable que incidirá de manera directa al proceso migratorio, es debido a esta razón que se utilizó un enfoque con lineamientos de género que permitiera una mejor comprensión de la feminización de la migración, desigualdades de género en el acceso de los recursos productivos e inserción laboral en el país de destino, división sexual del trabajo, roles, condiciones de vida, configuración y transformación de las relaciones familiares transnacionales, condiciones migratorias y el ejercicios de sus derechos, entre otras.

La necesidad de incorporar un enfoque de género al análisis de la migración de mujeres haitianas a la ciudad de Santiago, cumple con el objetivo de desglosar cómo las prácticas del sistema socioeconómico determinan las dinámicas de los movimientos de personas a distintos áreas, constituyéndose por multitudes de variables, relacionadas tanto con el país de origen como el de destino.

En primer lugar, el sexo biológico afecta a los procesos individuales de migración, por ejemplo, si el abandono del país de origen se realiza de manera independiente asumiendo el rol de sustento del hogar transnacional o si se realiza con la familia, afectando directamente las dinámicas de

poder en los hogares y las decisiones de emigrar, reafirmando o negando estereotipos de géneros instaurados culturalmente a través de los patrones de envío y uso de remesas.

En segundo lugar, el género condiciona las ofertas laborales y la inserción al mercado laboral que, segregados por sexos ofrecen oportunidades y condiciones de empleo diferentes y desiguales; “La división sexual del trabajo implica una compleja red de derechos y deberes socialmente prescritos en el uso del tiempo de hombres y mujeres” (Pérez, Paiewonsky, & Domínguez, 2008), esto se podría reflejar al momento de observar el tipo de trabajos que acceden mujeres migradas en relación a la de los hombres y como estas habitualmente obedecen a estereotipos relacionado con tareas estereotipadas como masculinas y femeninas, ofreciendo estas última condiciones laborales más precarias.

Por último, las desigualdades de género se observan principalmente en una nueva y sexualizada división internacional del trabajo que condicionan los procesos de desarrollo económicos tanto en el país de origen como destino, estando íntimamente relacionadas con el proceso actual de la feminización de la migración, específicamente con las decisiones de migrar en busca de una mejor calidad de vida y las condiciones impuestas por un sistema económico que se beneficia de las necesidades individuales a través de la explotación laboral.

## **4.2. Transformaciones de la Identidad ocupacional de mujeres en contextos de migración.**

### **4.2.1. *Migración bajo un enfoque de género.***

Al hablar de género se hace referencia a estructuras sociales, que asignan lugares diferenciados para las mujeres y los hombres, es en este sentido importante el análisis de la recreación de identidades determinadas por el género a lo largo del período migratorio, las características más notables de las migraciones femeninas con un fin laboral se sustentan en la reproducción y explotación de las desigualdades de género por parte del capitalismo global.

Según los planteamientos de Bourdieu (2000), acerca de la dominación masculina propone que las relaciones de dominio se inscriben “bajo principios de división que conducen a clasificar todas las prácticas y las cosas a partir de la oposición entre lo masculino y femenino”, y debido a estas prácticas es que se naturaliza la división de las cosas y actividades de manera contrapuesta entre los roles asignados para las mujeres distinto a lo de los hombres, siendo la sociedad quien acepta estoicamente estos límites impuestos, produciendo y reproduciendo a través de prácticas cotidianas estos patrones, tan profundamente arraigadas que no requieren justificación. Esto permite entender que tanto hombres como mujeres están contruidos en redes de poder debido al entramado socio - histórico (Tijoux, 2010).

En la práctica, la mayoría de las mujeres haitianas migradas realiza trabajos atribuidos culturalmente a lo “femenino”, constituyéndose éstos como nichos laborales menos atractivos en cuanto a remuneración, condiciones laborales, protecciones legales y reconocimiento social. De esta forma el género se convierte en un principio organizador del mercado laboral, sin embargo, no se trata solo de su género, sino de que son mujeres de cierta clase, origen étnico y/o nacionalidad, así “la migración laboral femenina muestra cómo el género se entrecruza con otras forma de opresión para facilitar la explotación económica, relegando a un gran número de mujeres a un estatus de servilismo” (Pérez, Paiewonsky, & Domínguez, 2008, pág. 36), específicamente en áreas domésticas y de cuidado.

Esta variable de carácter estructural, afecta todos los procesos sociales, reflexionando y visibilizando incluso sobre la condición social jerárquica de las mujeres en relación al estatus que le otorgan culturalmente la inserción al mercado, esto como consecuencia de la división social del trabajo producidas por “Elaboraciones culturales en torno a lo masculino y lo femenino, constituyendo un sistema de prestigios, entre otros, a partir de la permanencia de los hombres en esferas públicas y el relevamiento de mujeres a las esferas privadas” (Pérez, Paiewonsky, & Domínguez, 2008, pág. 36), es decir, los hombres al estar ligados a lo público, pueden ser reconocidos al cumplir, según los parámetros impuestos socialmente como satisfactorios, por el contrario, la mujer al estar relegado a lo privado, debe primero responder a

las necesidades de cuidados impuestos por su rol como mujer y una vez garantizado esto, podría conquistar lo público.

Lo anterior, como ya se ha mencionado, aún se ve reflejado por un latente patriarcado, donde existen prejuicios y críticas incluso entre las mismas mujeres al no responder a los estándares sociales e históricamente establecidos, sin cuestionar la posibilidad de optar a las mismas condiciones que los hombres ya sea, en puestos de trabajo, responsabilidades en el hogar, cuidados de los otros y otras, en definitiva, el quehacer cotidiano. En contraste con la realidad Haitiana en este ámbito, se quiso indagar respecto a estas dinámicas sociales, sin embargo, no fue posible acceder a información de fuentes oficiales, de todas formas se espera que en el trabajo de campo obtener estos antecedentes ya que no se deben pasar por alto.

#### ***4.2.2 Transformaciones ocupacionales de mujeres migradas.***

Por lo general las mujeres, ya sean migradas o no, suelen verse confinadas a ocupaciones tradicionalmente femeninas, como tareas domésticas, sectores de servicios y trabajo sexual, siendo estos con frecuencia empleos precarios y/o inestables con bajos salarios y ausencia de garantías sumado a deficientes condiciones de trabajo, ya que la posibilidad de inserción laboral está vinculada a los roles de género tradicionales, siendo el sector de servicio la principal fuente empleo para mujeres, específicamente, labores domésticas y en menor medida atención y cuidado de enfermos, ventas callejeras y otro tipo de actividad laboral pertenecientes al mercado informal del trabajo. Este tipo de actividades se enmarca en lo que internacionalmente se ha conocido como “red global de servicios de cuidados” o la “cadena mundial de cuidados”, este concepto hace referencia a “un sistema internacional de atención de las personas, estratificado en función de la clase social y, a menudo, del grupo étnico de pertenencia originada por migraciones laborales femeninas”, caracterizando principalmente por trabajadoras domésticas que se desplazan dentro del mismo país o bien migraciones sur - sur, encargándose principalmente de crear una red basada en el trabajo remunerado y no remunerado de cuidado (Lipszyc, 2004). Esto demuestra la mantención de trabajos impuestos por el rol, diferenciado

desde el punto de vista de género asegurando la continuidad del sistema productivo. Sin embargo, se debe ver a las mujeres como sujetos activos frente a la migración y concebir las implicancias de abandonar el país de origen, analizando cómo las relaciones de género previo y durante los procesos migratorios facilitan o dificultan la migración y cómo o de qué forma tienen consecuencias diferenciadas.

La migración a pesar de reproducir patrones de género y predisponer a condiciones laborales precarias, puede conllevar aspectos positivos relacionados con las remesas financieras, siendo estas prácticas que pueden estimular el desarrollo socioeconómico y acercamientos en temas de igualdad entre hombres y mujeres, ya que al trasladarse a un nuevo país, se abren escenarios donde podrían promover sus derechos y posibilitar que participen plenamente en la sociedad, pero esta situación no está exenta de conflicto, ya que bajo aparentes causas de mejoras económicas que promueve la migración, se encuentran supeditadas inequidades que se transan y son desplazadas debido a obtener mayor capital económico, sean estas por ejemplo la crianza de los hijos, alejarse de la familia entre otras, esto crea incoherencia en la historia de vida de mujeres, ya que por su construcción de identidad de género volcada a la pareja, la familia y la maternidad, recaen responsabilidades como propiciar procesos de reencuentros familiares (en caso de familias transnacionales), el mantenimiento de dinámicas familiares en tanto al cuidado y el trabajo doméstico, muchas veces teniendo que cumplir doble jornadas laborales.

Los beneficios que trae consigo el abandono del país de origen deben entenderse de manera relativa, ya que para algunas mujeres migrantes es un camino para buscar la liberación del modelo patriarcal además de la obtención de mayor libertad e independencia en cuanto a la disminución de los sistemas de control cultural y social vigentes en su país, por lo que la inserción al mercado laboral puede relacionarse con procesos de fortalecimiento personal y acceso a oportunidades de mejor calidad de vida, esto puede venir en conjunto con movilidad social ascendente gracias al impacto que genera el trabajo remunerado en una sociedad de consumo. Los ingresos económicos y la contribución monetaria al hogar aumentan su independencia personal y fortalecen su posición frente a los miembros masculinos del hogar. Este hecho se refleja de manera más clara con aquellas mujeres que migran de manera

independiente, adquiriendo el rol de proveedoras al enviar remesas a su familia, sin embargo, esta premisa se puede discutir ya que se siguen manteniendo sujetas a esferas domésticas en el contexto migratorio internacional, en definitiva, a las asimetrías y desigualdades de género se suman condicionantes de clase y etnia.

Se podría entender sobre la base de lo anteriormente mencionado, que las mujeres migradas estarían siendo valoradas tanto en sus hogares transnacionales como en el país de destino por cuantías monetarias de sus remesas, sin embargo, en un doble discurso naturalizado socialmente aparece lo que se configura como las consecuencias negativas de la migración, reclamándolas en su papel como buenas madres y esposas entregadas al cuidado, protección y garantes del orden familiar. Es a través de esta situación que se entiende que el papel de la mujer como productora de recursos económicos y generadora de recursos está infravalorado en el caso que no se cumpla como se espera el rol de unificadora de la familia.

En definitiva, hasta el día de hoy, “se siguen perpetuando los roles impuestos como femeninos y masculinos, se sigue manteniendo las pautas tradicionales de la división sexual del trabajo, aún se siguen relacionando el trabajo no remunerado al sector femenino”. (Lipzyc, 2004, p. 7). Por consiguiente, se sigue asociando a la mujer con trabajos informales y por ende con mayor riesgo de ser vulnerado, esto sería una de las consecuencias de la globalización, aquí se refleja que la estructura capitalista que opera en la realidad, utiliza todos los tipos de vulnerabilidades de las distintas esferas, ya sean económicas, sociales, políticas y culturales nutridos por el propio modelo para reducir costos y maximizar ganancias. El creciente desarrollo sin equidad organiza a éstas, en relaciones desiguales y es inherente al modelo capitalista que propicia y se aprovecha de las desigualdades generadas.

### **4.3 La resistencia en contextos de alienación ocupacional**

#### ***4.3.1 Resistencia; una forma de sobrevivir al impacto de la globalización.***

La migración - entendida bajo una teoría marxista- considera que las personas son explotadas como una característica central de este proceso , siendo consideradas en el país de llegada como un ejército de reserva “que el sistema capitalista usa en los momentos en los que necesita mano de obra suplementaria a bajo precio” (Tijoux,2010), trayendo como consecuencia una difícil asimilación en la sociedad de recepción debido al estigma atribuido a esta población, generando de esta forma comunidades segregadas y más o menos clasificadas como clase obrera nativa (Rodríguez, 2002). En el caso de las mujeres, como se mencionó anteriormente, se insertan en un mercado de trabajo donde se produce una división sexual del trabajo, de modo que los nichos laborales para ellas serán todavía peor remunerados que lo de los hombres, explicando esto porque se han construido a través de tres elementos (principalmente) que reproducen desigualdades; clase, género y etnia.

Día a día, mujeres -que han decidido migrar o no- se encuentran bajo relaciones móviles y no igualitarias, como las mencionadas con anterioridad, esto debido a que existen innumerables mecanismos de control que están ejerciendo el poder de manera simbólica o de manera concreta , sin embargo, al contrario que se podría pensar, hasta la dominación posee límites, en otras palabras, toda estrategia de dominación se encuentra incompleta. Esto se podría explicar en palabras de Foucault (2014), ya que él concibe a las resistencias como lo que emanadas de aquellos y aquellas que han sido dominados/as como un elemento intrínseco al ejercicio de poder; “Donde hay poder, hay resistencia”, dando a entender que los puntos de resistencia se encuentran en todas partes dentro de la red de poder y se constituyen por acciones que existen en el campo estratégico de las relaciones de poder, concibiendo actualmente al poder como la fuente económica que es diluida por la necesidad de producción y sobrevivencia, por tanto, la materialización de las prácticas de resistencias, son vistas como acciones que sin duda son necesarias y espontáneas, ya que de alguna forma se debe salir de la pasividad y enfrentar al poder.

Desde otro autor, Certeau propone que estas acciones pueden ser concebidas con potencialidad hacia la transformación de la realidad existente fundada por relaciones asimétricas, buscando la horizontalidad en los nuevos contextos a los que se debe enfrentar a través de acciones creativas, cotidianas, dispersas, fugitivas, silenciosas, fragmentarias y artesanales. (Certeau, 1980). Es por esto, que otra forma de comprender las resistencias implica considerarlas como acciones en el qué hacer cotidiano fuera de las exigencias del orden dominante, como una forma de escaparse de la normalización.

Al hablar de mujeres en condición de migrantes, posicionadas en la alteridad, sin duda, éstas ejercerán prácticas de resistencia desde una posición de otredad, ya que por conceptualización estas se producen como la máxima fortaleza de los dominados/as, ya que es la única manera de permanecer bajo contextos de precarización.

Ya no basta con pensar en resistir, se debe crear desde las prácticas habituales, a través del ejercicio de derechos, esto implica destacar la capacidad de movilizar de las personas. Certeau (1980) afirma que mientras más duraderas en el tiempo sean las tácticas de resistencia, más eficaces serán.

#### ***4.3.2 Sentido de ocupación v/s ocupación con sentido en contextos alienantes.***

Desde una mirada anglosajona, no problematizadora de Terapia Ocupacional, el actuar es primordial para la vida cotidiana, pudiendo ser una herramienta principal bajo la necesidad de intervenir la situación de una persona o un conjunto de ellas, en la medida que se acompaña sus procesos de vida tanto a nivel social, físico, de salud mental o bien en todas las áreas ya mencionadas. Desde esta comprensión, la ocupación trasciende a éstas prácticas, puesto que “constituye una entidad que favorece y promueve la participación e integración social” (Moruno Miralles, Op, cit.), permitiendo que la persona interactúe y pueda desenvolverse en los distintos contextos cotidianos, enfocando de esta manera a la ocupación como un sentido del hacer desde un enfoque funcionalista, donde el quehacer no tiene mayor trascendencia, es decir, es “el hacer,



por hacer”. Podemos comprender esto como el sentido de ocupación, aquella que permite entrever una valoración del “desempeño cotidiano”, el cual no necesariamente cobra sentido real para quien lo realiza y sólo le permite estar “integrado socialmente”, en un momento determinado de la historia de la persona.

En base a esto es posible enfrentarse, en primera instancia, a la comprensión aceptada socialmente del concepto ocupación como “puesto de trabajo” o a lo que la persona le dedica la mayor parte de su tiempo en el accionar cotidiano, entendido como un rol aceptado o no, bajo la comprensión de la sociedad productiva en la que mujeres y hombres conviven y sobreviven. El estar ocupado se reduce a la noción de trabajo generalmente, lo cual queda en evidencia gracias la Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones (CIUO), “una herramienta para organizar los empleos en una serie de grupos definidos claramente en función de las tareas que comporta cada empleo” de la cual es responsable la Organización Internacional del Trabajo, la cual alude a tipos de puestos de trabajo, dejando en evidencia que se considera a la ocupación como un empleo (Equipo CIUO. 2007).

Desde esta perspectiva estar ocupado/a, posee una connotación antiálgica, al pretender mantener el bienestar tanto físico como psicológico, del cuerpo en general, pues se considera que “la actividad es antidepresiva en sí misma. Es importante hacer algo, estar ocupado, organizar bien nuestro tiempo procurando variedad: cultivar las aficiones, lectura, música, etc. Una “agenda” nueva puede ser una buena herramienta para empezar el cambio”. (Ballenato. 1996 p 1-2). Cabe mencionar, desde nuestra perspectiva, que el estar ocupado no necesariamente implica bienestar, puesto que por mucha variedad que haya en el hacer cotidiano, esto no necesariamente responderá a la historicidad y significancia de la persona, cayendo en reduccionismos, pues se deja de lado las condiciones estructurales que la determinan, dadas por mecanismos de poder instalados en la cotidianeidad.

Por otra parte, referirse a la ocupación con sentido cobra una comprensión distinta, pues ésta no apela a la ejecución de una acción o al “mantenerse ocupado”, sino más bien apela a la

significación real que la persona le otorga al hacer. Además, la ocupación con sentido, adquiere relevancia producto de las experiencias de la persona, otorgadas por el contexto en que mujeres y hombres han adquirido y generado conocimientos, posible de extrapolar a otros contextos. Como se considera que la persona es ocupación, se ha visto que el ejercicio de ésta varía de acuerdo a las necesidades y prioridades que tanto mujeres como hombres identifiquen, la importancia desde la apreciación propia puesto que la ocupación con sentido no necesariamente es la que más se desarrolla o la que se encuentra ajena a la alienación, más bien, las ocupaciones se transforman, ya que las personas cuentan con una historicidad que las define debido a las experiencias y condiciones en las que se desarrollan durante los procesos de vida.

Debido a que históricamente, mujeres y hombres se han posicionado desde una ocupación de acuerdo al rol que desempeñan en la sociedad (dada la significación social del género) y luego de comprender a la ocupación como la persona en sí misma, es decir, la persona en su actuar cotidiano está siendo ocupación, construyéndose a sí mismo en compañía de otros al encontrarse sumergidas y sumergidos en su contexto; es que no cobra la misma relevancia hablar del sentido de ocupación que de ocupación con sentido.

Es a causa de esta necesidad por alcanzar una estabilidad económica, que finalmente prima el sentido de ocupación, siendo el principal escenario de esto el trabajo, probablemente, sin importar los requerimientos que implique. Por lo tanto, cabe cuestionarse también ¿qué ocurre cuando el trabajo, incluso mal remunerado, no nos permite realizar y/o continuar con aquellas ocupaciones igual o mayormente significativas? sobre todo cuando la persona se ve vulnerada de acuerdo a lo ya mencionado respecto a la socialización de género, añadiendo a esto la necesidad de migrar, ¿qué es lo que motiva continuar con estas dinámicas?

El trabajo se presenta como medio de existencia, como un proceso vital y emancipador en donde los hombres, en un sentido genérico, median, regulan y controlan su organismo en relación a la naturaleza, en él ponen en movimiento las fuerzas naturales que pertenecen a sus cuerpos y a su ser; inteligencia, brazos, piernas, manos, etc., a fin de apoderarse de los materiales de su entorno

bajo una forma favorable para su propia vida. Este proceso es una actividad consciente, y por ende pensada, libre y gratificante (Sossa, 2010, p. 40).

El trabajo, al igual que las personas y por tanto la ocupación, trascienden y se modifican con el tiempo, sin embargo, el trabajo ya no sólo se configura como una actividad productiva, que le otorga un sentido a la vida de las mujeres de acuerdo a todas las habilidades y herramientas tanto físicas como psíquicas que se requieren para ser ejercido, sino que, una vez sumidos en el sistema de producción capitalista, el trabajo y sus resultados se nos presentan como “una inmensa elaboración y acumulación de mercancías que se intercambian en el mercado. En este sentido, es la cantidad de trabajo del hombre el que da valor a una mercancía” (Marx, 2003; citado en Sossa, 2010, p. 40), por lo que mientras más trabajen mujeres y hombres, mayor será el valor de la mercancía final, lo que no necesariamente se traduce en mayores remuneraciones.

Bajo estas comprensiones, se abstraen dimensiones tanto positivas como negativas del trabajo como principal ocupación; desde lo positivo es posible comprender que el trabajo nos permite desplegar diversas habilidades configurándose también como un proceso de socialización importante, que puede ser favorable para las personas que deben migrar de su país en busca de nuevas oportunidades, considerando además la posibilidad de encontrarse con dificultades culturales y principalmente idiomáticas que de alguna manera se logran superar permitiendo ampliar sus redes sociales y de apoyo, transformándose además en una oportunidad para obtener un salario. Sin embargo, la mayoría de los sistemas de producción que existen hoy en día, se organizan en favor de que el valor de dicha mercancía sea mayor al valor de lo que fue necesario adquirir para producirlas, en busca de obtener más beneficios a costa de una baja inversión.

Este modo de producción capitalista trastoca las relaciones de producción, de intercambio y las relaciones sociales. La lucha que se produce entre el capitalista y el obrero pasa por una relación de explotación. Por ejemplo, por la determinación del salario, pues el capitalista ha de sacar una victoria siempre. El capitalista puede vivir más tiempo sin el obrero, que el obrero sin el capitalista. Invariablemente el capitalista es libre de emplear o no a un obrero, más el obrero está

obligado a vender su fuerza de trabajo para subsistir. Así, como el trabajo es escaso se vuelve un premio trabajar (Kinnen, 1969; citado en Sossa, 2010. p. 41 - 42).

Al verse alteradas las relaciones sociales, producto de esta necesidad de vender la fuerza de trabajo a cambio de obtener ganancias que permiten la subsistencia, es que la mayoría de las veces tanto hombres como mujeres asumen puestos laborales bajo condiciones que quizás, en otra instancia, o en su propio país, no habrían estado dispuestas(os) a aceptar, debiendo negarse a sí mismos (alienación ocupacional) como una consecuencia perjudicial de la estructuración social y económica capitalista; que por una parte les favorece debido a que las ganancias quizás son mayores, pero a la vez les desfavorece por los posible sobre esfuerzos y malos tratos que implican.

Esta negación de la persona bajo la estructuración social y económica, es definida por Marx como una alienación económica, la cual “pasa porque en el proceso de trabajo no se toma en cuenta ni a los individuos ni a un interés de conjunto, lo que le interesa al modo de producción capitalista es guiarse por las leyes de la elaboración de mercancías” (Sossa, 2010, p. 38). Tanto el hombre como la mujer deben amoldarse en base a lo que el trabajo le permite, convirtiéndose quizás ya no en un acto vital y con sentido, sino más bien en un acto injusto y nocivo para su desarrollo, impidiendo el ejercicio de otras ocupaciones para quien las ejerce, viéndose consumido física y temporalmente. Esto genera cada vez más autolimitaciones, transformándose en función del trabajo, dejando entrever que cada vez está más presente entre las personas una sensación constante de aflicción y fatiga, que pese que existe plena libertad de decidir si continuar o no cumpliendo con dicha labor, de ello finalmente depende que las mujeres puedan satisfacer sus necesidades y las de sus familiares o personas significativas a través de las remesas económicas. Generando a su vez una alienación de la actividad, también conocida como auto alienación, la cual

“surge en el proceso del trabajo, el trabajador se enajena de sus propias facultades creadoras, no vive su actividad como algo que realmente le pertenezca, no es una actividad que forma parte de

sus aspiraciones, es un autosacrificio. El trabajo se vive como algo exterior y forzado” (Op. cit. p. 44)

En vez de significar una autorrealización para la persona, se transforma más bien en un medio atractivo o no, en pos de una dependencia económica y necesaria para el desarrollo social, desconociendo si esta realidad existía ya previa, durante o posterior al proceso de migración.

Es a partir de lo anterior, que surge la noción de alienación ocupacional, puesto que no existe claridad de dónde cabe en la cotidianidad de las personas (migradas o no) aquello que sí sienten que les pertenece, aquella actividad que cumple con sus aspiraciones y autorrealización, aquello que nace del “querer ser”, es decir, de la ocupación con sentido. Siendo necesario indagar si en el caso de las mujeres migradas provenientes de Haití, el lugar geográfico es un factor que dificulta el ejercicio de éste tipo de ocupaciones, puesto que el contexto viene a imponer una adaptación rápida, acorde a las demandas del sistema capitalista que nos rige, o bien, si ésta es una situación que de acuerdo a su cultura se ha visto normalizada a lo largo de toda su vida.

## **5. Marco Metodológico**

### **5.1 Diseño de Investigación**

Al intentar comprender la realidad social en la que se encuentran inmersas día a día mujeres migradas, es necesario entender en profundidad cuál es la naturaleza de la problemática más que simplemente explicarla. No se buscó estandarizar ni taxonomizar la realidad, sino comprenderla por medio de las intersubjetividades que emergen de esta misma, considerándola como un proceso dinámico. Razón, por la cual esta investigación, se abordó desde una metodología cualitativa, caracterizada por:

Las personas, los escenarios o los grupos no son reducidos a variables, sino considerados como un todo. El investigador cualitativo estudia a las personas en el contexto de su pasado y de las situaciones en las que se encuentran. Si estudiamos a las personas

cualitativamente, llegamos a conocerlas en lo individual y a experimentar lo que ellas sienten en sus luchas cotidianas en la sociedad. (Alvárez - Gayou, 2003, p. 143).

Debido a que nos interesó considerar como un todo la problemática a analizar, se requirió un análisis cualitativo que otorgó la posibilidad de considerar todos los aspectos que subyacen a las migraciones, permitiendo entender ésta en profundidad y no bajo una mirada reduccionista que comprende este proceso sólo como un flujo de personas que dejan su lugar de origen. Considerando además que durante dicha situación existe un antes y un después donde las formas de resistencia se adecuan a los distintos contextos alienantes, por lo que fue necesario indagar en ellos para comprenderlos.

Al momento de analizar diferentes realidades, que son propias de este tipo de investigación, se utilizó aquellas que establece Lupicinio Íñiguez (1999), proponiendo que debe generarse una variación en la sensibilidad investigadora. Este cambio de foco, para ser materializado en la práctica debe ir acompañado de cuatro diferentes dimensiones; sensibilidad histórica, cultural, política y contextual. (Íñiguez, 2008).

La primera dimensión, es la sensibilidad histórica, ésta busca comprender que los procesos sociales son “temporales y portadores de la historia que los ha constituido” (Íñiguez, 2008, p.498). Al definir los cambios ocupacionales subyacentes a las migraciones como objeto de investigación, no se pudo considerar ajenos a las implicancias históricas individuales y a la vez construidas como colectivas, es decir, fue posible comprender que dichos cambios ocupacionales responden a una cierta época, a un determinado contexto y a condiciones contemporáneas que surgen a partir de un momento histórico en el que se situaban las mujeres.

La segunda dimensión se relaciona con la sensibilidad cultural, entendiendo esta como la necesidad de prestar atención a que cada proceso social “está enmarcado en un entorno cultural particular. Los significados compartidos, el sistema de normas y reglas que cada cultura ha ido construyendo a lo largo de su historicidad” (Íñiguez, 2008, p.498). Fue necesario considerar que cada cultura construye significaciones acerca de lo que vivencia, sin embargo, esto no

necesariamente coincide con los significados compartidos universalmente, entre ellos las ocupaciones, formas de vidas, configuración de roles, hábitos, prácticas sociales, entre otros.

La tercera dimensión es la sensibilidad sociopolítica, esta “implica reconocer que toda práctica social se enmarca en un contexto político concreto. La investigación cualitativa no olvida esta cuestión proponiendo explicitar las consecuencias sociales y políticas inhibitoras o favorecedoras de un cambio social” (Íñiguez, 2008, p.498). Bajo este razonamiento, se dió énfasis en indagar acerca de cuáles son aquellas condiciones que dicta el país para enfrentar las migraciones, si éstas responden a las necesidades que emergen o, de manera contrarias, son de carácter negativo y punitivo.

Por último, se describe la sensibilidad contextual, ésta hace referencia a que “la investigación debe considerar el contexto social y físico en el cual se está produciendo. El contexto es el resultado de múltiples elementos, procesos y acciones, entre las que resalta la acción colectiva de quienes participan en él” (Íñiguez, 2008, p.498). Parece, entonces, que el concebir la dependencia del contexto es indispensable en la investigación, ya que sería inviable realizar una comprensión en profundidad de determinada problemática considerándola como un caso aislado que carece de una trama histórica.

Al articular las cuatro dimensiones mencionadas, fue posible proporcionar un conjunto de herramientas que cumplieron con la finalidad de ayudar a conceptualizar los procesos que se deseaban esclarecer.

El alcance de la investigación fue de carácter descriptivo, ya que se buscaba interrogar por prácticas sociales que emergen a partir del proceso de migración de cada persona y cómo estos a pesar de ser individuales se configuran, construyen y significan en la comunidad haitiana migrante. La finalidad fue construir y develar cuáles son las concepciones que nacen en esta comunidad de manera que esta sea, dentro de lo posible, una aproximación de las percepciones de conceptos tales como ocupaciones, alienación ocupacional, prácticas cotidianas de resistencia.

En general, se buscó cumplir el objetivo de caracterizar el fenómeno de estudio, y luego visibilizar cuáles son aquellos determinantes que están influenciando las prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas migradas.

El paradigma que guía la investigación es el Crítico desde la mano desde las Epistemologías del Sur, Freire (2012) señala que la investigación crítica debe estar comprometida no sólo con la explicación de la realidad que se pretende investigar, sino con la transformación de esa realidad, desde una dinámica liberadora. Esta ideología emancipadora, se caracterizaría por concebir a las personas como “sujetos” más que meros “objetos”, posibilitando que los actores puedan participar en la transformación socio histórica de su sociedad. Bajo esta perspectiva se enfatiza además el concepto de liberación, concepción que reconoce la libertad del otro, quien deja de ser un sujeto "sujetado" para ocupar un lugar de igualdad, activo como actor social fundamental (Freire, 2012). El paradigma crítico por tanto, invita a volcarse al proceso de reflexión y análisis sobre la sociedad en la que se encuentra implicado y la posibilidad de cambios que el mismo es capaz de generar, permitiendo inmiscuirnos de la riqueza de las comunidades, propiciando a trabajar con ellas, no desde afuera, no como un/a mero espectador/a, sino como acompañantes de los movimientos sociales, donde la teoría se aprende con la práctica, buscando ampliar los espacios de conocimiento para evitar nacionalismos individuales. (Soussa, 2012). De esta forma otorga protagonismo a los sujetos como agentes activos en la configuración de su realidad, contribuyendo a transformarla, reconociendo los múltiples saberes individuales y colectivos como generador de los procesos de cambio social y de saberes colectivos, es por este motivo que para realizar el trabajo de investigación se acudió directamente con mujeres implicadas en la migración, ya que ellas son la principal fuente de información con la que se podrá generar una reflexión crítica que problematice desde las bases que están inmersas en las prácticas cotidianas. Además, este paradigma busca conocer y develar cómo se configuran las relaciones de poder y cómo estas ejercen mecanismos de control para que los sujetos queden supeditados a condiciones de dominación que favorezcan el actual sistema económico y sus implicancias en el día a día sacando provecho de éstas.



A partir de lo anterior, el posicionamiento cobra sentido y permite situar la investigación desde la convicción que ninguna persona es superior a otra y todo conocimiento/creencia, independiente de las procedencias culturales; siempre existirá la manera en que una persona pueda aprender de las experiencias de la otra, comprendiendo y validando cómo se ha configurado ésta a partir de su historia de vida. Es por esto mismo que otro aspecto importante que considera este paradigma es que los sujetos que construyen la sociedad no son pasivos, se contemplan de manera activa debido a que, todos somos parte del contexto que se construye en la medida que lo construimos.

Además, éste permitió analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas en conjunto con las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional. Otras de las características que surge bajo dicho paradigma es proponer que no existe en ninguna medida una verdad universal o verdad única, por el contrario, cada comunidad creará sus verdades. Esto último adquiere importancia en la investigación ya que en ninguna instancia se buscará establecer y delimitar un concepto de ocupaciones, alienación ocupacional y noción de resistencia, por el contrario, se aspira a comprender bajo qué condiciones son significados por personas que se encuentran en situación de migración.

Por otro lado, se podría establecer que su epistemología es de carácter subjetivista, es justamente aquí donde se descubrirán las construcciones de los sujetos. “Si la realidad es construida intersubjetivamente, será entonces la interacción subjetiva la forma indicada para acceder a ella.” (Krause, 1995, p. 25). Precisamente como se señala anteriormente, es como finalmente se buscará analizar los saberes que surgen alrededor de la temática, ya que de esta manera la problemática y el investigador/ investigadora serán fusionados como entidad y se obtendrá como resultado el proceso de interacción entre ellos, facilitado los procesos de inmersión en el discurso de la comunidad migrada, para luego poder construir en conjunto los resultados de la investigación.

## 5.2 Diseño Muestral.

El diseño muestral para esta investigación fueron mujeres haitianas de 18 a 55 años de edad aproximadamente, que en la actualidad estén realizando actividades laborales o no, ubicadas en Santiago de Chile, constituyendo la fuente primaria de información. Estas características se cumplieron ya que se abordaron temáticas referentes a la feminización de la migración, los trabajos a los que pueden optar este grupo de mujeres debido a su situación de migración actual, entendiendo esto por lo general como trabajo precarios relacionados con el sector de servicios domésticos, y cómo estos se convierten y se configuran como uno de los tantos factores alienantes que intervienen en la libre participación de ocupaciones significativas, que propician prácticas de resistencia.

La composición muestral comprendió un mínimo de 4 personas y un máximo de 8 para realizar entrevistas. Respecto del grupo de discusión que permitió facilitar el diálogo y profundizar las temáticas a investigar, requirió un mínimo de 4 participantes. Todas ellas contaban con las siguientes características:

Participante	Género	Edad	Trabajo	Tiempo en Chile	N° de hijos	N° de hijos en Chile
N° 1	Femenino	23	Auxiliar de aseo (Restaurante)	2 años	1	1
N° 2	Femenino	29	Auxiliar de aseo (Restaurante)	1 año	0	0
N° 3	Femenino	33	Auxiliar de aseo (Establecimiento educacional)	1 año	1	1
N° 4	Femenino	32	Auxiliar de aseo (Universidad)	1 a, 8 m	2	2
N° 5	Femenino	42	Auxiliar de aseo	1 año	6	2

			(Universidad)			
N° 6	Femenino	48	Auxiliar de aseo (Universidad)	10 meses	2	0
N° 7	Femenino	45	Auxiliar de aseo (Universidad)	10 meses	5	0

En relación a la estrategia de muestreo, se contactó a las involucradas a través de una informante clave, siendo aquel/ aquella una “persona capaz de aportar información sobre el objeto de estudio y constituye un nexo de unión entre dos universos simbólicos diferentes”. (Monistrol, 2007, p.2). Cabe mencionar que los procedimientos necesarios para acceder a las participantes, fue necesario recurrir al contacto cara a cara y medios sociales de comunicación (vía telefónica). A través de una de las entrevistadas fue posible acceder a más entrevistas, debido a que ella fue la informante clave que estableció contacto con sus redes y nos facilitó el contacto con otras mujeres provenientes de Haití.

### **5.3 Técnicas de producción de la información.**

En cuanto a las técnicas e instrumentos de producción de información utilizados con el objetivo de dar respuesta a la pregunta y a los objetivos de la investigación, se encuentra la entrevista y el grupo de discusión.

La entrevista es una técnica aplicable en los estudios de tipo cualitativo, se define básicamente como una “conversación mantenida entre investigador (a)/investigados (as) para comprender, a través de las propias palabras de los sujetos entrevistados, las perspectivas, situaciones, problemas, soluciones, experiencias que ellos tienen respecto a sus vidas.” (Munarriz, 1992, p. 112). La entrevista semi-estructurada, permite resolver interrogantes respecto a ciertos procesos observacionales ya vividos, siendo necesario profundizar en ellos para comprenderlos, o bien

para clarificar información que no presenta coherencia entre lo observado y la información recogida.

Para finalizar, es importante mencionar que se utilizó el grupo de discusión para obtener mayor información, profundizando las temáticas a investigar. Iñiguez (2008) lo explicaba como “reunión de un pequeño número de personas para obtener información en un ambiente agradable con un formato de conversación que estimula el debate y la confrontación” (Iñiguez, 2008, p. 501). Considerando una conversación grupal con las participantes de la investigación, ésta debe estar cuidadosamente diseñada y planificada para recopilar la información relevante acerca de las reconstrucciones dialógicas, experiencias sociales y conceptos colectivos que surgen. (Llopis, 2004). Debe facilitar la diversidad de opiniones dentro de la comunidad de mujeres migradas. En cuanto al tiempo, esta no tendrá una extensión de máximo noventa minutos, periodo que es considerable para expresar opciones y evitar la pérdida de interés.

Considerando la barrera idiomática con las personas entrevistadas se utilizó material audiovisual que permitió facilitar la recepción de información durante la ejecución del grupo de discusión. Debido a esta misma causal es que al momento de transcribir las entrevistas se realizó acorde al lenguaje utilizado por las entrevistadas, quienes pronunciaban distinto al español chileno, es por esta razón que se podrán encontrar en el apartado de las entrevistas con estas excepciones.

#### **5.4 Técnicas y procedimientos de análisis de información**

Al ser esta una investigación de carácter cualitativo, es atingente profundizar la información a través del **análisis del contenido**, esta metodología propone interpretar los significados de lo que exponen personas a través de la entrevistas, esto lo realiza a través de la co- construcción de la articulación de la teoría con lo evidenciado durante el trabajo de campo, para luego dar paso a la conceptualización de rasgos personales del emisor, características sociales, ideológicas, educacionales para poder reconocer -o no- espacios comunes durante la narrativa de los sujetos.

Para operacionalizar esto, se crean ejes temáticos, los que a su vez se subdividen en conceptos centrales construidos en coherencia con una temática en particular. (Cáceres, 2003).

Cabe destacar que será complementado con un análisis crítico de la realidad, que permite problematizar acerca de las condiciones de opresión y alienación de los sujetos por medio de las relaciones de poder situadas en la sociedad (Gujardo, 2012). Además, invita a reflexionar y analizar sobre los contextos en los que se encuentra inmerso y la posibilidad de cambios que ellos/ellas son capaces de generar comprometiéndose este tipo de investigación con la explicación y transformación de la realidad. (Melero, 2011)

<b>Ejes temáticos</b>
Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones
El trabajo para un buen vivir
Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor

Cabe mencionar la importancia de las consideraciones éticas, siendo éste proceso de investigación totalmente voluntario para las participantes, a quienes fue necesario entrevistar de forma individual y se generó una instancia de conversación a través de un grupo de discusión, los cuales debieron ser grabados para recoger a cabalidad la información entregada por las mujeres, situación de la cual fueron informadas con anterioridad y se les solicitó su consentimiento, indicando además la confidencialidad de la información obtenida, para la cual su uso fue exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados por el consentimiento firmado por las mujeres, si hacer uso de éstos fuera del ámbito académico. Finalmente, respecto de la devolución de información, se hará entrega de ésta a las participantes invitándoles a reflexionar respecto de las temáticas abordadas a través de grupos de conversación, para facilitar los diálogos.

## 6. Presentación y análisis de resultados.

Para efecto de presentar los resultados obtenidos durante esta investigación, la información se organizó de manera integrada en torno a tres grandes ejes temáticos y sus respectivos conceptos claves, que buscaron dar respuesta a los objetivos planteados en el estudio. Para este proceso fue necesario acceder a fuentes primarias, entre ellas, mujeres entrevistadas y las participantes del grupo de discusión; además de las fuentes secundarias que proporcionaron la información inicial, siendo ésta la bibliografía consultada.

Los resultados se sintetizan en el siguiente cuadro:

Ejes temáticos	Conceptos claves
<b>Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones</b>	“Yo salí de ahí porque no es buena vida”: Mujeres migradas bajo contextos desfavorables
	“Allá se goza mucho”: Significación de la ocupación durante el proceso migratorio
	Transformación de ocupaciones bajo nuevos contextos
<b>El trabajo para un buen vivir</b>	“Yo sin trabajo no puede vivir”: Alienación ocupacional de manifiesto
	Mi rutina en torno al trabajo
<b>Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor</b>	Resistiendo en el trabajo
	Resistiendo juntxs

Respecto de la saturación, se evidencia una mayor concentración en dos conceptos claves; el primero de ellos referido a **“Yo sin trabajo no puede vivir” (22)** y el segundo, nominado **Resistiendo juntxs (21)**. Por el contrario, aquellos conceptos que cuentan con menor saturación son: **“Yo salí de ahí porque no es buena vida” (10)**, **Mi rutina en torno al trabajo (9)**, y por último **Resistiendo en el trabajo (6)**. Todos ellos serán abordados a continuación.

### **6.1. Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones.**

En relación al primer objetivo, que apunta a **describir cómo se resignifica la noción de ocupación de mujeres haitianas durante la experiencia de migración**, surge el primer eje temático, el cual da cuenta que el proceso migratorio inicia por las necesidades que generan contextos desfavorables dado por situaciones de desastres naturales, conflictos políticos internos y condiciones laborales que no dan abasto respecto de las exigencias del vigente modelo económico, motivando a las personas a salir del país en busca de una “mejor vida”, razón por la cual algunas ocupaciones se mantienen en el tiempo y otras se transforman debido a las interferencias que surgen en el nuevo contexto social y geográfico.

Para dar respuesta a cuál es la noción de ocupación de mujeres haitianas durante la experiencia de migración, es fundamental conocer cómo ésta se ha resignificado, pudiendo identificar las ocupaciones que se desarrollaban con anterioridad y en cuáles se desempeñan actualmente, visualizando los posibles determinantes que han interferido en las prácticas cotidianas de las personas, priorizando unas por sobre otras.

Para desarrollar este eje temático, se consideran tres conceptos claves preestablecidos de acuerdo a los aspectos teóricos recabados con anterioridad como fuente secundaria, complementado con la información obtenida durante las entrevistas.

### ***6.1.1. “Yo salí de ahí porque no es buena vida”: Mujeres migradas bajo contextos desfavorables***

En primer lugar, se construye el concepto “Yo salí de ahí porque no es buena vida”, el que se explica a través de diversas causas, dando cuenta que la migración no necesariamente ha sido desde Haití a Chile, sino que previamente hay otras experiencias de migración a países como República Dominicana principalmente y Brasil. La primera causa de migración, es referida por las entrevistadas en torno a los conflictos políticos internos tanto de Haití como en República Dominicana, entendiendo éstos como situaciones de violencia que generan inseguridad y disgusto:

*Porque tanto problema que tengo Haití, por eso que yo no me gusta y yo llega a República Dominicana, Haití siempre tiene peleas allá, el mismo país que estaban peleando por lo de volición. Entonces yo no me gusta, entonces yo salí de ahí porque no es buena vida. Por eso me fui pa República Dominicana. Cuando yo llegué a República Dominicana, ya no me gusta ¡y me fui! (risas) (E7.P2.P70.)*

*Yo estaba en la República Dominicana y allá en la República Dominicana, como son fronteras de Haití, no son muy amiga de los haitianos y no me gusta cómo los tratamos allá. (E1.P1.P28.)*

Dada las diversas situaciones de conflicto tanto al interior de Haití como entre fronteras, es imprescindible visualizar cómo el contexto y abordaje de problemáticas a nivel nacional influyen en las personas, provocando en ellas la necesidad de migrar de un país a otro en la búsqueda constante de estabilidad en todas sus esferas, debido a que las condiciones del país y falta de recursos para dar solución a las demandas de los/as ciudadanos/as haitianos/as, no les permiten vislumbrar mayores oportunidades de surgimiento. Esta situación se vuelve una constante en la historicidad de las mujeres entrevistadas, debido a que por diversos motivos son obligadas a migrar constantemente de un país a otro, causando interrupciones en su historia de vida y enfrentándose continuamente a duelos migratorios.



Si bien, ésta es una de las causas que motiva la migración, no es posible generalizar en las mujeres haitianas, puesto que otro de los motivos que impulsan la decisión de cambiar de país son las múltiples catástrofes naturales que han afectado a lo largo de la historia a esta población. En el año 2010 se produce el terremoto catalogado como uno de los más letales en 200 años y posteriormente en octubre del año 2016, el huracán Matthew nuevamente vulnera la situación país que aún no se había recuperado del sismo.

*Yo después del terremoto pasa a Haití, llama a un taxi porque yo no sabía cómo llegar, porque como que el país ha cambiado, desapareció muchas cosas, también cuando fui a caminar hay muchos sitios cambiados, muchas cosas lindas que empiezan a poner, como que cada vez que Haití empieza a avanzar, algo pasa y retrasa otra vez.  
(GD.E5.P3.P45.)*

*Del 2010 y más ahora qué pasa ese huracán Matthew que acaba con todo. Ahora no hay nada. Haití, como te digo mucha pobreza, pero en todos los país hay pobres  
(GD.E2.P2.P24.)*

Si bien Haití es uno de los países más pobres de Centroamérica (Amode, *et al*, 2016), la información proporcionada por las mujeres contrasta con aquello, pues reconocen que si bien en Haití hay pobreza, en todos los países lo hay, tratando de desmitificar la situación de vulnerabilidad en que posicionan a su país y por tanto la estigmatización que se le atribuye, dando cuenta que las dificultades de surgimiento ocurren por diversos motivos que no siempre pueden ser controlados por la población, habiendo más retrocesos que avances a nivel de desarrollo, lo que genera aún más una sensación (probablemente inconsciente) de inseguridad. Si bien, la mayoría de los países son afectados por diversos desastres naturales, en Haití, se ven obligados/as a migrar debido a la pobreza estructural, la colonización constante por parte de otras naciones, en definitiva, “es producto neto del colonialismo de más de un siglo de empleo de sus recursos humanos en los trabajos más duros, de las intervenciones militares y la extracción de

sus riquezas” (Boisrolin, 2016), que no permiten la configuración de un sistema democrático que provenga de los propios haitianos/as, y así también empresas transnacionales que se han encargado de desabastecer los recursos naturales del país, por lo que a verse enfrentados/as a situaciones desfavorecedoras se vuelve dificultoso responder a las necesidades que emergen luego de éstas, por esto no serían condiciones azarosas lo que dificulta la reestructuración del país, “no es casualidad la situación de pobreza y desigualdad, es producto de una política de intervencionismo que abarcó desde la invasión y ocupación, directamente, por medio de dictaduras o semidemocracias”. (Boisrolin, 2016)

Por otra parte, la dificultad para encontrar trabajo, es otra de las situaciones que ha impactado transgeneracionalmente a la obtención de capital económico y desarrollo a nivel nacional, provocando de manera indirecta que la experiencia migratoria se haya iniciado a temprana edad:

*Mi mamá nos llevó a la República Dominicana porque hay más vida, en Haití no hay mucha empresa, uno consigue trabajo más difícil. Hay trabajo, pero difícil, los trabajos en Haití, tú tienes una familia entera y te entra todo tu familia a trabajar y tu familia se entra con su amiga y su familia, así si no tiene uno muy amiga no puede entrar a trabajar. Difícil. Pero puedes ser vendedor, eso es lo más fácil, pero a veces uno quiere, pero no hay plata. (E5.P4.P125.)*

*Para mi Chile es un país de oportunidades, eso como uno, el que es acá en Chile en Haití no lo tiene... Por ejemplo, en Haití no se pone con un negocio acá en Chile te dan esa oportunidad. (E2.P3.P90)*

El relato lleva a considerar las oportunidades laborales que ofrecen las empresas, ya que proporcionan la posibilidad de tener una “mejor vida”, teniendo en cuenta que Haití no es considerada como buena alternativa para conseguir estabilidad económica, por tanto, se acepta una seguidilla de situaciones que repercuten en las dinámicas familiares, debiendo dejar en el país de origen a sus hijos, padres, entre otros integrantes, procediendo como familias transnacionales; dinámicas laborales que incluyen extensas jornadas laborales y bajas

remuneraciones; además de las implicancias socio emocionales, que se ve afectada por posibles dificultades para establecer nuevas relaciones sociales, la falta de contención emocional, entre otras situaciones dadas principalmente por diferencias culturales importantes, que ciertamente de una u otra forma tratan de sobrellevarse a través de distintas prácticas, las que luego serán explicadas y que permiten resistir en territorio chileno a fin de alcanzar una “mejor vida”.

### **6.1.2. “Allá se goza mucho”: Significación de la ocupación durante el proceso migratorio**

El segundo concepto que abordamos se relaciona con la importancia de divisar cómo los diferentes contextos, dados por la experiencia de migración, influyen en las ocupaciones, puesto que esta última se entiende como el sujeto sumergido en su contexto histórico y no como meras prácticas. De allí que el no reconocimiento de las mismas en el país de llegada debido a las diferencia culturales y contextuales, implicará que éstas se vean limitadas o cuestionadas, tanto por el residente como por la persona migrada.

La participación es considerada como un aspecto inherente al ser social de las personas, del ser humano, de relacionarse y vincularse con el entorno (Ballenato, 1996), en una búsqueda constante de participación, donde la persona comienza a reconocerse en la medida que interfiere y es interferida por el contexto. Por lo tanto, el contexto será clave en la ocupación de las personas, ya que, si este se modifica, alterará así mismo a la persona que en su actuar cotidiano es ocupación, ya que lo que pudiese haber realizado con anterioridad, no se ve reconocido en el país de llegada.

Dentro del proceso migratorio convergen diversas situaciones que gatillan alteraciones en el ser persona, es decir, todos aquellos cambios (estilos de vida, contexto) convergen en la persona, viéndose afectada, por ejemplo, en aspectos físicos, referidos por las mujeres haitianas como cambios importantes que han impactado en sus vidas:

*Porque yo tenía largo el pelo y desde que yo lo lave se cayó y tiene mucha caspa, el agua, porque el agua aquí está salada y allá no, acá tiene mucho cloro (E5.P10.P278.)*

*Acá en Chile me he resfriado y sí, eso, me pica el agua, cuando me bañe. El pelo, se me cae el pelo, yo tenía mucho. (E5.P10.P270)*

Sin duda las causas de situaciones como éstas pueden ser diversas, generando afecciones físicas, así mismo, se podría suponer como una expresión de las repercusiones emocionales que trae consigo la experiencia de migración, generando estrés, expresado también en enfermedades gastrointestinales de acuerdo a lo mencionado por otras participantes.

Ciertamente las diferencias culturales, de una u otra forma también van a generar cambios importantes en el quehacer diario, lo que de igual manera puede mitigar en situaciones de estrés por tener que someterse a otro tipo de actividades, distintas a las que se solían realizar. Esto se manifiesta en el relato de una de las entrevistadas, donde es posible dar cuenta del cuestionamiento que realiza al ambiente silencioso que percibe en Chile, distinto al ambiente de festejo constante que se vive en República Dominicana, pudiendo ser el motivo de limitación en la participación social como una ocupación relevante, capaz de favorecer el bienestar emocional. Ella refiere:

*En todos lugares hay fiesta en la República Dominicana, como yo sabe de allí entonces no tengo problema, aquí no. Aquí no hacen bulla yo no sé por qué, no hacen música (risas) aquí están tranquilo. Aquí no escucha música si no es una discoteque, tu no escucha na'. (E7.P8.P259)*

La experiencia de migración implica un proceso constante de asimilación, donde las ocupaciones sufren cambios debido al afrontamiento de las culturas, esto afectará en la configuración de significaciones de las personas ya que no se reconocen del todo en las actividades que realizan . Si bien, Chile es un país de celebraciones, la comprensión de la misma es distinta, ya que éstas se limitan a fechas o sectores determinados, poco conocidos por las mujeres que llevan en Chile

alrededor de un año, por lo que el querer participar de la fiesta, es una situación que se ve interferida por diversas determinantes. En relación a este tema, bajo un sistema que busca generar el mayor capital a costa de sacrificar el tiempo destinado al ocio es que se considera que:

La fiesta no se define por lo que en ella no se hace, sino más bien por el hecho de que lo que se hace -que en sí mismo no es distinto de lo que se cumple cada día- es des-hecho, vuelto inoperoso, liberado y suspendido de su "economía", de las razones y de los objetivos que lo definen en los días laborables. (Agamben. p162. 2011.)

A partir de lo anterior es que las ocupaciones cambian y se tiende a priorizar unas por sobre otras, reprimiendo aquellas que se encuentran cercanas a la inoperabilidad, al verse constantemente reprimidas por un contexto funcionalista como sujetos de producción que no concibe la idea de no producir. Tal como refiere Agamben (2011), se generan incoherencia en el quehacer cotidiano, sin embargo, siempre existe una conexión con la cultura de origen, lo cual queda en evidencia por el constante asombro que se reitera en las mujeres entrevistadas, dando cuenta del anhelo que genera recordar el ambiente de festejo, pues no se puede negar la historia de la persona y cómo ésta se ha ido construyendo, dado también por las diferentes exigencias y formas de organizar la cotidianidad en el país de llegada:

*Diferente que hay, porque por allá uno sale en la mañana a trabajar, y ya de cuatro o cinco uno ya está en la casa. Pero aquí hay personas que toca trabajar en la tarde, llega en la noche, ¡no hay tiempo! (GD.E6.P12.P284.)*

*Aaah. Yo trabajar ... a las 7 a la 1, después a las 2 a las 7, ¡no tengo tiempo!. Allá venía a mi casa, prender la tele. Todo sábado iba a la playa, domingo iba a la iglesia... y mucho, mucho comida (risas) (E3.P4.P138.)*

En Chile existen diversas oportunidades laborales, lo cual implica distintos horarios de trabajo que también son más extensos en comparación a otros países. Ya que el contexto influye en las

ocupaciones, dadas las exigencias y distintas organizaciones de tiempo que éste permite, algunas ocupaciones que solían desarrollarse dejan de ser reconocidas en contextos nuevos al verse limitadas, invalidando tanto a la persona como su significancia. Por otra parte, el choque cultural que se produce de una u otra forma castiga o juzga ciertas prácticas, debido a una mirada etnocentrista que incita a reprimir ciertas prácticas que no son aceptadas, por ejemplo, el ambiente de festejo que trae consigo el la utilización de lugares públicos a través de música, celebraciones, bailes, entre otras que además por parte de nuestra cultura se le otorga una connotación de criminalización, la cual responde a procesos históricos del país que fueron reforzados en periodos de dictadura. Por esta razón, el trabajo se transforma como el único que permite a las personas migradas ser validadas en el nuevo contexto, si no trabaja, entonces se despoja de su identidad ya alienada, puesto que las migraciones de por sí son laborales (Agamben, 2011), referido por las mujeres como una necesidad para lograr una mejor vida proporcionada por bienes económicos, por lo que no permite actos de inoperancia sumado a la obligatoriedad de ser “rentable” al país como una condicionante para permanecer en él.

### **6.1.3. Transformación de ocupaciones bajo nuevos contextos**

Para finalizar el desarrollo del primer eje temático, el tercer concepto espera revelar cómo se resignifica la noción de ocupación de mujeres haitianas a través de situaciones que directa o indirectamente les influyen dado el nuevo contexto en que se encuentran. La primera de ellas, nuevamente da cuenta de la repercusión que tiene las diferencias culturales, específicamente atribuido a las barreras idiomáticas, lo cual puede favorecer o interferir en el quehacer cotidiano, puesto que según Thayer, el idioma es un factor preponderante para experimentar situaciones que generan frustración y un malestar generalizado dirigido a la sociedad de recepción (Thayer, 2014), circunstancia que ha sido vivenciada por las mujeres, refiriendo lo difícil y complejo que puede ser el no manejar el idioma:

*Sí, es muy difícil, pero hay que adaptarse a todo eso, sino... Para mí no es muy complicado, cuando uno sabe hablar... Como te digo, si uno no entiende, no habla, la*

*cosa va peor, mientras si uno sabe hablar, no mucho, pero algo, uno defiende, uno se puede defender. Vamos a suponer, por ejemplo, hoy yo tuve que hablar con el chofer pa' que me deje ahí en la paradero, uno tiene que adaptar a todo eso. (GD.E2.P15.P340.)*

Como se ha mencionado anteriormente, la experiencia de migración implica un proceso constante de asimilación y el idioma se transforma en un aspecto determinante para lograr una comunicación efectiva con el nuevo contexto, considerando al manejo del español, como un arma de defensa frente a las distintas situaciones de vulnerabilidad en que se pueden ver enfrentadas las mujeres haitianas, pudiendo limitarlas en su actuar cotidiano, ya que el no conocer el contexto, requiere acudir a otras personas para resolver consultas, llegar a alguna dirección, comprender bien la información que se les entrega, hasta puede posibilitar la recepción de prácticas abusivas tanto en contexto laboral como en los recorridos para trasladarse de un lugar a otro y permanecer en él. Esto deja en evidencia la necesidad de integrar intérpretes a servicios básicos de salud, educación y municipales, otorgando así igualdad de oportunidades al momento de realizar un trámite, ya que debido a esta traba cultural, se pasan a llevar derechos de personas migradas por no poder acceder a ellos.

*Hay algunos, tú sabes, tú vas a la calle, yo que no sabe, una persona, a mí me pasó mucha veces, yo salude bien cariñoso “hola”, no me hace caso, pero yo saludo otra vez, claro. Con la carita que te dieron yo no quería saludar, ya no pregunta na'. Una vez yo voy al hospital y preguntar a un señor una cosa, yo dice hola, se quedó mucho tiempo para responder, parece que no me entiende. (GD.E5.P16.P366.)*

Otro determinante que interfiere en la participación es la dificultad en la asimilación de las condiciones climáticas, puesto que Haití y República Dominicana pertenecen al caribe, donde el clima es cálido y las temperaturas anuales promedio son de 25°C y 26.2°C respectivamente, llegando a superar los 35°C en la zona de las llanuras secas cerca del nivel del mar (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 2013), mientras que en Santiago de Chile la temperatura media anual de 14°C (INE, 2015)

*Nosotros con mi esposo y mi hijos no salimos, eso no. Nosotros vamos a la iglesia, después en la casa porque siempre que quiero salir y hay frío, por el frío, digo yo, no voy a salir a ninguna parte. A veces quiero ir al parque y empieza el frío, me quedo acostada en la casa (...) (E5.P8.P201.)*

*A veces yo me quiere llorar, porque tiene mucho frío y me duelen las uñas, me duele todo todo y yo me quiere llorar, a veces cuando yo quería llorar porque cuando uno viene aquí de todas maneras tiene que usar el agua fría, para hacer aseo, para la mopa, para limpiar el baño, hay que usar el agua fría. Y no puedo usar guantes, en mi casa sí, aquí no, en mi casa yo tengo mi calefactor para calentar el agua cuando yo bañarme, con el agua tiene que hacer aseo, me duelen hasta los huesos y hasta la piel me duelen, las uñas, me dan ganas de llorarme (...) (E5.P4.P119.)*

Esta situación da cuenta del impacto que puede generar la diferencia climática de acuerdo al contexto si no existe una asimilación rápida, sin embargo, la necesidad de trabajar y obtener bienes económicos es más preponderante que el poco bienestar otorgado por el clima en el nuevo contexto, situación que se contrasta de acuerdo a la información proporcionada por las entrevistadas, quienes refieren haber querido dejar el país en alguna oportunidad debido a no poder soportar de buena manera las bajas temperaturas, a pesar de ello, ésta situación no era suficiente para volver a vivir bajo el contexto proporcionado por su lugar de origen, limitándose a participar activamente en el país de llegada, sólo en aquellas ocupaciones que implican una cierta obligatoriedad, dada por la retribución monetaria en el lugar de trabajo o bien por la trascendencia que le otorgan a practicar ocupaciones significativas, como el ir a la iglesia, dejando de lado otras actividades que también podrían favorecer experiencias de socialización y acercamiento a la comunidad chilena. Esta condición de obligatoriedad, también viene dada por otras situaciones que son un reflejo de las imposiciones sociales otorgadas al rol femenino:

*Cambia el tiempo... No es lo mismo, porque aquí se ha cambia mucho los tiempo, casi no hay tiempo pa' divertir. Porque viene del trabajo, entra a la cocina, prepara almuerzo, si*



*tiene niño, tiene que atender a lo niño, ¡na ma los domingo tu tiene tiempo pa ir a la iglesia! (GD.E5.P12.P282.)*

*Si, a veces no va a Jardín y tengo que venir a trabajar y no sé con quién dejar a la niña...  
Mi marido trabaja, y a veces también, pero tú sabes que las mamás son más importantes para la hija (E1.P6.P165.)*

La división de los roles y trabajos de acuerdo al género, socialmente limita a las mujeres no tan solo a un papel productor, sino también doméstico en la propia vivienda, generándose una condición de doble jornada laboral, puesto que este tipo de trabajos doméstico no es remunerado, sin embargo, igualmente implican un gran desgaste tanto físico como emocional en la propia residencia, que además es exigido a las mujeres a la espera de que respondan a su responsabilidad como buenas madres y esposas entregadas al cuidado y la protección, siendo las principales garantes del orden familiar (Gregorio & Agrela, 2002), ya que históricamente los hombres han cedido toda responsabilidad de crianza y cuidados a la mujer, situación que aún se mantiene en algunas culturas de acuerdo a la propia historia y crianza.

*Yo quería salir a estudiar pero no tiene con quien dejar al bebé, yo seguí estudiando embarazada pero ya no puede, la profesora me preguntó “¿por qué no puede?” Pero yo estaba embarazada, hasta el libro si uno no quiere comprarlo el colegio te dio todo eso, pero no tienen con quien dejar a los niños. E5.P5.P101.*

Desde aquí se desprende la idea de que no todas las ocupaciones se resignifican, debido a que existen prácticas que se replican en este nuevo contexto. Sin embargo, existen otras que de acuerdo a las condiciones contextuales obligan a las personas a someterse bajo situaciones posiblemente desfavorables, que son aceptadas a la espera de ser reconocidas socialmente a través de su trabajo, con el objetivo final de tener una “mejor vida”. Es por esto que las ocupaciones al volcarse a la esfera productiva, comienzan a transformarse ya que el contexto es quien propicia este proceso.

## **6.2. El trabajo para un buen vivir**

El siguiente apartado pretende abordar aquellas **posibles situaciones de alienación ocupacional a las que se ven enfrentadas las mujeres haitianas migradas**, donde dichas prácticas se encuentran restringidas en torno al trabajo ya que el marcado sistema económico actual ha impactado de manera desmesurada en la vida de las personas, si bien no es el fin de esta investigación, es posible visualizar que dicho modelo se ha instalado, modificando dinámicas familiares, formas de pensar, estructuración de rutinas, etc.

Desde el momento que se considera migrar con el fin de alcanzar una fuente laboral que permita mayores ingresos, la persona se ve en la obligación de transar toda necesidad socioemocional, seguridad y protección hacia sus cercanos, por ejemplo, aquellos padres que al no conseguir trabajo en su país deben migrar a países fronterizos para proveer el sustento económico a sus familiares. Por lo tanto, parece ser que lo tangible intenta suplir lo intangible, obligando a las personas a someterse a cambios que implican nuevas situaciones de alienación ocupacional.

A continuación, se consideran dos conceptos claves para el desarrollo del presente eje temático, en base a fuentes de información primarias y secundarias.

### **6.2.1 “Yo sin trabajo no puede vivir”: Alienación ocupacional de manifiesto**

El presente concepto refleja la necesidad inmediata de obtener bienes materiales y el valor que posee el trabajo para alcanzar una “mejor vida”, donde no se cuestiona mucho el ¿cómo? ni el ¿dónde?, accediendo sin duda alguna a aventurarse por lo desconocido. Todo esto enmarcado en una especie de lucha, donde bajo cualquier circunstancia se debe trabajar, viéndose en la obligación de someterse a un proceso de asimilación. Si bien, muchas de las entrevistadas coinciden en que después de un periodo de un año aproximadamente, lograron asimilar los cambios que predispone la migración, no todas han podido aceptar el nuevo sistema de vida. A pesar de que el principal objetivo es encontrar un mejor trabajo que permita suplir todas las

necesidades ya sea de la persona en particular, como de la familia a la cual debe enviar remesas mes a mes. Siendo más fuerte la necesidad de producción, que las condiciones a las cuales la persona se enfrenta.

*¿Qué me hizo cambiar? (risas) Yo te voy a decir, yo trabajaba, no me siento cansada, uno trabaja en casa de familia, aquí uno tiene que viene hacer aseo y después te vas para tu casa tarde, todo lo que tienes que tener que cuando termina de trabajar te tienes que llegar a costar, porque cansa mucho, me siento mal y a veces no quiero trabajar, pero hay que hacerlo. E5.P11.P292.*

Pareciera que la estructura del sistema capitalista hace uso de las vulnerabilidades de los distintos espacios (geográficos, económicos, sociales, políticos y culturales) para alcanzar su objetivo, donde independiente del área que se vea alterada este sistema logra imponerse, generando en las personas una sed por trabajar al precio que sea, sin importar condiciones climáticas, laborales, ambientales, etc. Incentivando un acomodamiento a dicho sistema, con el fin de alcanzar una asimilación por parte de la persona. Por ejemplo:

*Obligado' uno tiene que... Frío o calor uno tiene que salir a trabajar, adaptarse. Mira, yo tengo como... un año cinco meses acá, ¿viste cuando yo voy a trabajar? Con un abriguito así una cosita, ¡pregunta a ella!, yo no a mí el frío o el calor me da lo mismo. Ya yo estoy acostumbrada ya. A ver si no trabajo cómo me voy a pagar la cuenta. (GD.E2.P13.P309).*

Llama la atención la convicción con la cual la entrevistada refiere que independiente de las condiciones a las cuales la persona se enfrente se debe trabajar, quedando de lado toda necesidad particular, reduciéndose a un proceso de alienación, ya que, aunque la persona tenga que enfrentar condiciones adversas, de igual manera ella refiere que se debe trabajar, sin importar las repercusiones que pueden incidir en su bienestar . En base a lo referido, es posible contrastar esto con lo mencionado en el capítulo anterior, ya que la situación que se enfrenta, demanda adaptarse debiendo soportar el frío, ya que, según lo señalado, de alguna manera se deben

producir ingresos que permitan solventar los gastos cotidianos. Pudiera suponerse que dicha asimilación responde a aquello que sale de lo cotidiano, a situaciones donde la persona no acostumbra a desempeñarse, en una constante búsqueda de estabilidad económica, como si al estar resuelta esta última daría mayor estabilidad a las otras áreas.

Por lo tanto, el trabajo es considerado como la fuente necesaria para adquirir bienes materiales consumiendo la mayor parte del tiempo de las personas, otorgando además una satisfacción por el estar ocupadas. No se debe olvidar que el trabajo intenta retribuir a través de la remuneración las prácticas realizadas, donde el dinero otorga un poder de hacer, ya sea pagar cuentas, comprar bienes, propios del libre goce de las personas. Así mismo el trabajo obliga a estar ocupado realizando algo que posteriormente será remunerado, este hacer remunerado en la sociedad es considerado mayormente productivo y valorado, ya que permite ampliar la gama de disfrute personal si se maneja dinero, siendo la persona quien decide en qué gastarlo priorizando según sus necesidades.

*¡Hay va! si no trabajar me pone loca y aburría. Uté' debe de trabajar, si no ta trabajar tiene que estar vendiendo algo. Es que todo los deuda que tiene que pagar la luz, agua, la casa... Yo no pagar colegio todavía a los niños, pero me piden cosa. No pagar la mensualidad pero me pidio plata, a veces pidio una cosa la niña tiene que comprarla, noo. Y hay que come' todo' lo día', hay que comer, beber el jugo. Y mira los niños acá ¡pidio jugo!, ¡pidio leche! Te imagínate si no trabaja' va a tener loca, va a poner loca, porque el niño pide leche, pide jugo y ejemplo el niño mío tiene cuatro años, me dice "mai, yo no voy a dormir sin leche" ¿Y si no trabaja? (GD.E5.P11.P249.)*

*¡En trabaja! Son necesidad, porque debe de trabajar pa' tener, si no trabaja no va a tener nada. (E5.P10.P237.)*

Por tanto, el concepto de alienación trasciende a toda la actividad humana, es decir, como señala Marx (2003) la alienación es una condición que se instala en todas las actividades de la vida cotidiana de la persona bajo el presente modelo económico, por tanto dichas prácticas se

estructuran en base a la producción, siendo la principal actividad aquella que permite la producción de bienes para suplir todas las necesidades de la persona, es decir, el trabajo. Desarrollar prácticas en torno al trabajo brinda una sensación de armonía en otras posibles actividades de las personas, como si el trabajo remunerado fuera la base de todo.

*Una vida mejor, tu vivir tranquila, tu encontrar trabajo, así, esa es una vida mejor. Si yo encuentra mi trabajo, si yo trabajar y me ganar mis pesitos, yo pagando mi casa y yo mandar a mis hijos, esa es una vida mejor para mí, que tú estabas buscando más, nada.*  
(E7.P10.P309)

*El que no trabaja cómo paga la casa, ¿y cómo...? Yo sin trabajo no puede vivir.*  
(GD.E6.P11.P248.)

En base a lo referido se ocasiona una negación de la persona bajo la estructuración social y económica, esta es definida por Marx como una alienación económica, la cual “pasa porque en el proceso de trabajo no se toma en cuenta ni a las personas ni a un interés de conjunto, lo que le interesa al modo de producción capitalista es guiarse por las leyes de la elaboración de mercancías” (Sossa, 2010, p. 38), por lo que las mujeres haitianas deben amoldarse en base a lo que el trabajo le permite, convirtiéndose quizás ya no en un acto vital y con sentido, impidiendo el ejercicio de otras ocupaciones con sentido para quien las ejerce, viéndose consumido física y temporalmente, transformándose toda su cotidianidad en función del trabajo, pese a que existe plena libertad de decidir si continuar o no cumpliendo con dicha labor, de ello finalmente depende que la mujer pueda satisfacer sus necesidades y las de sus familiares o personas significativas a través de las remesas económicas.

*Por necesidad, ¡yo trabaja por necesidad! antes yo vivía en mi país y tenía que trabajar. Tengo que trabajar para pagar el arriendo, y para comer pa mandar mis hijos.*  
(E6.P9.P198.)

Por lo tanto, el no reconocimiento de las ocupaciones por parte de los contextos y las relaciones sociales del país de llegada, llevará a las personas a querer validarse a través del ejercicio de lo socialmente aceptado, fomentado por la necesidad de generar ingresos otorgándole un mayor sentido a un trabajo remunerado por sobre otras actividades. Donde dicha situación estará determinada por cada caso en particular, pudiendo configurarse en el tiempo como un agente de riesgo para la salud de las personas y una experiencia de alienación de sus ocupaciones. Dado que las ocupaciones que se practican están construidas y validadas por el contexto sociohistórico, donde no necesariamente serán reflejo de las verdaderas creencias y sentido de pertenencia de las personas migradas sino de aquello que es socialmente reconocido.

### **6.2.2 *Mi rutina en torno al trabajo***

El presente concepto aborda las prácticas cotidianas en torno al trabajo, siendo estas protagonistas de las posibles situaciones de alienación, dado que las diversas actividades realizadas en nuestro cotidiano, desarrolladas de manera casi automática y repetitiva, sin la necesidad de implicar el razonamiento, son consideradas parte de la rutina.

Las distintas formas de vida, y prácticas cotidianas se acomodan a los intereses y necesidades de cada persona, por lo tanto las prácticas de mujeres haitianas y lo que conlleva el proceso de migración, donde las mujeres deben dejar atrás aquella vida estable por lo nómada, da pie a una noción emergente, denominada **estado de excepción**, puesto que salir del país de origen, es decir, escapar de lo sedentario, el actuar se limita a seguir en este nuevo estado que ofrece el país de llegada, por lo tanto, las prácticas que solían realizarse son intercambiadas como una especie de aceptación a la situación actual (Agamben, 2004), noción que se considera necesaria de abordar, a fin de que nos permita comprender de mejor manera la aprobación que se le otorga a situaciones que podrían considerarse desfavorables. El estado de excepción, nos permite comprender cómo ciertas situaciones cotidianas en torno a la rutinización, la cual gira en torno al trabajo y a todas aquellas situaciones que intervienen para permanecer en el país en busca de alcanzar finalmente una “mejor vida”, permitiendo a las mujeres migradas llevar a cabo una

participación diaria, ésta idea es inminente y alude al “conjunto de las actividades que habitualmente ocurren en una vida social cotidiana, el predominio de conductas y comportamientos comunes” (Méndez, L. 2005. p.20), es decir, es posible entender que la ocupación se desarrolla comúnmente bajo la habituación a través de la rutina, la cual requiere destinar tiempo, compromiso y dedicación a un objetivo, debiendo procurar el reconocimiento de los demás al mantenerse ocupado. Existen distintas formas de ocuparse, donde aquello que se realiza no necesariamente es reconfortable para la persona, buscando como estrategia o salida, el mantener la cabeza enfocada en alguna cosa que lleva a olvidarse de la situación que se vive, por ejemplo

*Porque se aburre cuando no está haciendo nada, mira yo me siento aburria´, me siento aburria´ acá si mi esposo salieron aunque sea mis hijos de ahí él no tenía que trabajar me siento aquí sola sin hacer nada, que sea por los niños me siento aburría, debe tiene algo que hacer. (GD.E5.P9.P219)*

*No, hay veces que si en el trabajo, donde yo trabajo que si, hay eso. Porque a veces las cosas, a veces hay cosas que no tenemos en el contrato como nosotros somos extranjeras, tenemos que hacerlo porque somos extranjeras y las otras chiquillas no van hacerlo. (E1.P7.P196)*

Por otra parte, en esta búsqueda constante de las mujeres entrevistadas por “el hacer” diario, no se cuestiona el rol desempeñado en dichas ocupaciones, experimentando situaciones de doble jornada laboral, puesto que la mayoría de ellas son madres casadas, quienes además de trabajar fuera del hogar se deben encargar de los quehaceres domésticos de su propia vivienda:

*Cuando yo me levanta la casa, limpia la casa. Antes que yo me ir hago las cosas de la casa, después yo me baña, trabajo. Hago todo aunque hay ma´ gente ahí, calla la boca pa no hacer problema. (E7.P5.P164)*

*Después yo, limpia tu casa, lava la ropa, la vasos, después yo bañar, a comer, ese después trabajar (E4.P3.P80.)*

En base a lo señalado, se ratifican las prácticas de doble jornada laboral (Pedone, 2006) puesto que, si bien el rol que posee la mujer en la familia es de carácter unificador, aún existen prácticas que someten a ceder toda responsabilidad de los quehaceres del hogar a la mujer, a pesar de que ellas hayan decidido salir a desarrollar un trabajo fuera del hogar.

### **6.3 Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor**

Con el siguiente eje, se pretende dar a conocer y **describir prácticas cotidianas de resistencia que desarrollan mujeres haitianas migradas para posibilitar ocupaciones significativas**, con el fin de comprender cómo en medio de las diversas dificultades y subordinaciones que se presentan cotidianamente a partir de la experiencia de migración en torno a la necesidad de encontrar una “mejor vida”, las mujeres van experimentando transformaciones que les permiten hacer frente a dichas circunstancias, apoyadas por la fortaleza que le proporcionan las oportunidades que de una u otra forma, buscan para tomar acciones o realizar ocupaciones significativas que posibiliten el reencuentro con sus orígenes, su historia y todo aquello que las ha configurado como mujeres haitianas migradas en Santiago de Chile, por lo tanto, las ocupaciones se enmarcan en un contexto alienante, ya que las actividades que generan sentido e identidad, no pueden desarrollarse al margen de esto.

Para presentar los contenidos del presente eje temático, se consideran dos conceptos claves construidos a partir de la información obtenida durante las entrevistas y los aspectos teóricos recabados con anterioridad.



### 6.3.1 *Resistiendo en el trabajo.*

El primer concepto alude a las **resistencias que se practican en contexto laboral**, las que de acuerdo a la comprensión de Foucault , constituyen acciones que no pueden existir sino en el campo estratégico de las relaciones de poder, dada la explotación que ejerce el poder institucionalizado a través de la fuente económica, disfrazada por la necesidad de producción y sobrevivencia, sin dejar de considerar el poder que se ha ejercido históricamente bajo el sometimiento de género, por lo que se asume la premisa: “donde hay poder, hay resistencia” (Foucault, 2014). Cabe destacar que, bajo esta mirada, las prácticas de resistencia son una clara contraposición a la situación de excepción, que si bien, suspende las acciones cotidianas y algunas formas de relacionarse debido a los aprendizajes culturales, también pueden ser un reflejo de la emancipación en proceso que está experimentando el género femenino. Respecto de la situación que se produce en cuanto a la doble jornada laboral, algunas mujeres en el contenido de su discurso pueden visibilizar que estas prácticas confinadas a labores domésticas ya no corresponden a ellas exclusivamente por el hecho de ser mujeres:

*No, él no piensa eso ¿Cómo va a pensar eso? Él va a decir “yo no soy mujer, usted que es mujer usted tiene que ver lo que pasa en la casa”. No me parece justo, no, porque puede ayudar, porque nosotros los que estamos ahí en la casa pueden ayudar, tú no puedes dejarme matar, eso se llama matar. Tú no puedes dejarme matar, porque mira tú sales del trabajo y estas cansadas, cuanto tú tienes que llegar a tu casa a cocinar, después tú pones a trapear y haces todas las cosas que están ahí y el hombre está ahí durmiendo, eso se llama matar. Por eso yo le digo a él que haga algo en la casa. (E7.P15.P455.)*

Que las mujeres se encuentren en contextos distintos y se permitan cuestionar las relaciones de poder que se ejercen dentro de la relación de pareja, aprendida culturalmente desde el patriarcado, la situación de excepción ha pasado a ser una situación permanente, puesto que el tener que realizar jornadas dobles de trabajo, incorporando los quehaceres del hogar, es definido por ellas como un acto de violencia simbólica, por lo que han tomado acciones y luego de

constantes insistencias, actualmente pueden evidenciar cambios en el actuar de sus parejas frente a los quehaceres del hogar, logrando que algunas labores se lleven a cabo en conjunto. Si bien, lo anterior puede significar un avance de supuesta igualdad entre hombre y mujeres, aún existe la premisa de que el hombre “ayuda a la mujer”, es decir, no se comprende como una labor que corresponde a ambos.

Posiblemente, existe una idea preconcebida de “sujetas de segunda categoría” que no se conciben como personas que puedan exigir sus derechos por encontrarse en un territorio que “no les pertenece”, responde al antecedente de que las mujeres haitianas inicialmente mantienen una actitud más bien pasiva y permisiva, propiciado además por no manejar códigos locales que faciliten la libre participación, suspendiendo sus propias creencias, sometándose a situaciones de excepción, sin embargo, comienza a haber un proceso de mutación durante la experiencia de migración, donde se visualizan las diversas problemáticas de manera distinta, comenzando a dejar al margen prácticas cotidianas de excepción, reemplazándolas por prácticas de resistencia. Esta fortaleza que la mujer ha ido adquiriendo, puede evidenciarse también en el contexto laboral formal, donde las prácticas de resistencia surgen frente a situaciones de explotación que ejerce el poder institucionalizado, y, por ende, las situaciones de excepción que solían aceptarse al comienzo de la experiencia migratoria, ya no son visualizadas de la misma manera, por lo que las respuestas también son contrarias:

*Me aburría cuando me mandan hacer lo que no me toca, porque a veces yo le dije jefa si lo voy a hacer, “pero no se a la persona”, yo le dice a la jefa. (GD.E4.P16.P371.)*

*A veces no lo hago, solo digo que no lo voy a hacer porque no le tengo en el contrato. A veces lo hago, pero con calma, más lento. (E1.P9.P258.)*

En la primera situación, el hecho de asumir una posición de confianza con el sujeto de poder que rige, le permite a la participante aceptar y asumir ciertas labores que no le corresponden, aunque existe una consciencia de esta situación, por lo que no implica naturalizarla, sin embargo surge una advertencia, la cual indica que no siempre existirá la disponibilidad para acceder a dichas

peticiones; mientras que en la segunda situación, quizás no existe la misma confianza con quién se posiciona en un cargo superior, siendo más notoria la relación jerárquica, sin embargo existe una resistencia al realizar aquello que se les solicita desempeñándose con un diferente ritmo de trabajo. Ciertamente las prácticas de resistencia visualizadas hasta el momento son diferentes entre sí dada la particularidad de cada persona, aunque todas están orientadas a la oposición frente a otros poderes, que no necesariamente se dan entre el contratante y el contratado, sino también entre contratados/clientes y contratados:

*Mira a mi cuando me toca hacer mi trabajo no me corresponde bajar pa' el uno, hacer el trabajo que no me responde noo, nadie me ayuda porque yo estoy trabajando en el sexto, ese es demasiado grande para mí, además el pasillo, y yo le dije a la jefa, ella también dice "tienes razón" (...) faltando diez pa' la diez y a veces se me pasa la hora, me dejan al otro lado, el otro edificio, y ahí yo tienen que pelear con los alumnos. Mi compañera me reta pero yo le dije, "nosotros tenemos el mismo derecho, nosotros porque somos extranjeros, yo soy extranjero, usted extranjero, somos tres naciones que trabajan", ahí uno me dice "usted no tiene que hacer eso", porque yo le decía que me ayudara con el alumno pa que salga, pero me dice "que usted no tiene derecho, mandarme, y la jefa dice que a la única que tiene que hacerle caso es a ella" y yo le dije, "mira, déjame tranquila, no se meta en lo mío" y le seguí diciendo a lo alumno que salgan porque yo me quería ir pa mi casa, ya tenía que termina. (GD.E6.P16.P172.)*

Situaciones como la expuesta recientemente, da cuenta que a nivel social, existe una relación de jerarquías instaurada, que en ocasiones invisibiliza toda idea de libertad, permaneciendo como subordinados ante quienes creemos como soberanos del poder, por lo que mientras algunas personas se someten a esta dinámica, otras buscan ser consecuentes con sus valores y sus creencias, por lo que a través de las prácticas de resistencia, buscan fortalecer su identidad.

### 6.3.2 Resistiendo juntxs

Finalmente, el último concepto está dirigido a la resistencia que se ejerce consciente o inconscientemente en compañía de otros, aquella resistencia que implica acciones en el quehacer cotidiano fuera de las exigencias del orden dominante que incita a la necesidad de producción, de operatividad, como una forma de escaparse de la normalización, de permanecer en la búsqueda de estabilidad (social, política) que en algún momento es deseada por las personas que experimentan la migración, a través de lo que ellas refieren como una “mejor vida”, posibilitando ocupaciones significativas que les permiten indirectamente sentirse arraigadas, les permiten una permanencia segura, comenzando por la seguridad que le otorga a algunas mujeres el nacimiento de sus hijos o hijas en territorio chileno, facilitando la regularización de documentos:

*No, no complicado porque yo embaraza, cuando embaraza muy fácil. La hospital pasa un poquito papel de ecografías, y listo va a la extranjería con el trámite de ese papel y después 3 o 4 meses sacan mi visa. No complica. (E3.P4.P125.)*

*Si, cuando llega yo tuve embarazada y de ahí tengo mi papel con embarazada. Acá me embaracé, después de llegar tres meses me dan visa. (E1.P2.P61)*

Esta resistencia que se genera junto con los hijos, para contar con una visa temporaria en el país y, por lo tanto, con la seguridad de poder permanecer en él más tiempo, otorgando una sensación de estabilidad a quienes llevan siendo nómades por años, sin duda es una práctica que en más de alguna mujer se había reiterado. Esta situación, ciertamente no había sido considerada durante la investigación previo al trabajo de campo, sin embargo, es posible suponer que es una estrategia que permite obtener la visa temporaria de manera más rápida que lo consentido por el contrato laboral, siendo esto al menos, una ventaja para el género femenino. Una vez regularizada su estadía temporaria, la cual tiene un tiempo de vigencia de un año, y además es requisito para optar a la visa definitiva que demora un año más en ser gestionada (Departamento de Extranjería, 2015), existen otras circunstancias que le permiten a las mujeres resistir ante contextos alienantes, generadores de malestar y de situaciones de excepción, que se traducen luego en

prácticas de resistencia ya que implican una sensación de satisfacción y bienestar, por ejemplo, al comunicarse vía telefónica con algún familiar cercano, donde se mantiene y fortalece el vínculo con familiares y en definitiva, con sus orígenes sosteniendo cierto arraigo con su país de origen y su cultura, sin importar la diferencia de horario y el costo que implica éste :

*Yo dormí tarde, yo me duerme a las once a las doce o hasta la una, cuando yo tengo que hablar con mi mamá no duerme hasta la una, porque mi mamá no tiene teléfono, como mi mamá vive en la República Dominicana, mi hijo trabaja en una empresa y sale a las once de la noche, cuando es las once de la noche acá, es las diez allá, ahí tiene que esperar, entonces cuando las doce aquí las once allá, así que tengo que hablar con él, para que me ponga a hablar con mi mamá, ya ahí me duermo a la una. Los niños a veces quieren hablar con su abuela. (E5.P4.P113.)*

El mantener contacto con la familia, tiene un carácter eminentemente transnacional, el cual se ve favorecido por las garantías que ofrece la globalización, permitiendo a las mujeres estar al tanto sobre la situación en la que permanece su familia, sobre todo cuando el proceso migratorio implica tener que dejar no sólo a los propios padres, madres o parejas, sino también a los hijos/as, por lo que se comienzan a hilar redes migratorias, estructuras sociales mayores que trascienden los límites geográficos y que llevan posteriormente a la reunificación familiar (Tijoux, 2010), nuevamente como una práctica de resistencia en busca de la estabilidad, referido por las mujeres como algo necesario para lograr la tan anhelada “mejor vida”

*Mira antes los hijos míos no estaban aquí los dos chiquiticos. Me lloraba mucho en el trabajo, a veces me lloraba y entrando en el baño, pero escondida, pero mi compañera dice oye que yo lloré todo (risas) “háblame conmigo”, y ahora me siento bien porque mis hijos están conmigo, me siento bien. Me siento bien... (GD.E5.P9.P212.)*

La reunificación familiar y ciertamente todas las prácticas que se puedan realizar en familia, implican un sentido de resistencia, puesto que son acciones que apuntan a querer lograr una estabilidad no tan sólo geográfica, sino también emocional, generando posteriormente una nueva

sensación de seguridad en el nuevo espacio, donde las situaciones de excepción ya no son tan recurrentes, puesto que ya no se tiene motivo para suspender los propios sentidos, las propias prácticas, por tanto, las mujeres comienzan a permanecer en prácticas cotidianas, que se asumen como resistencias y ocupación significativa que no ha sido resignificada como tal, sino más bien sólo ha cambiado en su contexto, sin perder el sentido, reflejadas por ejemplo, en su participación dentro de la Iglesia cristiana:

*En el día a día a mí me gusta ir a la iglesia, yo soy cristiana, siempre me ha gustado orar y cantar. Eso también me gusta, cantar, eso es lo que más me gusta hacer. Yo así paso el rato, trabajando y cantando. Así animo mi corazón. (E1.P1.P24.)*

De acuerdo a lo referido por las mujeres, el mantenerse vinculadas a la religión cristiana, les ha permitido mantener el contacto consigo mismas, con sus raíces, como una práctica adquirida desde temprana edad influenciada por la crianza y que ha perdurado en el tiempo y les ha permitido resistir ante nuevos contextos, nuevamente como una forma de escaparse de la normalización, de las prácticas y situaciones alienantes relacionadas a la actividad productiva constante, por lo que prácticas como éstas no aluden a la mera acción por “mantenerse ocupadas”, aunque ellas no lo conciban de ésta manera es un situación que más bien apela a la significación real que la persona le otorga al hacer, siendo posible de extrapolar a otros contextos, debido a la real importancia que se le otorga.

## **7. Discusión Final**

Tras el creciente aumento de las poblaciones migradas en Chile, surge la inquietud por conocer las implicancias que conlleva la experiencia migratoria, cómo a través de este proceso se construyen diversas prácticas cotidianas para desenvolverse en este nuevo contexto de manera que sea coherente con la historicidad de su ser ocupacional. Así mismo emerge la necesidad de cuestionarse ¿Cuál es la noción de ocupación de mujeres migradas y las prácticas cotidianas de

resistencia frente a contextos de alienación ocupacional? Para dar respuesta a esta interrogante se propuso como objetivo de investigación analizar la noción de ocupación y las prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas migradas frente a contextos de alienación ocupacional.

Tal como lo propone Sayad (2010), el proceso de migración involucra no solo, la llegada al nuevo país que migran las personas, sino que considera el retorno al país de origen. Situación que ofrece una transformación constante de la persona, donde está en su ser y por ende actuar, es determinada por su contexto y su trayectoria ocupacional. El proceso de migración no se limita a una sola experiencia, puesto que las mujeres que participaron de la presente investigación, traían consigo vivencias previas de estadía en otros países en busca del mismo fin, encontrar una “mejor vida”, situación que nos lleva a pensar nuevamente en el concepto de personas migradas, ya que las migraciones no sólo se atribuyen a la necesidad de cubrir necesidades básicas, sino que migran, además quienes han sido despojados/as y también porque así lo desean, porque es su derecho.

Así cómo migran las materias primas de países que eran ricos y fueron empobrecidos por los países que se identifican como soberanos del poder, el principal motivo de migración resulta ser laboral dada la idea impuesta por satisfacer necesidades de carácter productivo, por lo que en el país de llegada, a pesar de que la migración se considera un fenómeno de género neutro, no asegura las mismas condiciones, ya sea por diferencias de género o culturales (costumbres e idioma) y lamentablemente se tiende a pensar en la posibilidad de sacar provecho sobre ésta situación de vulnerabilidad frente a lo desconocido, a sabiendas de que si la persona no consigue trabajo, legalmente no puede seguir viviendo en el país.

Respecto de las ocupaciones, cabe destacar que efectivamente algunas se mantienen, ya que las mujeres continúan ejerciendo los roles tradicionales de género, siendo la maternidad aquella ocupación que consideran significativa, puesto que desde la identidad que se les ha otorgado socialmente volcada a la pareja, la familia y a la maternidad, tienden a ser las precursoras del reencuentro entre familias transnacionales, buscando acelerar este proceso, debido a que sus

motivaciones de migración no sólo apuntan a producir bienestar económico para sí mismas, más bien implica asumir la responsabilidad de responder a la propia historicidad, la que incluye vínculos generados con los familiares y principalmente los propios hijos e hijas, la persistencia de patrones de género en la crianza y el cuidado, asumido probablemente por sus propias madres, quienes se adjudican el cuidado de sus nietos durante la ausencia de la mujer migrada. En contraposición, existen ocupaciones que se resignifican, tales como, la distribución del tiempo libre y el trabajo ya que este último no solo debe de responder a satisfacer necesidades personales sino que a la familia transnacional.

Por otra parte, a pesar de la identidad otorgada socialmente al rol doméstico, ha sido posible identificar que existe una naciente problematización respecto de lo que se ha mencionado como doble jornada laboral, situación que busca resignificar mediante prácticas de resistencia como involucrar a otras personas, ya sean sus parejas o residentes del hogar, para liberarse de los procesos de dominación social debido a su género.

En cuanto a las principales situaciones de alienación, se identificaron dos; la primera de ellas toma fuerza dado que se repite en varios relatos que pudimos evidenciar, y que responde a la “necesidad” de trabajo proporcionada por el sistema capitalista, que desencadena en un estado de excepción, aceptando posibles circunstancias de vulnerabilidad, entre las cuales se identificaron discriminaciones indirectas e invisibilizadas, además de trabajos bajo condiciones adversas. En segundo lugar, se reconoce la concepción del “estar ocupadas” bajo una acción necesariamente de producción, es decir, estar ocupadas a través del trabajo, priorizando éste último por sobre otras ocupaciones, por lo que las rutinas se establecen y organizan en base al trabajo, A pesar de que ésta última situación de alienación cuenta con una de las menores saturaciones, esto se responde dada la dependencia al trabajo como principal ocupación, por lo que no fue posible indagar más en ésta área.

Cabe destacar que el estado de excepción surge como una situación que se consideró necesaria de abordar, debido a que el significado de la misma nos llevó a comprender el por qué las mujeres migradas orientaban su actuar desde una mera aceptación y no desde una



problematización o cuestionamiento a la situación inicial de la experiencia migratoria, es decir, cómo se aceptan en el cotidiano condiciones de hacinamiento que no son replicados en su país de origen, además, extensas horas de trabajo con bajas remuneraciones y así también el acotado tiempo libre que se traduce en menos tiempo de disfrute personal que incide en dinámicas familiares, junto a esto constantes situaciones de discriminación que no fueron visibilizadas y la negación rotunda de regresar al país de origen aceptando las nuevas condiciones del contexto, sin embargo, muchas de éstas situaciones no fueron identificadas por las mismas participantes, quedando en evidencia que no existe una problematización acerca de las condiciones que actualmente se están transando por la estabilidad económica.

Finalmente, las resistencias que efectúan las mujeres migradas cobran mayor sentido para la trayectoria ocupacional, puesto que éstas son prácticas espontáneas que surgen dada la incomodidad (consciente o inconsciente) que genera el sometimiento ligado al sistema normativo económico, pudiendo visualizar distintas formas de resistir tanto en el ámbito laboral, donde aún no se evidencia un cuestionamiento y problematización relevante, posiblemente por una falta de fortalecimiento en el actuar, reflejado en un discurso que no conceptualizaba las prácticas de resistencia. En otro ámbito, es posible reconocer aquellos momentos de la cotidianidad que se buscan a partir de la limitación cada vez más evidente al reencuentro con las ocupaciones significativas, es decir, las mujeres consigo mismas, como una estrategia de sobrevivencia por la dualidad que genera el estar inmerso y a la vez querer estar fuera de este sistema económico actual. Estas situaciones se analizaron a través del eje “Resistiendo juntxs”, visualizando a través del discurso que las entrevistadas le otorgaban una gran importancia al hecho de mantener el vínculo con su familia connacional y transnacional.

Durante la investigación, fue posible identificar diversas barreras que interfirieron durante la recopilación de información, una de ellas surgió debido a que previo a la llegada a Chile, existieron otros destinos de asentamiento, entre ellos República Dominicana y Brasil. Donde la permanencia en cada uno de estos duró al menos un año, por lo tanto el vivir una experiencia previo a Chile les otorga mayores herramientas para enfrentarse a los proceso de migración, por lo que al buscar comprender la historicidad de sus ocupaciones esta se vio interferido porque ya

existía una posible asimilación de los cambios inherentes al migrar de su país dado por la trayectoria ocupacional construida a través de este proceso.

Por otra parte, surgió en medio del trabajo de campo la barrera idiomática con algunas de las entrevistadas, donde fue necesario acudir a la adaptación de las técnicas de producción de información, preparando un material audiovisual que diera a entender el mensaje en la realización del grupo de discusión, además, de buscar estrategias (gestos con las manos, exageración de la modulación, hablar lento, evitar lenguaje técnico y modismos) durante las entrevistas individuales que permitieran recepcionar en buena manera el mensaje.

Resultó difícil acceder a mujeres haitianas que se desempeñan en instituciones fuera de un contexto universitario. Ya que, al no mantener un vínculo con la institución, se visualizaba una desconfianza por parte de las mujeres frente a lo desconocido. Sin embargo, la investigación se vio favorecida gracias a que las entrevistadas que accedieron se desempeñaban en contexto universitario permitiendo el acceso voluntario al estudio.

A partir de las conclusiones de la investigación surgieron diversas inquietudes, entre ellas, cuál habría sido el resultado de haber sido posible incorporar a más mujeres en la investigación, pudiendo considerar un rango más amplio de edad, para visualizar otras alternativas de cambio en cuanto a la vida ocupacional, a la espera de obtener distintos y novedosos saberes, aún más representativos. Por otra parte, surge el cuestionamiento respecto de cómo habría sido identificar el cambio ocupacional de hombres haitianos, dada la desarticulación de roles permitidos por el estado de excepción, que propicia cambios admisibles en las tareas culturalmente asignadas, frente a las posibilidades que genera contextos distintos, por lo cual, nuestra investigación queda abierta a nuevos estudios.

Una vez considerados los antecedentes ya mencionados, visualizando las dificultades que significa construirse como mujer migrante, afrodescendiente y latinoamericana en un país

distinto al de origen, es que se vuelve urgente considerar esta realidad a través del enfoque de género, ya que ésta es una construcción cultural histórico social, es decir, se va produciendo a lo largo del tiempo de distintas maneras, encargándose de organizar y legitimar socialmente lo masculino y lo femenino fundados en la desigualdad a partir de elaboraciones culturales. Estos lineamientos, permiten develar cómo las diferencias tanto de género, como de raza y cultura, se construyen socialmente para predisponer escenarios desiguales que justifiquen formas de violencia o dominación a través de prácticas sociales de jerarquización. Por esto se debe garantizar una Ley de Migración que asegure las mismas condiciones tanto para migrantes hombres como mujeres, ya que socialmente se concibe lo femenino a la precarización de condiciones, ya sean laborales, educacionales, de salud, contingente a la realidad país que se está viviendo de acuerdo a esta temática. Ya no es suficiente guiarse por leyes construidas en periodo de dictadura que no consideró la brecha de género, sino que bajo el propósito de seguridad nacional que ha desencadenado en la innecesaria criminalización de la población migrante, caracterizada por el fuerte etnocentrismo que diluye el sentido de las migraciones como espacio de encuentro, saberes y conocimiento, volcándolo de manera reduccionista a situaciones exclusivamente de invasión. Por una parte, se proponen dificultar la migración, sin embargo, no se problematiza que Chile a su vez, se está dejando invadir por políticas monetarias, modelos de sistemas económicos, marcas y mercancías, imponiendo patrones de pensamiento, facilitando y creando leyes para proteger estas “invasiones” y por el contrario, esmerándose en restringir a personas migradas, que fueron obligadas por razones contextuales a optar por esta decisión.

Por estas razones se insiste en que es primordial emprender una legislación inmediata, para que no se creen nuevos espacio a discursos nacionalistas exacerbados que instauran en el inconsciente colectivo cómo las migraciones se han vuelto las responsables del incremento de la delincuencia, el narcotráfico, la precarización del trabajo, en definitiva, la pérdida de la seguridad nacional. Es fundamental que para esto el estado sea el garante que se encargue de enmarcar ciertos lineamientos de la discusión para evitar dichas situaciones, proponiendo principios centrales para guiar - basados en la interculturalidad- la elaboración de la ya mencionada Ley Migratoria, evitando que esta discusión se disperse en propuestas establecidas por el gobierno de paso que se benefician (malintencionadamente) del vacío existente para ser

apropiados por distintas voces que levantan iniciativa que en muchas ocasiones se orientan al incremento en el control migratorio sugiriendo la necesidad de determinar qué países pueden ingresar y bajo qué condiciones hacerlos, esto siempre pensado desde lineamientos punitivos.

En relación a la acción de la Terapia Ocupacional dentro de este proceso, debe comprometerse con facilitar la participación activa, consciente y libre, ya que este será concebido como un fin instrumental para la consecución de otros derechos, como por ejemplo, el reconocimiento de la propia dignidad y el afianzamiento de la conciencia de igualdad. Se deberá asumir el rol de agentes de cambio social bajo un enfoque crítico que facilite la transformación y emancipación social a través de la facilitación de una identidad política y crítica en torno a la realidad, ya que permite que desarrollen capacidades colectivas, identifiquen, analicen y contribuyan a través de su opinión a la resolución de problemáticas que afectan su comunidad. Por último, se debe velar y participar activamente por que los garantes (estado, comunidad, instituciones) encargados de facilitar espacios para el cumplimiento de derecho se responsabilice y aseguren tales condiciones en la cotidianeidad de las personas.

En concreto, toda práctica de Terapia Ocupacional “debe ser un ejercicio de democratización, de validación de la libertad como producción colectiva, de reivindicación y promoción de los derechos humanos como ocupaciones libres y conscientes centradas en el sujeto” (Galheigo y Guajardo, p. 78. 2015). Esto enmarcado siempre en la comunidad que se está trabajando - sea migrante o no- , apuntando al qué hacer colectivo, dejando de lado lógicas individuales de trabajo a través de ocupaciones colectivas autogestionadas, no dejándose seducir por lógicas mercantiles que apuntan a la normalización, adaptación o estandarización de las culturas que arribaron al país, sino que valide las diferencias a través de un enfoque intercultural que permita el ejercicio ciudadano democrático a través de la construcción y aceptación de saberes contruidos en comunidad a través de lugares y experiencias comunes que apunten a la construcciones de prácticas ocupacionales con sentido emancipador y transformador de la realidad capitalista de mercado.

## 8. Referencias Bibliográficas.

- Agamben, Giorgio. (2011). *Desnudez*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo
- Agamben, Giorgio. (2004). *Homo Sacer: El poder soberano y la nuda vida*. España: Pretextos
- Alvarez, Isabel. (2012). *Mirando al norte: algunas tendencias de la migración Latinoamericana*. San José: Instituto Internacional de la Educación.
- América Solidaria (Dirección). (2016, Julio 27). Una escuela llamada Chile (Documental). Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=HtxUrelHo2Q>
- Amode, N., Orrego, C., Rojas, N., Silva, C., Vásquez, J. (2016). Boletín Informativo: Migración Haitiana. Recuperado de <http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/09/boletin-1.pdf>
- Boisroling, Henry (2016). Redacción Popular. *Haití No Es un País Pobre, Es un País Empobrecido*". Recuperado de: <http://www.redaccionpopular.com/content/henry-boisroling-%E2%80%9Chait%C3%AD-no-es-un-pa%C3%ADs-pobre-es-un-pa%C3%ADs-empobrecido%E2%80%9D>
- Borisovna, Liudmila. (2002). *Vivir un Espacio: Movilidad Geográfica de la Población*. Puebla: Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades.
- Bourdieu, Pierre. (2000). *La dominación masculina*. Barcelona: Anagrama.
- Cáceres, Pablo (2003). Análisis Cualitativo de Contenido: Una Metodología Alcanzable. *Revista Psicoperspectiva*. Vol. 2, pp. 53- 82.
- Certeau, Michael. (1980). *La Invención de lo Cotidiano*. México: Cultura Libre
- CASEN (2015). Perfil Migratorio. Recuperado de: <http://static.pulso.cl/20161012/2338782.pdf>
- Equipo CIUO. (2007). Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones. Octubre, 2015, de Organización Internacional del Trabajo. Recuperado de: <http://www.ilo.org/public/spanish/bureau/stat/isco/>
- Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (2016). Recuperado de <http://countrymeters.info/es/Haiti>
- Departamento de Extranjería (2015). Visas. Recuperado de <http://www.extranjeria.gob.cl/faq/#definitiva>
- Foucault, Michelle. (2014). *Historia de la Sexualidad: La Voluntad del Saber*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Gómez, Orlando. (2013) *La Interculturalidad de las Migraciones: Análisis cualitativo sobre inmigrantes y retornados a la Comunidad Andina*. Bogotá. Codice

- Krause, Mariane. (1995). La investigación cualitativa, un campo de posibilidades y desafíos. *Revista Temas de Educación*, vol°7, pp. 19 - 39.
- Kronenberg, F, Simó S, Pollard, N. (2007). *Terapia Ocupacional sin Fronteras Aprendiendo del espíritu de supervivientes*. Madrid: Panamericana.
- Galheigo, Guajardo (2015). Reflexiones críticas acerca de los derechos humanos: Contribuciones desde la terapia ocupacional Latinoamericana. *Revista World Federation of Occupational Therapist Bulletin*, vol, 71, N° 2, pp.78-79.
- Gregorio, Carmen. (2004) “Entre la inclusión y la exclusión de la ciudadanía: procreadoras, madres y personas”. *Asparkía*. Investigación Feminista, vol.15,pp. 11-26.
- Gregorio, Carmen., & Agrela, B. (2002). *Mujeres de un solo mundo*. Granada: Universidad de Granada.
- Guajardo, Alejandro. (2012). Ocupación, cultura y sociedad, compromiso de la terapia ocupacional. *Revista de Terapia Ocupacional Galicia*, n° 23.
- Gergen, Kenneth. (2007). *Construccionismo social. Aportes para el debate y la práctica*. Bogotá: Ediciones Uniandes
- Heidi Hartmann, (1994) «*Capitalismo, patriarcado y segregación de los empleos por sexos*, Barcelona: Rupturas conceptuales.
- Instituto Nacional de Estadísticas (2015). Informe Anual. 44. Recuperado de [http://www.ine.cl/canales/chile\\_estadistico/estadisticas\\_medio\\_ambiente/2015/informe-medio-ambiente2015.pdf](http://www.ine.cl/canales/chile_estadistico/estadisticas_medio_ambiente/2015/informe-medio-ambiente2015.pdf)
- Iñiguez, Lupicinio. (2008). *Métodos, Técnicas y Documentos Utilizados en Trabajo Social*. Bilbao Universidad de Deusto.
- Ley N° 1094. Diario Oficial de la República de Chile, Santiago, Chile, 8 de abril de 2011.
- Lipszyc, Delia. (2004). Feminización de las Migraciones: Sueños y realidades de las mujeres migrantes en cuatro de países de america latina. Recuperado de: [http://portal.mercociudades.net/sites/portal.mercociudades.net/files/archivos/documentos/Redes\\_y\\_experiencias/Ponencia03.pdf](http://portal.mercociudades.net/sites/portal.mercociudades.net/files/archivos/documentos/Redes_y_experiencias/Ponencia03.pdf)
- Melero. N. (2012). El paradigma crítico y los aportes de la investigación acción participativa en la transformación de la realidad social : Un análisis desde ciencias sociales. *Revista Cuestiones Pedagógicas*, n°21, pp344.
- Mendez, Luis. (2005). Modernidad tardía y vida cotidiana. *Sociológica*, vol. 20, n° 58, pp. 53-75.
- Llopis, Ramón. (2004). “*El grupo de discusión: manual de aplicación a la investigación social, comercial y comunicativa*”. Valencia:ESIC.
- MINEDUC (2013) Guía Ayuda Mineduc / Trámites. Recuperado de: <https://www.ayudamineduc.cl/Estati>

- [co/docs/informacion/info\\_guia/guia\\_tram.pdf](http://co/docs/informacion/info_guia/guia_tram.pdf)
- Mondaca, C., Gajardo, Y., (2015). INTERCULTURALIDAD, MIGRANTES Y EDUCACIÓN. *Diálogo andino*, (47), 3-6. Recuperado de: <https://dx.doi.org/10.4067/S0719-26812015000200001>
  - ONU. (1976). Naciones Unidas Derechos Humanos. Recuperado de <http://www.ohchr.org/SP/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx>
  - ONU. (1990). Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares. Mayo, de Organización de las Naciones Unidas. Recuperado de: <http://www.ohchr.org/SP/ProfessionalInterest/Pages/CMW.aspx#navigation>
  - Pedone, C. (2010). *Cadenas y redes migratorias: propuesta metodológica para el análisis diacrónico-temporal de los procesos migratorios*. Barcelona: Empiria.
  - Pedone, C. (2006) *Estrategias migratorias y poder: tu siempre jalas a los tuyos*. Barcelona: Editorial Abya Yala.
  - Pérez, A., Paiewonsky, D., & Domínguez, M. (2008). *Cruzando fronteras II: Migración y desarrollo desde una perspectiva de género*. Madrid: Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer.
  - Petit, J. (2003). *Migraciones, vulnerabilidad y políticas públicas. Impacto sobre los niños, sus familias y sus derechos*. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
  - Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. (2013). Haití – República Dominicana Desafíos ambientales en la zona fronteriza. Recuperado de [http://postconflict.unep.ch/publications/UNEP\\_Haiti-DomRep\\_border\\_zone\\_SP.pdf](http://postconflict.unep.ch/publications/UNEP_Haiti-DomRep_border_zone_SP.pdf)
  - Rodríguez, P. (2002). *Hacia una sociología del género y las migraciones: identificaciones sexo-género de las mujeres migrantes británicas y marroquíes en Almería*. Madrid: Universidad Computense de Madrid.
  - Sayad, A. (2010). *La doble ausencia: De las ilusiones del emigrado, a los padecimientos del inmigrado*. Barcelona: Anthropos.
  - Sossa, A.. (2010). LA ALIENACIÓN EN MARX: EL CUERPO COMO DIMENSIÓN DE UTILIDAD. *Revista de Ciencias Sociales*, N°25, 37 - 55.
  - Sousa, S. (2015). Introducción: Las epistemologías del sur. recuperado de: [http://www.boaventuradesousasantos.pt/media/INTRODUCCION\\_BSS.pdf](http://www.boaventuradesousasantos.pt/media/INTRODUCCION_BSS.pdf).
  - Stefoni, C. (2002) *“Inmigración en Chile. Nuevos desafíos”*, Santiago: Universidad de Chile
  - Tijoux, M. (2010). *Relaciones de Género y Participación Comunitaria de Mujeres Inmigrantes en Chile*. Universidad de Chile. Santiago.

- Thayer, L. (2014). Plan de acogida y reconocimiento de migrantes y refugiados de la comuna de quilicura. Recuperado de [http://santiago.ulagos.cl/doc/Plan\\_de\\_acogida\\_y\\_reconocimiento\\_de\\_Quilicura.pdf](http://santiago.ulagos.cl/doc/Plan_de_acogida_y_reconocimiento_de_Quilicura.pdf)
- Thomas, Frédéric (2016). El país americano más vulnerable. Haití, el impasse humanitario. *Le monde diplomatique*, año XVII, n° 180, p. 13
- Trujillo A., Sanabria L. Carriozosa L., Parra E. (2011) Ocupación: sentido, realización y libertad. Diálogos ocupacionales en torno al sujeto, la sociedad y el medio ambiente. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Torres M. (2012) La migración y sus efectos en la cultura. *Sociológica (Méx.)*, vol.27, n.77, pp.301-306.
- Townsend E., Wilcock AA. Occupational justice and client-centred practice: a dialogue in progress. *Can J Occup Ther.* 2004 Apr; 71 (2): 75 - 87.
- Valenzuela, P. (2014). Integración laboral de los inmigrantes haitianos, dominicanos, colombianos en Santiago de Chile. *Revista Antropología del Sur*, vol. 2
- Viana Moldes, I., GARCÍA PINTO, M. C., & Ávila Álvarez, A. (2003). Ocupación Alienante versus Ocupación Significativa. Recuperado de: [http://www.terapia-](http://www.terapia-ocupacional.com/articulos/Ocup_Alienan_vs_ocup_signi.shtml)

[ocupacional.com/articulos/Ocup\\_Alienan\\_vs\\_ocup\\_signi.shtml](http://www.terapia-ocupacional.com/articulos/Ocup_Alienan_vs_ocup_signi.shtml).



## 9.1 Matriz de Saturación

Eje Temático	Concepto	Saturación	Código
<b>Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones</b>	“Yo salí de ahí porque no es buena vida”: Mujeres migradas bajo contextos desfavorables.	10	E7.P2.P70; E2.P3.P82; E5.P4.P125; E1.P1.P28; E1.P4.P116; E2.P2.P22; E2.P2.P24; E3.P3.P44; E5.P3.P45; E2.P3.P90
	“Allá se goza mucho”: Resignificación de la ocupación durante el proceso migratorio.	10	E1.P4.P114; E5.P12.P282; E7.P9.P269; E7.P8.P253; E5.P10.P270; E5.P10.P278; E6.P4.P90; E7.P8.P259; E3.P4.P138; E6.P12.P284.
	Transformación de ocupaciones bajo nuevos contextos.	21	E1.P6.P165; E5.P16.P366; E5.P16.P368; E6.P5.P100; E2.P15.P340; E2.P3.P102; E6.P2.P42; E5.P8.P201; E6.P5.P94; E5.P12.P282; E5.P12.P289; E7.P7.P229; E7.P18.P532; E2.P8.P242; E5.P5.P101; E7.P1.P14; E3.P1.P38; E1.P6.P165; E7.P10.P293; E5.P4.P119; E1.P2.P51.
<b>El trabajo para un buen vivir</b>	“Yo sin trabajo no puede vivir”: Alienación ocupacional de manifiesto.	22	E3.P1.P32; E5.P11.P292; E6.P6.P120; E2.P13.P309; E1.P7.P196; E6.P9.P212; E7.P10.P309; E6.P3.P64; E3.P5.P112; E6.P1.P28; E6.P2.P46; E6.P3.P52; E6.P8.P192; E6.P9.P198; E6.P10.P218; E5.P10.P237; E6.P11.P249; E5.P11.P249; E2.P6.P204; E2.P10.P220; E7.P10.P226; E5.P5.P150.
	Mi rutina en torno al trabajo	9	E6.P1.P28; E7.P5.P164; E5.P1.P24; E5.P2.P66; E5.P3.P105; E6.P2.P34; E5.P9.P219; E2.P6.P181; E4.P3.P80
<b>Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor</b>	Resistiendo en el trabajo	6	E7.P15.P455; E6.P9.P206; E5.P16.P371; E6.P16.P172; E6.P17.P373; E1.P9.P258.
	Resistiendo juntxs	21	E5.P7.P195; E3.P2.P44; E1.P1.P24; E1.P5.P142;

			E4.P2.P125; E3.P4.P125; E1.P2.P61; E5.P11.P288; E6.P8.P204; E6.P7.P156; E5.P2.P42; E5.P4.P113; E1.P8.P224; E5.P9.P212; E7.P2.P62; E7.P4.P120; E2.P6.P175; E5.P5.P143; E3.P2.P55; E5.P11.P300; E2P15.P342
--	--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 9.2 Matriz Integrada de Citas

Cita	Concepto	Eje Temático
<p><b>E7.P2.P70.</b> Porque tanto problema que tengo Haití, por eso que yo no me gusta y yo llega a República Dominicana, Haití siempre tiene peleas allá, el mismo país que estaban peliando por lo de volición. Entonces yo no me gusta, entonces yo salí de ahí porque no es buena vida. Por eso me fui pa República Dominicana. Cuando yo llegué a República Dominicana, ya no me gusta ¡y me fui! (risas)</p>	<p>“Yo salí de ahí porque no es buena vida” : Mujeres migradas bajo contextos desfavorables.</p>	<p><b>Mujeres migradas en busca de una buena vida: Alcances de la experiencia migratoria en las ocupaciones.</b></p>
<p><b>E2.P3.P82.</b> Siiii, poquito tiempo. Pero en Brasil siii, estuve un año en Brasil. Y ahí hablando con una amiga me dijo: ¡si acá en Chile ahí hay vida! Así que dije: ta bien entonces. Así que pa` allá me voy</p>		
<p><b>E5.P4.P125.</b> Mi mamá nos llevó a la República Dominicana porque hay más vida, en Haití no hay mucha empresa, uno consigue trabajo más difícil. Hay trabajo, pero difícil, los trabajos en Haití, tú tienes una familia entera y te entra todo tu familia a trabajar y tu familia se entra con su amiga y su familia, así si no tiene uno muy amiga no puede entrar a trabajar. Difícil. Pero puedes ser vendedor, eso es lo más fácil, pero a veces uno quiere, pero no hay plata.</p>		
<p><b>E1.P1.P28.</b> Yo estaba en la República Dominicana y allá en la República Dominicana, como son fronteras de Haití, no son muy amiga de los haitianos y no me gusta cómo los tratamos allá.</p>		
<p><b>E1.P4.P116.</b> Si, como cuando están haciendo manifestaciones y a mí no me gustaba todo aquel, en Haití siempre hace eso, y de ahí yo fui a la frontera de la República Dominicana y ahí como que pasamos años y después volví a Haití y después volví a la escuela y después pasó otras cosas, no me acuerdo que pasó y volvimos a la República Dominicana y ahí nos vinimos a Chile.</p>		
<p><b>GD.E2.P2.P22.</b> Como te digo, Haití fue un país, fue porque ya no es, fue una isla muy bonita, muy bello, después que fue el terremoto ya la cosa se</p>		

viene abajo...		
<b>GD.E2.P2.P24.</b> Del 2010 y más ahora qué pasa ese huracán Mateo que acaba con todo. Ahora no hay nada. Haití, como te digo mucha pobreza, pero en todos los país hay pobres		
<b>GD.E3.P3.P44.</b> Yo después del terremoto fui, yo fui en junio, salí allá el 10 de junio, pero yo no encontré muchas cosas, el sitio que estaba más desbaratado es el sitio que le dicen “Kafou”, ahí si estaba desbaratado, porque yo conocía ese sitio, yo estaba pasando como una...		
<b>GD.E5.P3.P45.</b> Yo después del terremoto pasa a Haití, llama a un taxi porque yo no sabía cómo llegar, porque como que el país ha cambiado, desapareció muchas cosas, también cuando fui a caminar hay muchos sitios cambiados, muchas cosas lindas que empiezan a poner, como que cada vez que Haití empieza a avanzar algo pasa y retrasa otra vez.		
<b>E2.P3.P90.</b> Para mi Chile es un país de oportunidades, eso como uno, el que es acá en Chile en Haití no lo tiene... Por ejemplo, en Haití no se pone con un negocio acá en Chile te dan esa oportunidad.		
<b>E1.P4.P114.</b> No tenía más... eeh... yo no estudia enseguida, había un problema en Haití, cuando tenía guerra cuando me fui a República Dominicana y ahí no pudimos seguir.		
<b>GD.E5.P12.P282.</b> Pero acá en la República Dominicana, si tu quiere salir toda la noche puede salir a divertir. Como, no sé por qué, yo no sé si es por frío, porque no da gana pa' salir. En la República Dominicana, uté puede salir de su casa hasta las doce de la noche, pero aquí, debe son las 8, las 7 y tenía miedo pa' salir afuera por el frío, quería salir ahí al parque ya, “Hay no, hace frío afuera” y entra a acostar.		
<b>E7.P9.P269.</b> Bueno porque me gusta aquí, porque está tranquila, porque allá no me gusta porque se pelea mucho. Porque cuando yo fui a tomar yo estaba con cuatro amigas y después de peleas yo me fui. Igual aquí hay que estar tranquila, no hay bulla, no hay nada.		
<b>E7.P8.P253.</b> Yo me gusta la música na ma, yo me		

<p>gusta la música como que yo no sabe nada de aquí. Cuando yo estaba en la República Dominicana yo sí sabe, allá yo fui y aquí no sabe. En la República Dominicana yo trabaja, yo vende y algunas veces por la semana yo salí con un par de amigas después bailando mucha música, bachata y después me fui a la casa a dormir.</p>	<p>“Allá se goza mucho”.</p> <p>Resignificación de la ocupación durante el proceso migratorio</p>	
<p><b>E5.P10.P270.</b> Acá en Chile me he resfriado y sí, eso, me pica el agua, cuando me bañe. El pelo, se me cae el pelo, yo tenía mucho.</p>		
<p><b>E5.P10.P278.</b> Porque yo tenía largo el pelo y desde que yo lo lave se cayó y tiene mucha caspa, el agua, porque el agua aquí está salada y allá no, acá tiene mucho cloro.</p>		
<p><b>E6.P4.P90.</b> Por allá la gente disfrute más, aquí disfrute, pero por allá, mire cuando llega el fin de semana que la gente se ponen a gozar mucho, como ahí hay todo eso formado negocio que hay, acá no hay música allá lo tiran ¡¡y la gente baila mucho!! Ahí en el cesto hay una señora y sabe que en la República Dominicana allá se goza mucho.</p>		
<p><b>E7.P8.P259.</b> En todos lugares hay fiesta en la República Dominicana, como yo sabe de allí entonces no tengo problema, aquí no. Aquí no hacen bulla yo no sé por qué, no hacen música (risas) aquí están tranquilo. Aquí no escucha música si no es una discoteque, tu no escucha na’.</p>		
<p><b>E3.P4.P138.</b> Aaah. Yo trabajar ... a las 7 a la 1, después a las 2 a las 7, ¡no tengo tiempo!. Allá venía a mi casa, prender la tele. Todo sábado iba a la playa, domingo iba a la iglesia... y mucho, mucho comida (risas)</p>		
<p><b>GD.E6.P12.P284.</b> Diferente que hay, porque por allá uno sale en la mañana a trabajar, y ya de cuatro o cinco uno ya está en la casa. Pero aquí hay personas que toca trabajar en la tarde, llega en la noche, ¡no hay tiempo!</p>		
<p><b>E1.P2.P51.</b> El primer día que yo llegue ya quería volver, por el frío, después dije que no, que no quería quedarme que quería volver y después como un mes ya me acostumbre.</p>	<p>Transformación de ocupaciones bajo nuevos contextos</p>	
<p><b>E1.P6.P165.</b> Si, a veces no va a Jardín y tengo que venir a trabajar y no sé con quién dejar a la niña... Mi marido trabaja, y a veces también, pero tú sabes</p>		

<p>que las mamás son más importantes para la hija.</p>		
<p><b>E5.P4.P119.</b> A veces yo me quiere llorar, porque tiene mucho frío y me duelen las uñas, me duele todo todo y yo me quiere llorar, a veces cuando yo quería llorar porque cuando uno viene aquí de todas maneras tiene que usar el agua fría, para hacer aseo, para la mopa, para limpiar el baño, hay que usar el agua fría. Y no puedo usar guantes, en mi casa sí, aquí no, en mi casa yo tengo mi calefactor para calentar el agua cuando yo bañarme, con el agua tiene que hacer aseo, me duelen hasta los huesos y hasta la piel me duelen, las uñas, me dan ganas de llorarme, yo dice que quiere volver a la República Dominicana, porque yo soy de Haití, pero no vive en Haití, vive en la República Dominicana, yo de Haití salí de once años.</p>		
<p><b>GD.E5.P16.P366.</b> Hay algunos, tú sabes, tú vas a la calle, yo que no sabe, una persona, a mí me pasó mucha veces, yo salude bien cariñoso “hola”, no me hace caso, pero yo saludo otra vez, claro. Con la carita que te dieron yo no quería saludar, ya no pregunta na’. Una vez yo voy al hospital y preguntar a un señor una cosa, yo dice hola, se quedó mucho tiempo para responder, parece que no me entiende.</p>		
<p><b>GD.E5.P16.P368.</b> Una vez yo saluda a una señora, le digo “¡hola señora, ¿cómo tú está?!” y se fue derecho, y yo “¡señora no le voy a pedir!” y viene otra y me dice “¿qué pasó?” y yo le digo “¡ah! Yo quiere llegar a este sitio, este sitio, yo quería preguntar por notaria”, me dice “métete por Universidad de Chile”, sino ella buscar en el mapa. Mira hay muchos chilenos que son muy cariñosos y muy buenos, algunos también ni saludan.</p>		
<p><b>E6.P5.P100.</b> Porque en Chile, yo... vivía en la República Dominicana y hay mucho que viajaba en Chile y se ... cuando uno llega a Chile si sabe hablar español, la vida se puede ser más fácil, el que no sabe más difícil.</p>		
<p><b>GD.E2.P15.P340.</b> Si, es muy difícil, pero hay que adaptarse a todo eso, sino... Para mí no es muy complicado, cuando uno sabe hablar... Como te digo, si uno no entiende, no habla, la cosa va peor, mientras si uno sabe hablar, no mucho, pero algo,</p>		

<p>uno defiende, uno se puede defender. Vamos a suponer, por ejemplo, hoy yo tuve que hablar con el chofer pa' que me deje ahí en la paradero, uno tiene que adaptar a todo eso.</p>		
<p><b>E2.P3.P102.</b> Me llamo la jefa de mi pega actual y me paso a un haitiano que estaba ahí, como ella pensaba que yo no hablaba español y el haitiano habló conmigo y ahí el teléfono quedo encendido yo no corte y ahí le dije “aló, ¿con quién hablo?” Y era la jefa y me dijo “¡uy tú hablas muy bien el español!” (Risas) Yo le dije “señora...”, me dijo “¿tú tienes visa de turista?”, “Si” le dije... “ta bien, te voy a contratar, pero tú tienes que venir un viernes, yo tengo que venir a las 9 de la mañana” y ahí le dije “por favor, ¿usted me puede mandar un mensaje con la dirección?” Y me lo mando enseguida.</p>		
<p><b>E6.P2.P42.</b> Si pero a mí me gusta salir a caminar, porque yo a veces me voy para Maipú donde una amiga y después no tengo donde ir, a veces cuando yo estoy en la casa sola en la mañana a veces salí antes y voy sola por la plaza, por ahí me siento un poco y luego me pongo a ver trabajo.</p>		
<p><b>E5.P8.P201:</b> Nosotros con mi esposo y mi hijos no salimos, eso no. Nosotros vamos a la iglesia, después en la casa porque siempre que quiero salir y hay frío, por el frío, digo yo, no voy a salir a ninguna parte. A veces quiero ir al parque y empieza el frío, me quedo acostada en la casa. Nosotros cuatros acostados en la misma cama (risas) jugando, después de un rato cada uno para su cama.</p>		
<p><b>E6.P5.P94.</b> Bueno yo por ahora, bueno yo no tengo donde ir, tengo que quedarme en la cama.</p>		
<p><b>GD.E5.P12.P282.</b> Cambia el tiempo... No es lo mismo, porque aquí se ha cambia mucho los tiempo, casi no hay tiempo pa' divertir. Porque viene del trabajo, entra a la cocina, prepara almuerzo, si tiene niño, tiene que atender a lo niño, ¡na ma los domingo tu tiene tiempo pa ir a la iglesia!</p>		
<p><b>GD.E5.P12.P289.</b> ¡No! En la República Dominicana se divierte mucho, mucho, pero aquí uno tiene mucho frío... Allá va pal cine, pa la</p>		

playa... ¡Acá mucho frío y te queda lejos!		
<b>E7.P7.P229.</b> Algunas veces arregla la ña pero no da tiempo porque mira ahora que tengo que terminar trabajando, yo llega a mi casa a acosta. Porque imagínate, yo no tengo amigas ni amigos, entonces ¿qué voy a hacer? Cuando yo llega a mi casa yo me baña y yo me comí un coso ahí y después me voy a acostar.		
<b>E7.P18.P532.</b> No hay tiempo pa' conversar con mi marido, porque yo salí de mi casa a las dos o entra a el fin de semana por las doce y después llega mi casa y no hay tiempo.		
<b>E2.P8.P242.</b> Bueno como el tiempo no me da, a veces los domingos veo a mi hermano. Porque cuando llego a la casa tengo que cocinar a mi polola, limpiar la casa y cuando ella llega no hace nada.		
<b>E5.P5.P101.</b> Yo quería salir a estudiar pero no tiene con quien dejar al bebé, yo seguí estudiando embarazada pero ya no puede, la profesora me preguntó “¿por qué no puede?” Pero yo estaba embarazada, hasta el libro si uno no quiere comprarlo el colegio te dio todo eso, pero no tienen con quien dejar a los niños.		
<b>E7.P1.P14.</b> Si antes que yo salí de la escuela, yo no terminá el colegio. Yo tengo 15 años cuando yo estaba embarazada.		
<b>E3.P1.P38.</b> No, nada, porque mi guagua chiquitita. Después de seis meses, ella va a sala cuna y yo buscar trabajo. Pero ahora yo limpiar acá (risas)		
<b>E7.P10.P293.</b> No me gusta andar lejos, me gusta andar cerca de mi casa. Por seguridad, porque si hay un problema hay que ir huyendo a tu casa, mira yo me metí al lado de Universidad de Chile, <i>pa'</i> dentro porque mis ojos están cerrados, yo no puede ver cuando hay protestas, si, cuando hay protestas, cuando yo iba a venir al trabajo yo encuentra eso ahí.		
<b>E3.P1.P32.</b> Si me gusta acá. Yo puede volver a Haití porque visto mi familia, después vuelve aquí. Me gusta porque tiene mucho trabajo, la gente, simpático.	“Yo sin trabajo no puede vivir”: Alienación ocupacional de	



<p><b>E5.P11.P292.</b> ¿Qué me hizo cambiar? (risas) Yo te voy a decir, yo trabajaba, no me siento cansada, uno trabaja en casa de familia, aquí uno tiene que viene hacer aseo y después te vas para tu casa tarde, todo lo que tienes que tener que cuando termina de trabajar te tienes que llegar a costar, porque cansa mucho, me siento mal y a veces no quiero trabajar, pero hay que hacerlo.</p>	<p>manifiesto.</p>	<p><b>El trabajo para un buen vivir</b></p>
<p><b>GD.E6.P6.P120.</b> Aquí vende' pero no es igual, porque allá tú puede' alquilar esta casa en la República Dominicana tu pones tu negocio ahí, tu no tiene a nadie que te dice "tu no puede hacer". Tu vendes de noche...</p>		
<p><b>GD.E2.P13.P309.</b> No, porque a mí no me pasa, obligao' uno tiene que... Frío o calor uno tiene que salir a trabajar, adaptarse. Mira, yo tengo como... un año cinco meses acá, ¿viste cuando yo voy a trabajar? Con un abrigo así una cosita, ¿pregunta a ella!, yo no a mí el frío o el calor me da lo mismo. Ya yo estoy acostumbrada ya. A ver si no trabajo cómo me voy a pagar la cuenta.</p>		
<p><b>E1.P7.P196.</b> No, hay veces que si en el trabajo, donde yo trabajo que si, hay eso. Porque a veces las cosas, a veces hay cosas que no tenemos en el contrato como nosotros somos extranjeras, tenemos que hacerlo porque somos extranjeras y las otras chiquillas no van hacerlo</p>		
<p><b>E6.P9.P212.</b> Siii, no es que gustaba viajar es que yo quería cambiar la vida porque hay veces que uno se pone a viajar y uno trabaja y se gana más plata y se puede ayudar a tener sus cosas.</p>		
<p><b>E7.P10.P309.</b> Una vida mejor, tu vivir tranquila, tu encontrar trabajo, así, esa es una vida mejor. Si yo encuentra mi trabajo, si yo trabajar y me ganar mis pesitos, yo pagando mi casa y yo mandar a mis hijos, esa es una vida mejor para mí, que tú estabas buscando más, nada.</p>		
<p><b>E6.P3.P64.</b> Sí, yo trabajaba en la República Dominicana, yo entraba a las 7 y cuando yo salí me montaba una camioneta y iba a la feria a comprar cosas me ponía en la puerta de mi casa y vendía en la noche. Entonces yo ganaba más (risas) entonces todo el tiempo tengo plata. Aquí no porque uno gana mensual, después que uno gana mensual ya no</p>		

tienes más.		
<b>E3.P5.P112.</b> Lo que yo hacía, salía del trabajo hay veces que yo salía a las dos, a las tres, porque yo tenía que cambiar de casa, porque yo trabajaba en tres casas, cuando yo salía del trabajo, me subía a una camioneta que hay ahí que le dicen las “guagüitas”, me iba pah la feria a comprar cosas, me ponía en la puerta de mi casa en la noche y me ponía a vender y los domingos a veces me iba a comprar ropa y me pongo a vender también.		
<b>E6.P1.P28.</b> A veces me llaman del trabajo que venga por un día más, pa que la plata me alcance.		
<b>E6.P2.P46.</b> Si pero a veces uno pueda ir a la plaza, así el momento que hay plata se puede ir a pasear a comprar algo pero cuando no hay uno tiene que estar.		
<b>E6.P3.P52.</b> Bueno, al trabajo más porque si uno no trabaja ¡¿cómo va a vivir?!		
<b>E6.P8.P192.</b> Si está bien, pero yo estaba buscando un trabajito como en el día, que en la mañana, pa que me ayuda con la plata porque a veces no me da.		
<b>E6.P9.P198.</b> Por necesidad, ¡yo trabaja por necesidad! antes yo vivía en mi país y tenía que trabajar. Tengo que trabajar para pagar el arriendo, y para comer pa mandar mis hijos.		
<b>E6.P10.P218.</b> Eeh cómo va a venir, que va a tener una vida mejor, así no es. La vida mejor es que uno tiene que buscar un trabajo con cabeza. Trabaja si gana por ejemplo \$200.000.- aunque \$5.000.- pesos tiene que tenerle al lado así en el banco en lo que sea. Si todo lo que consigue lograr... Si como va a tener la vida mejor.		
<b>E5.P10.P237.</b> ¡En trabaja! Son necesidad, porque debe de trabajar pa’ tener, si no trabaja no va a tener nada.		
<b>GD.E6.P11.P248.</b> El que no trabaja cómo paga la casa, ¿y cómo...? Yo sin trabajo no puede vivir.		
<b>GD.E5.P11.P249.</b> ¡Hay va! si no trabajar me pone loca y aburría. Uté’ debe de trabajar, si no ta trabajar tiene que estar vendiendo algo. Es que todo los deuda que tiene que pagar la luz, agua, la casa... Yo no pagar colegio todavía a los niños, pero me piden cosa. No pagar la mensualidad pero		

<p>me pidio plata, a veces pidio una cosa la niña tiene que comprarla, noo. Y hay que come' todo' lo día', hay que comer, beber el jugo. Y mira los niños acá ¡pidio jugo!, ¡pidio leche! Te imagínate si no trabaja' va a tener loca, va a poner loca, porque el niño pide leche, pide jugo y ejemplo el niño mío tiene cuatro años, me dice "mai, yo no voy a dormir sin leche" ¿Y si no trabaja?</p>			
<p><b>E2.P6.P204.</b> Como te digo: yo para mí me da lo mismo, en Haití yo estaba bien. Mientras uno está trabajando, manejando plata, está bien. Si uno no está haciendo nada, es lo peor...</p>			
<p><b>GD.E2.P10.P220.</b> Me da sueño... me aburre hoy 4 días ya estoy aburrída ya, yo quisiera ir a trabajar, si ya quisiera ir a trabajar. Ya yo estoy loca por ir a trabajar pa que llegue el día de mañana.</p>			
<p><b>GD.E7.P10.P226.</b> Tar ocupada... Trabajar, mi casa... Así yo me siente bien.</p>			
<p><b>E5.P5.P150.</b> Trabajaba en una casa de familia, pero me querían mucho, pero lo que pasa es que quería más plata, lo que pasa trabaja por más plata, así mi esposo decide traerme para acá y yo feliz, pero siempre me escribe, la jefa mía de allá me escribe por el whatsapp, que hace mucha falta de mí, ya tú sabes. Pero a veces me dan deseos de volver para allá, pero después mejor que seguir más lejos, no decidiría volver pah atrás.</p>			
<p><b>E6.P1.P28.</b> Me levanta, pone a lavar, a limpiar a veces, pero no es todos los días.</p>	<p>Mi rutina en torno al trabajo</p>		
<p><b>E7.P5.P164:</b> Cuando yo me levanta la casa, limpio la casa. Antes que yo me ir hago las cosas de la casa, después yo me baña, trabajo. Hago todo aunque hay ma' gente ahí, calla la boca pa no hacer problema.</p>			
<p><b>E5.P1.P24:</b> Yo trabajar, en la semana entera, pero yo voy a la iglesia los martes en la tarde, los jueves en la tarde, los sábados y domingo yo tengo que dirigir en la iglesia.</p>			
<p><b>E5.P2.P66:</b> Yo me levanté y me cambié para trabajar, porque mi marido viste a mis hijos para ir al colegio. Él los lleve al niño chiquitico al colegio.</p>			
<p><b>E5.P3.P105:</b> A las cuatro y media yo fui a buscar a las hijas a la escuela, yo llega a mi casa, cocina, a</p>			

<p>las tres y medias yo me pone a bañarme primero, después espera a las cuatro y media busca niños. Ahí hacemos algo, damos vuelta a la casa y yo a las seis vamos a la iglesia, pero a veces a las ocho también.</p>				
<p><b>E6.P2.P34.</b> Yo me ponía a limpiar, me ponía a limpiar todos los baños, porque yo viví en una casa compartida y yo me ponía a lavar porque no me gusta no hacer nada, me aburrí y después salía en la tarde a buscar trabajo. Y a veces me ponía a lavar mucho.</p>				
<p><b>GD.E5.P9.P219:</b> Porque se aburre cuando no está haciendo nada, mira yo me siento aburria´, me siento aburria´ acá si mi esposo salieron aunque sea mis hijos de ahí él no tenía que trabajar me siento aquí sola sin hacer nada, que sea por los niños me siento aburría, debe tiene algo que hacer.</p>				
<p><b>E2.P6.P181</b> El fin de semana cuando yo salgo a las 15:00 y entre en las mañanas de los sábados y voy llegando a las 16:00 a mi casa, limpie mi casa y lava y si tengo que ir al cine con mi polola voy y después a la casa a cenar.</p>				
<p><b>E4.P3.P80.</b> Después yo, limpia tu casa, lava la ropa, la vasos, después yo bañar, a comer, ese después trabajar</p>				
<p><b>E7.P15.P455.</b> No, él no piensa eso ¿Cómo va a pensar eso? Él va a decir “yo no soy mujer, usted que es mujer usted tiene que ver lo que pasa en la casa”. No me parece justo, no, porque puede ayudar, porque nosotros los que estamos ahí en la casa pueden ayudar, tú no puedes dejarme matar, eso se llama matar. Tú no puedes dejarme matar, porque mira tú sales del trabajo y estas cansadas, cuanto tú tienes que llegar a tu casa a cocinar, después tú pones a trapear y haces todas las cosas que están ahí y el hombre está ahí durmiendo eso se llama matar. Por eso yo le digo a él que haga algo en la casa</p>	<p>Resistiendo en el trabajo</p>	<p><b>Mujeres migradas resistiendo para vivir mejor</b></p>		
<p><b>E6.P9.P206.</b> Bueno como yo siempre tengo mi trabajo, si el trabajo mío igual es fuerte, me mandan a hacer otro yo le dije yo no puedo. Si se puede yo voy, porque mi jefe ha sido muy bueno.</p>				
<p><b>GD.E4.P16.P371.</b> Me aburría cuando me mandan hacer lo que no me toca, porque a veces yo le dije</p>				

<p>jefa si lo voy a hacer, pero no se acostumbre a la persona, yo le dice a la jefa.</p>		
<p><b>GD.E6.P16.P172.</b> Mira a mi cuando me toca hacer mi trabajo no me corresponde bajar pa´ el uno, hacer el trabajo que no me responde noo, nadie me ayuda porque yo estoy trabajando en el sexto, ese es demasiado grande para mí, además el pasillo, y yo le dije a la jefa, ella también dice “tienes razón”. Después que uno termina todo, cuando termina ahí como que uno está con su celular ahí y trabajando, si yo quiere y termina puede ir a barrer al primero, pero no me corresponde, porque no me toca. También, cuando yo entra a las tres a trabajar, después a las cinco bajar a comer algo y después cuando yo sube no vuelve a bajar, faltando diez pa’ la diez y a veces se me pasa la hora, me dejan al otro lado, el otro edificio, y ahí yo tienen que pelear con los alumnos. Mi compañera me reta pero yo le dije, “nosotros tenemos el mismo derecho, nosotros porque somos extranjeros, yo soy extranjero, usted extranjero, somos tres naciones que trabajan”, ahí uno me dice “usted no tiene que hacer eso”, poque yo le decía que me ayudara con el alumno pa que salga, pero me dice “que usted no tiene derecho, mandarme, y la jefa dice que a la única que tiene que hacerle caso es a ella” y yo le dije, “mira, déjame tranquila, no se meta en lo mío” y le seguí diciendo a lo alumno que salgan porque yo me quería ir pa mi casa, ya tenía que termina.</p>		
<p><b>GD.E6.P17.P373.</b> A mí el otro día me mandan a otro piso de mi compañera, esta compañera vienen a hacer todo por la mañana y un día yo me quedo y yo lo hace todo en la noche, en la mañana nada pasa, como yo vi que todos hacen lo mismo, no hacen nada por la mañana, la jefa me llamó y yo le dije oye jefa yo no voy a hacer el piso de Héctor, lo voy hacer lo que yo puede, porque ellos vienen llegando a hacer sus cosas por la mañana y no puede hacer lo que falta, y me dice, ya está bien, ellas es una jefa muy buena, muy buena.</p>		
<p><b>E1.P9.P258.</b> A veces no lo hago, solo digo que no lo voy a hacer porque no le tengo en el contrato. A veces lo hago, pero con calma, más lento.</p>		
<p><b>E5.P7.P195.</b> Yo me gusta bañar a mis hijos, darles</p>		

<p>cariño, peinar a la niña y lo que ellos quieren. Eso me hace feliz, porque me hace mucho falta cuando no estaba.</p>	<p>Resistiendo juntxs</p>	
<p><b>E3.P2.P44.</b> Yo gusta, estar con mi guagua, cuidarse mi guagua, ir a la iglesia.</p>		
<p><b>E1.P1.P24.</b> En el día a día a mí me gusta ir a la iglesia, yo soy cristiana, siempre me ha gustado orar y cantar. Eso también me gusta, cantar, eso es lo que más me gusta hacer. Yo así paso el rato, trabajando y cantando. Así animo mi corazón.</p>		
<p><b>E1.P5.P142.</b> El domingo me gusta ir a la iglesia y el día sábado a veces yo puedo llevar a mi hija al parque o salir donde a mis amigas</p>		
<p><b>E4.P2.P125.</b> Si, me gusta ir la iglesia</p>		
<p><b>E3.P4.P125.</b> No, no complicado porque yo embarazo, cuando embarazo muy fácil. La hospital pasa un poquito papel de ecografías, y listo va a la extranjería con el trámite de ese papel y después 3 o 4 meses sacan mi visa. No complica</p>		
<p><b>E1.P2.P61.</b> Si, cuando llega yo tuve embarazada y de ahí tengo mi papel con embarazada. Acá me embaracé, después de llegar tres meses me dan visa.</p>		
<p><b>E5.P11.P288:</b> Antes yo no estaba bien, pero ahora me sentía muy feliz, porque yo mira, yo decía, yo no tenía enferma, yo comia, mis hijos están bien, no están enfermos, me siento feliz, mi esposo está trabajando, yo trabaja, los niños van al colegio, no me falta nada, casi nada, uno a veces puede, quiere como cinco mil, diez mil, pero como quiera soy feliz. Hay gente que tiene plata que no tiene felicidad, me siento bien.</p>		
<p><b>GD.E6.P8.P204:</b> Tú pasa, ya tú sabe... Cuando yo, déjame decirle la verda'... Déjame decirle la verda', aquí en Chile yo no tengo familia, yo viví en Brasil, entraba con un compromiso de Chile y me pasó que me relajaba. Ahora, yo no tengo familia nadie, como dice el dicho "lleva tu vida yo seguiré la mía". Yo no tengo familia aquí, ¡nadie me mira de lo que yo hago! Mis dos hijos y mi... Bueno aquí no tengo hermana, yo tengo dos hermanas tengo uno que vive en Nueva York, tengo uno que vive en China, a mí que nadie me lleva de mi vida, ya... ¡Y ya!</p>		

<p><b>E6.P7.P156.</b> A veces yo me sentía triste, en Navidad. Porque me hacía falta la familia y después hablamos por teléfono ¡y ya!</p>		
<p><b>E5.P2.P42.</b> Vivo con mi esposo, mi cuñado, Annie, Margaret y mi compadre. Margaret es una amiga también, era amiga de Annie y después viene a mi casa, porque vivía con Annie en su pieza.</p>		
<p><b>E5.P4.P113.</b> Yo dormí tarde, yo me duerme a las once a las doce o hasta la una, cuando yo tengo que hablar con mi mamá no duerme hasta la una, porque mi mamá tiene teléfono, como mi mamá vive en la República Dominicana, mi hijo trabaja en una empresa y sale a las once de la noche, cuando es las once de la noche acá, es las diez allá, ahí tiene que esperar, entonces cuando las doce aquí las once allá, así que tengo que hablar con él, para que me ponga a hablar con mi mamá, ya ahí me duermo a la una. Los niños a veces quieren hablar con su abuela.</p>		
<p><b>E1.P8.P224.</b> Si yo hablo con todos allá, con mi mamá, mi hermana, mi hermano, con mi tío, con todos.</p>		
<p><b>GD.E5.P9.P212.</b> Mira antes los hijos míos no estaban aquí los dos chiquiticos. Me lloraba mucho en el trabajo, a veces me lloraba y entrando en el baño, pero escondida, pero mi compañera dice oye que yo lloré todo (risas) háblame conmigo y ahora me siento bien porque mis hijos están conmigo, me siento bien. Me siento bien...</p>		
<p><b>E7.P2.P62.</b> Ahora yo quiere entra' mis hijas si yo quiere. La otra semana. Las dos bebesitas si.</p>		
<p><b>E7.P4.P120.</b> Están solas allá, solas. Ella que estaba cuidando, eso, siiii, porque imagínate... porque yo mismo que pensé traer porque, los chiquitos no quisa venir porque toito no sabe de allá.. Haití, porque yo pari toitos allá. Los cuatro son hembras porque yo no puede dejar los cuatro vivir, y vivir sin mai y sin pai allá y por eso le dije que yo te voy a traer.</p>		
<p><b>E2.P6.P175.</b> No. Yo pensaba que ella estaba en Brasil y yo me fui pa' Brasil, y después me di cuenta que estaba en Chile y me vine pa' acá.</p>		
<p><b>E5.P5.P143.</b> Un año, el dura un año y después me manda a buscar, yo vengo, trabaja y mando a</p>		

<p>buscar a dos hijos míos nacidos en la República Dominicana, ahora ellos viven conmigo, cuando ellos no estaban yo tenía mucha pena por ellos, me hacen mucha falta, a veces me hacen llorar, a veces acá mismo en el trabajo, mis compañeros hablan conmigo y dice no llorar, tus hijos ya vendrán.</p>		
<p><b>E3.P2.P55.</b> No, sola, si no tengo nada, nadie aquí. Vine a visitar y no sé si yo embaraza... Sí, después me siento mal, enferma, vomita... fui para hospital a hacer examen de sangre y después me fui mamá. Bebé, después ¿¿qué va a hacer yo sola?!</p>		
<p><b>E5.P11.P300.</b> Para tener a mis hijos, yo junta plata, mi marido me apoya porque es la menor la que tiene que traer a mis hijos, mira yo tengo una pena chiquitaca, que quisiera traer a mi mamá aquí pero por el frío ella no va a venir.</p>		
<p><b>GD.E2P15.P342.</b> Yo estoy bien, pero lo único que me falta acá en Chile pa' yo estar mejor es que encontré una casa pa' que yo tengo mi habitación, eso es lo que me hacía falta. El trabajo, gracias a Dios lo tengo y la amista' lo tengo, lo demás viene ¡Hay, y mi polola me quiere!</p>		

### 9.3 Guion de Entrevista

#### - Caracterización

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Cuál es su edad?
3. ¿A qué te dedicas? (Dependiendo de la respuesta) ¿qué estudias?
4. ¿Dónde trabajas? (En el caso de que la respuesta sea negativa) ¿Está buscando otro trabajo?
5. Háblame del lugar donde vives.
6. ¿Con quiénes vives?
7. Regularmente, ¿qué haces en un día común?
8. ¿Qué haces en las horas en que no estás trabajando o estudiando?
9. ¿Qué actividades te gusta realizar? ¿Le dedicas todo el tiempo que quieres?

#### - Contexto

10. ¿Y cómo es una semana normal para usted? ¿Qué hace?
- 11- ¿Y un fin de semana?

#### - Vida en Haití

12. ¿Con quién vivías en Haití?



13. ¿A qué te dedicabas en Haití? (En el caso de que ella haya trabajado, indagar en el tema)
14. ¿Te gustaba tu trabajo?
15. ¿Terminaste tus estudios?
16. Cuéntame cómo era tú día a día en Haití.
17. ¿Y los fines de semana allá?

- **Llegada a Chile**

13. ¿Cuánto años llevas en Chile?
14. ¿Por qué llegaste a Chile? ¿Viviste en otro país antes?
15. ¿Conseguiste la visa de estadía? ¿Tuviste problemas?
16. ¿Te has sentido discriminada?
17. ¿Qué te motiva a continuar en Chile? ¿Piensas volver a Haití?
18. ¿Tienes amigos/as en Chile?
19. ¿Te sientes apoyada?
20. ¿Qué haces para divertirte?
21. ¿Te has enfermado más de lo común?

- **Trabajo en Chile**

22. ¿En qué trabajas? ¿Cuántos días trabajas en la semana?
23. ¿Estás conforme con tu trabajo?
24. ¿Dónde te sientes mejor trabajando? ¿Aquí o en Haití?
26. ¿Estás trabajando con contrato?
27. ¿Cuál es tu horario de trabajo?
28. ¿Qué haces después de tu trabajo?
29. ¿Cómo te imaginas una mejor vida?

## 9.4 Transcripción de Entrevistas

### Entrevista N°5

Fecha: 29/10/2016

1. **Rachel:** Para dar inicio, necesitamos que usted se presente nos diga su nombre, la edad que tiene.
2. **E4:** Mi nombre es Jacqueline, tengo dos apellidos, me case en Chile, hace tres meses atrás.
3. **Rachel:** ¿Adoptaste el apellido de tu marido?
4. **E4:** En Haití tú tienes que llevar el apellido de tu marido.
5. **Rachel:** ¿Cuál es su apellido?
6. **E4:** Mi apellido es xxx, si porque es difícil para Haití...
7. **Rachel:** Entonces sería Jacqueline xxx. ¿Y el apellido del papá o la mamá?
8. **E4:** Yo no lo lleva, en Haití es solo del padre.
9. **Rachel:** ¿La mamá no se considera? ¡Que feo! Nosotros, ahora si queremos elegimos qué ponemos primero, el de la mamá o del papá, eso ahora en Chile se elige, antes era el apellido, el nombre, un segundo nombre el apellido del papá y después el de la mamá, pero se cambió, el sistema ahora nos permite elegir si yo le quiero poner a mi hijo el apellido de la mamá o del papá.
10. **E4:** Mmm
11. **E6:** ¿Y si es madre soltera?
12. **Rachel - Romina:** El de la mamá.
13. **E6:** Yo pregunto porque yo soy madre soltera.
14. **Rachel:** Le ponemos dos veces el apellido de la mamá (risas). Así que... se exige tener dos apellidos, por ejemplo si es madre soltera y quiere ponerle los dos apellidos, puede ponerle el apellido de ella y generalmente es el abuelo, o un tío, o se repite.
15. **Romina:** ¿Cuál es la edad de Jacqueline?
16. **E4:** 42 años. Yo nací porque el primer hijo mío, yo tenía dieciocho y ahora él tiene veinticuatro.
17. **Constanza:** ¿Él vive acá?
18. **E4:** No, él vive en República Dominicana.
19. **Rachel:** Perfecto. ¿A qué te dedicas actualmente?
20. **E4:** A mi esposo.
21. **Rachel:** ¿Qué otras actividades haces?
22. **E4:** ¿Mi esposo?
23. **Rachel:** No ¿tú? ¿Qué cosas haces en tu diario vivir? Actividades, como por ejemplo, trabajar, no sé, ir a la iglesia.
24. **E4:** Yo trabajar, en la semana entera, pero yo voy a la iglesia los martes en la tarde, los jueves en la tarde, los sábados y domingo yo tengo que dirigir en la iglesia.
25. **Rachel:** Perfecto, participan en distintas reuniones ¿participas en algún área de la iglesia? Coro, danza.
26. **E4:** ¿En mi iglesia?
27. **Rachel:** ¿Cantas?
28. **E4:** Si, canto.

29. **Rachel:** Vamos a tener que escucharla. Tenemos varias que cantan en el grupo (risas)
30. **E4:** Pero yo no tiene grupo, yo canta solo en la iglesia.
31. **Rachel:** ¿Y cómo cantas? ¿Bien?
32. **E4:** Más o menos. (risas).
33. **Rachel:** Perfecto. ¿Dónde trabajas tú? ¿Acá en la universidad Andrés Bello? ¿Cuánto tiempo llevas?
34. **E4:** Un año y medio.
35. **Rachel:** ¿Cómo te sientes trabajando acá?
36. **E4:** Estoy bien, porque estoy bien con mis compañeras porque trabajamos bien.
37. **Rachel:** ¿Tus compañeras son chilenas, extranjeras?
38. **E4:** Son casi todos mis compañeros son chilenos, colombianos también.
39. **Rachel:** ¿Dónde vives actualmente tú?
40. **E4:** En las Rejas.
41. **Rachel:** ¿Y con quién vives?
42. **E4:** Vivo con mi esposo, mi cuñado, Annie, Margaret y mi compadre. Margaret es una amiga también, era amiga de Annie y después viene a mi casa, porque vivía con Annie en su pieza.
43. **Rachel:** ¿Y dónde ustedes viven cómo es? ¿es una casa? ¿Una pieza?
44. **E4:** Una casa.
45. **Rachel:** ¿Y cómo lo hacen? Arriendan esa casa.
46. **E4:** Arriendan esa casa.
47. **Rachel:** ¿Cuántas habitaciones tienen en esa casa?
48. **E4:** Tres habitaciones.
49. **Rachel:** Y ahí cada uno habita y tiene un espacio propio en su habitación.
50. **E4:** Sí, todos tienen su pieza, nosotros con mi esposo la cama grande, la niña tiene su cama, el niño tiene su cama, cada uno tiene su cama.
51. **Rachel:** ¿Camarotes?
52. **E4:** Si, camarotes.
53. **Rachel:** ¿Y tú tienes tu cama aparte? Y las otras habitaciones...
54. **E4:** Annie con su amiga, y mi compadre dormir con mi cuñado.
55. **Rachel:** Perfecto, entonces cada uno tiene su cama aparte. Todo lo que es living, cocina, baño ¿es compartido?
56. **E4:** No.
57. **Rachel:** ¿Cuántos baños hay?
58. **E4:** Dos baños, nosotros compartimos para nosotros adentro, no con otro. Si tienen cocina.
59. **Rachel:** Ya, pero la cocina hay una cocina.
60. **E4:** Una cocina.
61. **Rachel:** ¿Esa cocina es un espacio compartido?
62. **E4:** Es muy pequeña.
63. **Rachel:** Ya, pero ahí todos pueden hacer uso de esa ella, del baño lo mismo.
64. **E4:** Si.
65. **Rachel:** A eso nos referimos cuando decimos un espacio compartido, cuando otras personas hacen uso de eso, como eso...eeh. En un día común ¿Qué es lo que haces

- habitualmente? ¿Cuáles son las actividades que haces habitualmente? Te levantas, vas, organizas las cosas de tu hijo.
66. **E4:** Yo me levanté y me cambié para trabajar, porque mi marido viste a mis hijos para ir al colegio. Él los lleve al niño chiquitico al colegio.
67. **Rachel:** ¿Cuántos años tiene él?
68. **E4:** Cuatro años.
69. **Rachel:** ¿Y él otro?
70. **E4:** Once.
71. **Rachel:** ¿Y ellos dónde nacieron?
72. **E4:** En la República Dominicana. No hablan Creole.
73. **Rachel:** ¿Cuántos tiempo vives en Chile?
74. **E4:** Un año y medio.
75. **Constanza:** ¿Entonces llegaste a Chile y te pusiste enseguida a trabajar?
76. **E4:** Si.
77. **Romina:** ¿Llegaste sólo? O llegaste con tu marido y tus hijos.
78. **E4:** Mi marido llegó primero. Mi esposo llegó primero y después llegué yo. Con mi esposo nos casamos aquí en Chile, ese es. Nos casamos, mira, el treinta y uno de septiembre, el treinta septiembre nos casamos por el registro civil, el nueve de septiembre nos casamos por la iglesia.
79. **Romina:** ¿De este año?
80. **E4:** Si, este año.
81. **Romina:** Hace poquito.
82. **E4:** No tiene ni un mes de casados, si yo tengo dos meses de casada en el registro civil, pero en la iglesia el nueve que viene tiene un mes.
83. **Constanza:** Hay que celebrar entonces (risas)
84. **Rachel:** Entonces, cuéntanos un poquito como es tu día a día, las actividades que haces en un día común.
85. **E4:** No, las actividades que yo hago, vengo a trabajar, después llegó a mi casa y tengo que preparar almuerzo.
86. **Rachel:** ¿A qué hora sales tú del trabajo?
87. **E4:** A las dos y media.
88. **Rachel:** ¿Todos los días? Entonces tu llegas a almorzar a tu casa.
89. **E4:** Si, yo llega a mi casa, yo almuerzo acá, pero llego a mi casa y tengo que preparar almuerzo otra vez para mañana.
90. **Rachel:** Ya, perfecto. Entonces ¿Acá no te dan almuerzo?
91. **E4:** No.
92. **Constanza:** Después del almuerzo ¿Qué haces?
93. **E4:** Después del almuerzo, si es día de la iglesia prepararme mis hijos y yo para ir a la iglesia.
94. **Rachel:** ¿Y cómo lo hace los niños para devolverse a la casa?
95. **E4:** Yo tiene que ir a buscar a los niños a la escuela. Mi esposo lleva y yo buscarlo. Porque mi esposo entra al trabajo a las ocho y media y los niños entran al colegio a las ocho y media, entonces hay llega a su trabajo a las ocho cuarenta porque se va en bicicleta y es cerca.

96. **Rachel:** ¿Cuánto se demora en bicicleta?
97. **E4:** Como yo vive en Las Rejas, es cerca de Las Rejas, entonces con la bicicleta son diez minutos, yo no, cualquier caso de emergencia que a él lo llamen, yo no porque estoy lejos.
98. **Rachel:** ¿Y él se lleva los dos niños? ¿En bicicleta?
99. **E4:** No, porque la niña es grande, va al colegio, ella se va sola con el niño, pero le subió al niño en bicicleta, empujando, llevó al jardín y luego a la niña en el colegio.
100. **Rachel:** ¿Son los mismos?
101. **E4:** Sí, para mí son los mismos dueños, están cerca, están pegados, cuando tienen una actividad en el jardín también tienen en el colegio.
102. **Rachel:** Pertenece a lo mismo.
103. **E4:** Si, son los mismos dueños.
104. **Constanza:** Después que recoges a tus hijos en el colegio ¿Qué haces?
105. **E4:** A las cuatro y media yo fui a buscar a las hijas a la escuela, yo llega a mi casa, cocina, a las tres y medias yo me pone a bañarme primero, después espera a las cuatro y media busca niños. Ahí hacemos algo, damos vuelta a la casa y yo a las seis vamos a la iglesia, pero a veces a las ocho también.
106. **Constanza:** ¿Y cómo a qué hora te desocupas de la iglesia?
107. **E4:** Como a las nueve y media, un cuarto para las diez.
108. **Rachel:** ¿Y en el caso de que los niños tengan que hacer sus tareas? Y eso.
109. **E4:** Ellos no hacen tareas, no mandan tarea para la casa, tratan de hacer trabajos si es que hay que hacer, pero no mandan tareas para la casa.
110. **Rachel:** Y un día que no debas ir a la iglesia, un miércoles.
111. **E4:** Los miércoles no voy a la iglesia, ahí vienen los mormón a predicarse en la casa, ya lo sabes, cuando yo no tengo la iglesia, los *mormonos* vienen a mi casa a las seis y media a predicar, porque ellos saben que a las seis y media mi esposo está, a las seis y media todos aquí, porque yo le di horario de hora estar aquí, porque tiene que recibir todo en su casa porque vienen para hablar ello, abre la puerta.
112. **Constanza:** ¿Y a qué hora se duermen? O comen antes.
113. **E4:** Yo dormí tarde, yo me duerme a las once a las doce o hasta la una, cuando yo tengo que hablar con mi mamá no duerme hasta la una, porque mi mamá tiene teléfono, como mi mamá vive en la República Dominicana, mi hijo trabaja en una empresa y sale a las once de la noche, cuando es las once de la noche acá, es las diez allá, ahí tiene que esperar, entonces cuando las doce aquí las once allá, así que tengo que hablar con él, para que me ponga a hablar con mi mamá, ya ahí me duermo a la una. Los niños a veces quieren hablar con su abuela.
114. **Rachel:** Perfecto ¿Cómo te trasladas tú? De tu casa a acá.
115. **E4:** La micro, metro si acaso me levante tarde, tomo metro. Yo encuentra la micro fácil, cerca de mi casa tomo la H10, ahí baja en Las Rejas y tomo cualquier metro que viene por Manuel Montt.
116. **Rachel:** ¿Te has sentido vulnerada en estos trayectos que tú haces? Por ejemplo, o has vivido alguna situación de discriminación
117. **E4:** No aún no, para mí no todavía, porque la única problema que yo tuve en Chile, el frío que le tengo miedo. El frío... En Haití había mucho calor, pero no era igual que acá, el calor de aquí quema, el frío de aquí quema.

118. **Rachel:** ¿Y eso te costó mucho por un tema de adaptación?
119. **E4:** A veces yo me quiere llorar, porque tiene mucho frío y me duelen las uñas, me duele todo todo y yo me quiere llorar, a veces cuando yo quería llorar porque cuando uno viene aquí de todas maneras tiene que usar el agua fría, para hacer aseo, para la mopa, para limpiar el baño, hay que usar el agua fría. Y no puedo usar guantes, en mi casa sí, aquí no, en mi casa yo tengo mi calefactor para calentar el agua cuando yo bañarme, con el agua tiene que hacer aseo, me duelen hasta los huesos y hasta la piel me duelen, las uñas, me dan ganas de llorarme, yo dice que quiere volver a la República Dominicana, porque yo soy de Haití pero no vive en Haití, vive en la República Dominicana, yo de Haití salí de once años.
120. **Romina:** ¿Por qué tan pequeña?
121. **E4:** Porque mi mamá me trae para la República Dominicana, es la mejor vida para nosotros.
122. **Rachel:** Ya ¿Y de qué parte vivían en Haití?
123. **E4:** En Puerto Príncipe.
124. **Rachel:** ¿Y por qué situación fue que la mamá decidió llevarlos para la República Dominicana?
125. **E4:** Mi mamá nos llevó a la República Dominicana porque hay más vida, en Haití no hay mucha empresa, uno consigue trabajo más difícil. Hay trabajo, pero difícil, los trabajos en Haití, tú tienes una familia entera y te entra todo tu familia a trabajar y tu familia se entra con su amiga y su familia, así si no tiene uno muy amiga no puede entrar a trabajar. Difícil. Pero puedes ser vendedor, eso es lo más fácil, pero a veces uno quiere pero no hay plata.
126. **Rachel:** ¿Tú tienes más hermanos?
127. **E4:** Si.
128. **Rachel:** ¿Y tus padres?
129. **E4:** Se murió.
130. **Rachel:** ¿Tu papá se murió? ¿Cuántos años tenías tú?
131. **E4:** Yo, ¡juy! Yo estaba grande, porque yo tenía al hijo segundo y ... lo tenía los dos mayor si no tenía la niña que tenía once años, mi papá murió hace mucho.
132. **Rachel:** ¿Y cuando ustedes se fueron a República Dominicana? Se fueron tú y tus hermanos tu mamá y tu papá.
133. **E4:** Mi papá nunca se fue a la República Dominicana, se quedó en Haití, por el teléfono hablábamos y a veces nosotros vamos de viaje, porque en la República Dominicana no hay lugar...
134. **Rachel:** Fue entonces esta situación que tu identificas que la situación de vida que es complicado encontrar trabajo, como que tu identificas que fue la situación por la que ustedes se fueron
135. **E4:** Si, si buscando más vida.
136. **Rachel:** ¿Qué situaciones existían en ese entonces como nivel país? Porque nosotros sabemos que han habido muchas guerras, muchos desastres naturales en Haití.
137. **E4:** Tiene de todos los desastres naturales, igual todo tiene de todo.
138. **Rachel:** ¿No hay ninguna situación así que gatilló que ustedes salieran del país?
139. **E4:** Buscan más económica, en República Dominicana, yo vi que estábamos un poco floja de trabajo, de plata y venimos para Chile

140. **Romina:** Tu comentabas primero se viene tu marido a Chile, tu esposo a Chile.
141. **E4:** Si el viene primero.
142. **Romina:** ¿Y el cuánto tiempo estuvo antes de que tú te vinieras?
143. **E4:** Un año, el dura un año y después me manda a buscar, yo vengo, trabaja y mando a buscar a dos hijos míos nacidos en la República Dominicana, ahora ellos viven conmigo, cuando ellos no estaban yo tenía mucha pena por ellos, me hacen mucha falta, a veces me hacen llorar, a veces acá mismo en el trabajo, mis compañeros hablan conmigo y dice no llorar, tus hijos ya vendrán.
144. **Romina:** ¿Entonces hace cuánto tiempo tus hijos están aquí contigo?
145. **E4:** Hace cuatro meses, ni siquiera tienen carnet todavía, yo hago el trámite pero ...
146. **Rachel:** ¿Pero ellos si están asistiendo al colegio?
147. **E4:** La misma semana que viene, se fue al colegio porque él sabe español, no sabe, porque él nació en República Dominicana.
148. **Constanza:** Claro, él nació en República Dominicana.
149. **Romina:** Entonces tú en República Dominicana ¿Que hacías? Trabajabas también.
150. **E4:** Trabajaba en una casa de familia, pero me querían mucho, pero lo que pasa es que quería más plata, lo que pasa trabaja por más plata, así mi esposo decide traerme para acá y yo feliz, pero siempre me escribe, la jefa mía de allá me escribe por el whatsapp, que hace mucha falta de mí, ya tú sabes. Si pero a veces me dan deseos de volver para allá, pero después mejor que seguir más lejos, no decidiría volver pah atrás.
151. **Rachel:** Y el sueldo acá como es ¿Es más que en República Dominicana?
152. **E4:** Es más pero para nosotros extranjeros es más, pero cómo decirlo, nosotros tenemos que enviarlo, si no tienes que enviar dinero hay tiene mucho valor, pero por eso uno no ve la ganancia, porque tiene que enviarlo a la familia. Todos los meses a la familia tiene que enviar, mire por ejemplo, yo envié a mi mamá, en la República Dominicana, me cuesta mucho cara enviarlo, si tu mandas cien mil de aquí ¿Tú sabes cuánto es en la República Dominicana? Son cinco mil, cien lucas de aquí son cinco mil en la República Dominicana.
153. **Rachel:** ¿Allá son dólares?
154. **E4:** No son pesos, pesos dominicanos.
155. **Constanza:** ¿Son cinco veces más mandar plata a la República Dominicana?
156. **E4:** Con mil aquí, con cinco mil allá. Para cambiarlo es muy difícil, es demasiada plata, le dio por cambiar cinco mil, que recibe no más. Por ejemplo, si quiere mandar mil pesos a la República Dominicana, tiene que enviar veintemil de aquí, que está muy alta la plata de aquí, y allá... Cinco mil de allá son cinco mil.
157. **Constanza:** Y allá con cinco mil pesos que tu dices, por ejemplo ¿Qué se puede pagar?
158. **E4:** Depende, porque mil pesos, porque yo a veces mandé tres mil pesos a mi mamá, tres mil pesos son sesenta mil de aquí, y ella paga el arriendo de la casa, paga la luz, paga el colegio de los niños y hace las compras de la casa.
159. **Constanza:** Entonces es mucha plata.
160. **E4:** Es mucha plata allá. Es mucha para recibirla.
161. **Rachel:** Y tu mamá allá ¿ella no trabaja?
162. **E4:** No, no trabaja.
163. **Rachel:** Y ella tiene gastos ¿Con quién vive?
164. **E4:** Mi mamá vive con dos hermanos míos, una hermana, dos hijos míos, pero él...

165. **Rachel:** ¿Cuántos hijos tienes?
166. **E4:** Yo tengo seis hijos, mira, por ejemplo el hijo mayor mío le da plata a mi mamá, el segundo no, es muy tacaño, a la familia no le da pero le dé a otra gente, ni siquiera a mi cuando estaba allá le daba plata.
167. **Rachel:** Pero por ejemplo lo que tu dices ¿Es muy notorio o muy normal que es el hombre que da mucha plata para la casa?
168. **E4:**No, porque el hijo mayor le da plata para mi mamá, pero el otro no, que si vive en la casa debe de pagar casa, ayudar también, pero él no quise.
169. **Romina:** Y tus otros dos hijos, porque tu nos contabas que tienes seis hijos, dos cuatro allá...
170. **E4:** Yo tengo cuatro allá y los más pequeñitos acá.
171. **Romina:** ¿Entonces uno trabaja allí?
172. **E4:** Trabaja y va a la universidad allá en la tarde.
173. **Rachel:** ¿Qué estudia?
174. **Romina:** ¿Qué estudian?
175. **E4:** Mi hijo yo ni sé lo que aprende. Tengo que preguntar. Yo ni sé lo que aprendía. Pues yo nunca he preguntado. De verdad yo nunca le pregunté, qué quería. Porque a mis hijos yo no los veo nada, a mí, cuando yo estaba allá le di comida nada más y pagaba la casa, pero ellos trabajan, hacen sus cosas solos. Ellos se encargan de todas sus cosas, así yo, ahora no más, estoy hablando con mis hijos para que se haga el pasaporte, a ver si les ayuda venir para acá, al más grande, pero ellos no encargan nada. Yo tengo en carga a mi mamá, mis hermanas, ¿quién más? Yo los ayudo. A mis hijos yo no los ayudo ahora, por ahora, hace mucho tiempo, porque ellos trabajan desde chiquiticos.
176. **Rachel:** ¿Y ellos trabajan y además se costean sus estudios?
177. **E4:** Sí, así, era el consejo que les di. Tienen que ir al colegio, yo lo metí en un colegio desde que lo traje la República Dominicana y ahí sigue en el colegio, donde vivía, en la casa que yo compre a ellos. Así por el colegio de las tardes, trabaja por la mañana. Ahora como está grande, estudia nada más que los sábados en la universidad. Se entra a las 8 y sale a las 4 de la tarde. Un día que tienen, los dos grandes ya.
178. **Romina:** Tu nos comentabas que allá en República Dominicana que trabajabas, ¿cierto? Pero, por ejemplo, en una semana común, ¿ibas a trabajar todos los días?
179. **E4:** Todos los días.
180. **Romina:** Ya, ¿y cómo era el horario?
181. **E4:** Yo entraba a las siete y salía a las cinco, a veces salía a las seis. Y a veces yo también entraba a las 8, porque yo debía llevar a mi niña al colegio antes. Yo entro al trabajo cuando vivía allá en la República Dominicana. Pero yo estaba muy bien allá, porque no me sentía mal con nadie, nadie abusaba. Aquí también nadie me abusa, las empresas, no más. Sí, porque abusa, si uno falta un día al trabajo te descuentan \$28 mil. Y si faltaba allá no pasaba nada.
182. **Rachel:** Ah, pero eso era con la empleadora que tenías cuando trabajas en una casa.
183. **E4:** Yo trabajé doce años con una señora, nunca me descontó, mis hijos se enfermaba, pero nunca me descontaban plata.
184. **Rachel:** Generalmente acá, si faltas, te descuentan. Te sacan el proporcional de tu sueldo y se calcula un día. Cuanto sale ese día y ahí te lo descuentan.



185. **E4:** El bono son \$20 mil y el día sale \$8 mil y ahí te descuentan mucho más. Porque se pierde el bono.
186. **Rachel:** El bono de asistencia. Así que, en general, eso acá es lo normal. Uno también puede llegar a negociaciones cuando es en este caso, como temas más particulares o trabajos más... Como casas particulares y eso, según, cuando es un trato más directo. Acá no po, acá hay otra jerarquía. Es distinto.
187. **E4:** Sí sé.
188. **Romina:** Tu nos comentabas que aquí, dentro de las cosas que haces, aparte del trabajo de ir a la iglesia, vas mucho a la iglesia, pero por ejemplo, ¿eso lo hacías también en República Dominicana?
189. **E4:** Así igual.
190. **Romina:** ¿Y en Haití?
191. **E4:** También. Porque mi mamá era cristiana, nació en la iglesia. Nosotros.
192. **Romina:** ¿Y tu papá?
193. **E4:** También, pero después mi papá se sale de vagabundo. Tú sabes, los hombres.
194. **Romina:** Y además de eso, por ejemplo, ¿qué actividades tú disfrutas en tu día a día? Por ejemplo, compartir con tus hijos, no sé, te gusta arreglarte las uñas. ¿Qué cosas a ti te gustan, que son importantes no dejar de hacerlas?
195. **E4:** Yo me gusta bañar a mis hijos, darles cariño, peinar a la niña y lo que ellos quieren. Eso me hace feliz, porque me hace mucho falta cuando no estaba.
196. **Romina:** ¿Y con tu marido?
197. **E4:** Muy cariñoso mi esposo y yo con él también.
198. **Rachel:** Se dedican mucho tiempo mutuamente, a estar en familia.
199. **E4:** Sí.
200. **Rachel:** Por ejemplo, los fin de semana ustedes comparten solo en la iglesia o salen como familia.
201. **E4:** Nosotros con mi esposo y mi hijos no salimos, eso no. Nosotros vamos a la iglesia, después en la casa porque siempre que quiero salir y hay frío, por el frío, digo yo, no voy a salir a ninguna parte. A veces quiero ir al parque y empieza el frío, me quedo acostada en la casa. Nosotros cuatros acostados en la misma cama (risas) jugando, después de un rato cada uno para su cama.
202. **Romina:** Y eso lo disfrutaban mucho, eso para ti es importante.
203. **E4:** Sí.
204. **Rachel:** Entonces, tu viajaste de Haití a República Dominicana y de ahí a Chile. ¿Qué fue lo que te motivó, además de tu marido, para venir a Chile?
205. **E4:** Nada porque no conocía a Chile, mi esposo no más. A mi esposo, yo no sé quién le dio la idea de venir para acá y después yo quise venir también porque no quise soltarlo solo (risas).
206. **Rachel:** ¿Tienes otros familiares acá?
207. **E4:** No.
208. **Rachel:** O amigos que estaban en República Dominicana y que están en Chile.
209. **E4:** No. Yo vi una persona que yo lo conocí en la República Dominicana y que está aquí, pero ni tengo idea de dónde viven, porque nosotros nos encontramos en la calle, pero después de eso yo no conocí a nadie que conocí allá. Todos los haitianos, y ella que

- estaban ahí, la conocí acá. Y él que estaba ahí lo conocí acá. Pero yo lo conocí acá por mi casa, ahí me pidió trabajo, ahí lo hable con la jefa y lo trae para acá. Pero lo conocí en la calle, por mi casa.
210. **Rachel:** ¿Y cómo eran las condiciones en que tu vivías allá en República Dominicana?
211. **E4:** ¿Cómo?
212. **Rachel:** Cómo era la casa...
213. **E4:** Era un departamento, yo vivía bien en Haití. Vivir bien para mí es vivir en una casa bien bonita, yo comí bien, yo trabajo. No tengo ninguna dificultad o miseria. Era una casa arrendada.
214. **Rachel:** ¿Cuesta mucho obtener una casa propia?
215. **E4:** Cuesta mucho para mí porque tenía que ganar mucha plata para que comprara casa propia. Por ejemplo, acá en Chile fui a inscribir por la municipalidad ahora me dice que tenía que traerle los carnet de los niños. Pero tu sabes lo difícil que es ahora, hasta que no me salieron, por ejemplo si quiere ayuda para comprar una casa, si después va a quedar en Chile. Porque me gusta vivir en uno para mí sola, para que uno pague el agua, la luz y ya tu sabes la casa es tuya y no hay más gasto porque a veces uno cobra el sueldo y se va altiro.
216. **Rachel:** Tú acá nos comentas que acá, en la casa que tu vives, viven más personas aparte de tu familia.
217. **E4:** Sí.
218. **Rachel:** ¿Allá en Haití, o sea, en República Dominicana era lo mismo?
219. **E4:** No. Yo vivía sola con mi esposo y mis hijos. Mi mamá vivía al lado, yo le pague la casa a mi mamá.
220. **Rachel:** Pero, ¿era el mismo sitio? ¿Cómo?
221. **E4:** Mira, como ejemplo, yo vivía acá y mi mamá vivía en el otro edificio.
222. **Rachel:** Aaah.
223. **E4:** Departamento.
224. **Rachel:** O sea que allá se conocieron y después acá se casaron.
225. **E4:** Pero nosotros duramos mucho juntos allá.
226. **Rachel:** ¿Cuánto?
227. **E4:** 12 años allá.
228. **Rachel:** Y los hijos que tú tienes son todos de él, ¿o no?
229. **E4:** No.
230. **Rachel:** ¿Tuviste una pareja anteriormente?
231. **E4:** Sí. Después yo con él. Porque los hijos mayores no son de él.
232. **Rachel:** ¿Cuáles son los mayores? ¿Los dos primeros?
233. **E4:** Los dos de acá son de él.
234. **Constanza:** Son cuatro (los fuera de Chile) y dos (los que están acá).
235. **Romina:** Tu nos comentabas que allá en República Dominicana vivías bien. Acá en Chile, ¿sientes que vives bien?
236. **E4:** Estoy bien acá en Chile, gracias a Dios. Lo único, como te dije, el sueldo no alcanza porque a uno a veces se le acaba la plata. Uno a veces ni tiene para poner en la bip! y es que aquí no presta nadie, ni siquiera en el trabajo. Allá en la República Dominicana si a ti te falla el dinero, tu jefe te lo presta, pero acá no. Esa es la única cosa que encuentro difícil porque si no tengo y mi esposo no tiene, tengo que quedar así, no más. Por eso en mi casa

mi esposo carga la bip! aunque sea. Él no trabaja con la bip!, él va en bicicleta, pero usamos la bip! para ir a la iglesia y yo tengo una bip! para venir a trabajar, si se me acaba la bip! tengo que pedir prestada la de mi esposo porque no tengo plata para no ponerle. Pero eso es lo más difícil para mí, ah, y el frío. Cuando hay frío. Porque yo en esta empresa estoy cobrando menos, son \$257, pero cuando tenga la definitiva voy a trabajar por más plata.

237. **Romina:** ¿Te refieres a la visa definitiva?
238. **E4:** La visa definitiva.
239. **Romina:** ¿En este momento estás con visa de trabajo o...?
240. **E4:** Temporaria.
241. **Romina:** ¿Y hace cuánto tiempo tienes esa visa?
242. **E4:** Del 4 de enero.
243. **Romina:** ¿Y cuánto tiempo te dura?
244. **E4:** Es por un año.
245. **Romina:** Y tu marido, por ejemplo, ¿ya tiene la visa permanente?
246. **E4:** Todavía no, pero está en trámite. Porque él tuvo segundo carnet y segundo carnet, pero a mí me dieron la temporaria. Cuando yo tenía la temporaria, él también tenía temporaria. Y ahora hice trámite por la definitiva, él también, porque él tuvo como tres carnet, pero yo no porque desde que yo venía me dio temporaria.
247. **Romina:** ¿Pero el carnet no es carnet es la visa?
248. **E4:** Es carnet, carnet temporal, pero mi esposo estaba antes que yo. Él ya tenía carnet, se acabó y le dieron otro, un segundo carnet.
249. **Romina:** ¿Y tu acá en Chile te sientes apoya por tus compañeros de trabajo o tu marido, o tu apoyo está en la familia, la gente de la iglesia?
250. **E4:** Uuuh, la iglesia... Mucho apoyo en la iglesia.
251. **Romina:** ¿En todo sentido? Económico...
252. **E4:** No, económico no, pero ellos tienen mucho amor para la gente, a que te sientes triste y vas a la iglesia y te sientes feliz, porque la gente es muy cariñosa en la iglesia.
253. **Romina:** ¿Y en la iglesia que vas solo van haitianos, van chilenos y haitianos, van personas de otros países?
254. **E4:** Yo voy a la iglesia de chilenos, pero algunos haitianos, pero no son muchos.
255. **Rachel:** ¿Y dónde queda eso?
256. **E4:** En Las Rejas también. Yo vivo en el pasaje Caucau en Las Rejas, la iglesia se quedó en Pareña con Coyhaique.
257. **Rachel:** Y ahí necesitas usar micro.
258. **E4:** Sí, pero puedo ir a pie.
259. **Rachel:** Pero se demoran más, tienen que salir con más tiempo.
260. **E4:** Sí, para no llegar tarde. Y a veces nosotros vamos a visitar otras iglesias que están lejos también, y tiene que usar la bip! para irse y para volver.
261. **Rachel:** Usan micros.
262. **E4:** Puede ir a pie, pero se demoran mucho más.
263. **Rachel:** Tienen que salir con más tiempo.
264. **E4:** Uno tiene que salir con más tiempo para que no llega tarde, a veces tenemos que visitar a otra iglesia que están lejos y tiene que usar la bip para irse.

265. **Romina:** Otra pregunta que no te habíamos hecho ¿Tú has sentido que acá te has enfermado más? Por ejemplo con el frio ¿Te has resfriado?
266. **E4:** Me he resfriado no más.
267. **Romina:** ¿Pero más que cuando estabas en República Dominicana?
268. **E4:** No en la República Dominicana es muy difícil para enfermarse resfriando, es difícil, pero cuando hay mucho polvo, viene un viento, se mete polvo en la garganta y ahí puedes, te enfermas, pero muy difícil.
269. **Rachel:** Entonces acá te has enfermado mucho más que estando allá. Pero el tema del agua, la piel, o las comidas.
270. **E4:** Acá en Chile me he resfriado y sí, eso, me pica el agua, cuando me bañe. El pelo, se me cae el pelo, yo tenía mucho.
271. **Rachel:** ¿Y la alimentación ha cambiado mucho?
272. **E4:** La comidas no son iguales, pero yo cocina normal en mi casa, pero mi hija que hace otra cosa que en el colegio, ella está en curso de cocina acá, a veces hace ensalada, no probar la comida, no le gusta, porque en el colegio aprendió a hacer, pero yo no quiero ni probarla, pero esta bien probar las cosas del chileno.
273. **Rachel:** Y por ejemplo el pelo ¿Te has hecho exámenes? Por ejemplo has podido ver tu salud.
274. **E4:** El único examen que hice acá fue la endoscopia, porque dolía mucho el estómago, y salió gastritis y me dan tratamiento, tengo que volver para hacerlo de nuevo para ver si me sané, pero todavía no.
275. **Romina:** Y eso será por la comida, alguna vez te enfermaste de eso en la República Dominicana.
276. **E4:** Para mí, no. Algun cosa que uno come vinagre también y eso dio dolor de estómago, ahora yo deja de comer y también dice si tiene parásitos te dio dolor de estómago.
277. **Constanza:** El pelo Jacqueline ¿Por qué piensas que se te está cayendo? El agua quizás.
278. **E4:** Porque yo tenía largo el pelo y desde que yo lo lave se cayó y tiene mucha caspa, el agua, porque el agua aquí está salada y allá no, acá tiene mucho cloro.
279. **Romina:** No será estrés, por ejemplo. Sientes que aquí vives como muy nerviosa, muy estresada, quizás.
280. **E4:** No, yo siempre contenta, si.
281. **Rachel:** ¿Ha cambiado un poco tu ritmo de vida? Por ejemplo cómo tú vivías en República Dominicana.
282. **E4:** Sí, es que en cada país uno ve otro cambio, que encuentra otro cambio, mira, por ejemplo, uno en la República Dominicana te comprabas un refrigerador muy cara, pero acá en Chile no es tanto cara, una cocina es cara pero acá no, porque tu sabes cuando uno dice diez mil pesos de allá, son doscientos mil pesos de acá, pero usted no tiene valor acá, usted ve lo que se compra con mil, doscientos mil, acá no tiene valor, es mas valor que allá, porque allá vende más cara, pero aquí es muy mejor.
283. **Rachel:** ¿Sientes que la calidad de vida acá es mejor? ¿Qué cosas te hacen pensar eso?
284. **E4:** Porque yo vive mejor, porque hay muchas cosas que tu consigues que compra con una plata, pero no son iguales, uno piensa si yo estuviera allá no tendría plata para comprar eso ahora. Así.

285. **Rachel:** acá tu sientes que tienes más oportunidades para comprar ciertas cosas ¿Cómo electrodomésticos?
286. **E4:** Yo viví casi igual pero ha mucho oportunidad para comprarlo porque acá te sale menos caro que allá.
287. **Romina:** Pero por ejemplo, lo que estábamos conversando, más allá de lo económico, el estar bien pero como tu, tu felicidad, tu estar bien, tú nos comentabas que eres muy feliz, podrías profundizar en eso.
288. **E4:** Antes yo no estaba bien, pero ahora me sentía muy feliz, porque yo mira, yo decía, yo no tenía enferma, yo comía, mis hijos están bien, no están enfermos, me siento feliz, mi esposo está trabajando, yo trabaja, los niños van al colegio, no me falta nada, casi nada, uno a veces puede, quiere como cinco mil, diez mil, pero como quiera soy feliz. Hay gente que tiene plata que no tiene felicidad, me siento bien.
289. **Rachel:** ¿Y eso es ahora? ¿Antes?
290. **E4:** Antes, antes, antes me siento un poco, porque es otra vida, que cambió.
291. **Rachel:** ¿Qué te hizo cambiar?
292. **E4:** ¿Qué me hizo cambiar? (risas) Yo te voy a decir, yo trabajaba, no me siento cansada, tanto como allá porque uno trabaja en casa de familia y tiene que encargarse de todo, aquí uno tiene que venir hacer aseo y después te vas para tu casa, todo lo que tienes que tener que cuando termina de trabajar te tienes que llegar a costar, porque cansa mucho, me siento mal y a veces no quiero trabajar.
293. **Rachel:** ¿Acá te ha pasado alguna situación similar?
294. **E4:** Con el frío no más, cuando me moja las manos.
295. **Rachel:** ¿Acá no usas guantes?
296. **E4:** Esos guantes no sirven nada cuando hace mucho frío, porque son plásticos.
297. **Rachel:** Tú nos comentabas situaciones que sentías pena cuando tus hijos no estaban acá.
298. **E4:** Me da pena porque no están conmigo, porque tu a veces quiere acariciar tus hijos, quieres besar.
299. **Rachel:** ¿Cómo sobrellevas esa situación? ¿Qué haces?
300. **E4:** Para tener a mis hijos, yo junta plata, mi marido me apoya porque es la menor la que tiene que traer a mis hijos, mira yo tengo una pena chiquitaca, que quisiera traer a mi mamá aquí pero por el frío ella no va a venir.
301. **Rachel:** Pero ya para el verano se viene el calor...
302. **E4:** Pero yo no podía comprar la boleta ahora para venir por el calor no mah y después volver a ir, en Chile es muy caro, casi un millón de pesos.
303. **Romina:** Y Jacqueline, para aclarar algo que a mi no me quedó claro, no se si ustedes, las edades de tus hijos, para tener una idea del tiempo.
304. **E4:** Mira el mayor tiene 24, el segundo tiene 22 y el tercero tiene 16 y el cuarto tiene 14, Techina tiene 11 y el último tiene cuatro años. Samuel es el más chiquitico.
305. **Rachel:** Tienes solo una hija.
306. **E4:** Solo una, una sola hembra por eso yo andaba buscando una hembra y buscando la hembra tuve tantos, y después tuve a la niña y viene otro, Samuel y ahí paró.
307. **Romina:** Jacqueline, algo más que nos quieras contar que quizás no te preguntamos pero para ti es importante contarlo.
308. **E4:** Yo no sé si hay algo, no tengo la mente abierta en este momento.

309. **Romina:** Como te comentamos la idea era conocer un poco eso, como ha sido tu experiencia en Chile, la importancia de la llegada de tus hijos a Chile, así que te queríamos agradecer por tu tiempo.

### Entrevista N° 6

**Fecha:** 5/11/2016

1. **Romina:** Hola, nosotras ya nos conocemos, pero aun así yo necesito que tú me indiques tu nombre y ¿cuál es tu edad?.
2. **E6:** Eee ¿nombre?
3. **Romina:** siiiii, pero dímelo..
4. **E6:** Mi nombre es Annie.. y tengo 48 años
5. **Romina:** ¿A que te dedicas Annie?
6. **E6:** mmmm
7. **Romina:** ¿A que te dedicas, que es lo que tú haces en tu día a día. Estudias, trabajas?
8. **E6:** Yo no estudia..
9. **Romina:** yaaa
10. **E6:** yo trabaja..pero yo quería estudiar, después que yo tuve a los dos niños. Pero el trabajo no me daba tiempo. Y hay personas personas que me dice vamos en la noche, pero yo le dije que no. Pero cuando yo fue en Brasil, yo fui dos veces a estudiar. Después yo no fui más
11. **Romina:** ¿pero a estudiar el idioma?
12. **E6:** siiiii mmm
13. **Romina:** y aquí en Santiago de chile, ¿donde trabajas?
14. **E6:** aquí en Antonio Varas...
15. **Romina:** yaaaa
16. **E6:** en la Universidad Andrés Bello.
17. **Romina:** yaaa jajajaja, y ¿que es lo que tienes que hacer acá?
18. **E6:** aseo
19. **Romina:** yaaaa , ¿cuál es tu horario?
20. **E6:** eeehhh de 15:00 a 22:30 pero a veces nos despachan a las 22:00
21. **Romina:** Annie y ¿donde vives actualmente?
22. **E6:** en las rejas, comuna de Estación Central.
23. **Romina:** mmmm, y ahí ¿vives sola, acompañada?
24. **E6:** vive acompañada, con una Sra. que se llama Margaret, con Jacqueline. e una casa com tres dormitorios. yo vive en una pieza.
25. **Romina:** yaa en fondo es una casa donde tú vives en una pieza
26. **E6:** siiiii
27. **Romina:** y ehhh ¿que haces en un día común, por ejemplo de lunes a viernes, que es lo que haces?
28. **E6:** me levanta, pone a lavar, aaaa limpiar a veces, pero no es todos los días. A veces me llaman del trabajo que venga por un día, pa que la plata me alcance.
29. **Romina:** y para venirte para acá, ¿te vienes en micro, metro?

30. **E6:** en micro
31. **Romina:** y por ejemplo cuando viajabas al principio cuando llegaste a Chile, ¿fue muy difícil?
32. **E6:** siiii ha sido muy difícil, porque yo no tengo familia, yooooo, la persona que me hizo la carta, después me va bien, después yo conseguí una amiga y vivimos juntas en un a casa, después yo busca otro lugar pa vivir.
33. **Romina:** yyyyy por ejemplo, durante el tiempo que tú no estás trabajando, cuando no tienes que venir para acá, ¿que haces?, ¿qué actividades te gusta hacer?
34. **E6:** yo me ponía a limpiar, me ponía a limpiar todos los baños, porque yo viví en una casa compartida y yo me ponía a lavar porque no me gusta no hacer nada, me aburrí y después salía en la tarde a buscar trabajo. Y a veces me ponía a lavar mucho
35. **Romina:** y esa casa ¿donde quedaba?
36. **E6:** quedaba en los nogales, en Estación Central, la casa era grande pero vivíamos en una pieza. Yo no tenía casa en ese momento. Era con amiga, porque yo iba a devolver Brasil y me decía que no..
37. **Romina:** ¿Querías devolverte a Brasil?
38. **E6:** si, por que por allá yo tenía familia, si amiga como familia vivimos bien!!
39. **Romina:** y ahí ¿Vivían en una casa las dos solas?
40. **E6:** si nosotras dos
41. **Romina:** yaa... yyy ¿que otras actividades te gustan hacer? como fuera de lo cotidiano, lo que a ti te gusta dedicarle tiempo. Por ejemplo: cómo arreglarte eeee salir a caminar
42. **E6:** si pero a mí me gusta salir a caminar, porque yo a veces me voy para Maipú donde una amiga y después no tengo donde ir, a veces cuando yo estoy en la casa sola en la mañana a veces salí antes y voy sola por la plaza, por ahí me siento un poco y luego me pongo a ver trabajo.
43. **Romina:** y ¿qué otras actividades a ti te gusta hacer? como que te llene o te haga feliz..
44. **E6:** bueno a mí me gusta feliz como cuando las personas le suben el ánimo a uno, reír mucho jajajaj cuando yo fui a una entrevista y estaban hablando y dice que la persona estaba contenta y así se pone como bien contenta, así le dije yo a la señora. Cuando uno va buscar un trabajo tiene que soltar la cara y que la persona de aquí le gusta que uno anda feliz
45. **Romina:** y por ejemplo esas cosas que a ti te gustan hacer como me dijiste salir a caminar, le dedicas el tiempo que realmente te gustaría?
46. **E6:** si pero a veces uno pueda ir a la plaza, así el momento que hay plata se puede ir a pasear a comprar algo pero cuando no hay uno tiene que estar.
47. **Romina:** y una semana común para ti ¿cómo es?
48. **E6:** bueno cuando hay eee semana que hay día libre hace uno más feliz jajajajaj
49. **Romina:** ajajajaja yaaa
50. **E6:** siiiii, como que estaba diciendo la otra semana uno se sentía feliz pero en este tiene que trabajar la semana entera jajajaj
51. **Romina:** jajaj si po, y ahí por ejemplo ¿a que sientes que le dedicas más tiempo, al trabajo, a estar en la casa, a descansar?
52. **E6:** bueno, al trabajo más porque si uno no trabaja como va a vivir!!
53. **Romina:** y en Haití ¿con quien vivías?

54. **E6:** yo en Haití, es mi país, pero yo cuando tenía 7 o 8 años ya no vivía en mi país, vivía en la República Dominicana y después fui por allá dure muchos años, después yo dije voy a volver al lugar que yo estaba. Yo tengo como 18 años
55. **Romina:** ¿en República Dominicana?
56. **E6:** siiiii yo tuve 18 años en la República Dominicana y tuve a mis dos hijos y yo cuando yo quiero ver la familia voy por una semana
57. **Romina:** ¿ a Haití?
58. **E6:** siiii, y después vuelve donde yo termine. Ahora si yo quisiera ir pero no puedo, tengo que tener mucha plata para ir.
59. **Romina:** ¿para ir a República Dominicana?
60. **E6:** siiii y para Haití también
61. **Romina:** y en la República Dominicana ¿qué cosas hacías?
62. **E6:** yo en la Republica Dominicana trabajaba, yo trabajaba en casa familia. Como uno trabaja de aseo. Yo trabajaba y iba pa la feria, comprar cosas y me pongo a vender en mi casa.
63. **Romina:** ¿y te gustaba tu trabajo allá? ¿la vida allá?
64. **E6:** siiiii, yo trabajaba en la Republica Dominicana, yo entraba a las 7 y cuando yo salí me montaba una camioneta y iba a la feria a comprar cosas me ponía en la puerta de mi casa y vendía en la noche. Entonces yo ganaba más jajajajaja entonces todo el tiempo tengo plata. Aquí no porque uno gana mensual , después que uno gana mensual yaa no tienes más.
65. **Romina:** y tú cuando eras pequeña estudiaste en Haití en el colegio?
66. **E6:** siiii, yo empecé a estudiar en la República Dominicana. Primero y después me fui allá y después llegue en sétimo, primaria.
67. **Romina:** y cuantos cursos te faltaron?
68. **E6:** para completar porque faltaba uno para terminar primaria
69. **Romina:** y porque no terminaste?
70. **E6:** porque después me hacia difícil seguir estudiar, la vida no es igual como aquí. Porque yo tuve mis hijos y empecé a trabajar porque cuando yo salí en el trabajo , yo tenía un trabajo salía a las 6 y cuando llegaba a la casa tenía que hacer de todo, tenía que lavar y hacer de todo al otro día pa ir a trabajar de nuevo. Eso se me hacia difícil, pero yo encontra amiga y me decía vamos vamos pero se me hacía difícil termina
71. **Romina:** y a qué edad saliste del colegio? cuando saliste que edad tenías?
72. **E6:** yo tenía como veinte y algo y salí ya porque me hacía difícil, tenía un hermano que me ayudaba, y a mi papa. Un hermano que me ayudaba y después yo fui pa, como que dicen la cultura, yo no sé cómo que dicen aquí. Yo me fui a aprender a coser . Yo fui... yo se coser algunas cosas, pero yo no sé tanto. A mí nunca me gustaba eso, a mí me gusta ver a la belleza ese momento y no se podía.
73. **Romina:** y porque no se podía?
74. **E6:** no porque yo tenía que tener la plata, pagar mensualidad,
75. **Romina:** pero esos eran cursos?
76. **E6:** cursos siiii. Curso de cultura hay algunos que duran dos años, tres años..
77. **Romina:** de costura?
78. **E6:** aha aha



79. **Romina:** así que tuviste que ir al de costura pero a ti te hubiese gustado ir al de belleza?
80. **E6:** siiiii, ese que me gustaba
81. **Romina:** y ahora has podido aprender algo de eso?
82. **E6:** bueno por ahora nooo, no puedo
83. **Romina:** pero te gustaría?
84. **E6:** siiiii
85. **Romina:** el día de mañana si tuvieras el dinero para hacerlo?
86. **E6:** siiii, el hijo mío el más viejo ya está en tercero y el más chico está en octavo. Después que va subiendo ya. Ahora se podía pero la plata que yo consigue tengo que mandarle mensual a ello y tengo que pagar la casa, a veces yo mando... que hace 100 dólares, viene a hacer \$60.000.- o \$69.000.- que hace ahaa va a ser 4.600 por allá por que el dinero de aquí ...
87. **Romina:** aaa por que el dinero de aquí es menos que allá?
88. **E6:** siiii porque \$1.000.- siiii por por que cundo uno de su 1.000.- puede comprar más allá de la Republica Dominicana.
89. **Romina:** claro. Y como era un fin de semana en República Dominicana?
90. **E6:** por allá la gente disfrute más, aquí disfrute pero por allá, mire cuando llega el fin de semana que la gente se ponen a gozar mucho, como ahí hay todo eso formado negocio que hay, acá no hay música allá lo tiran y la gente baila mucho!! Ahí en el cesto hay una señora y sabe que en la Republica Dominicana allá se goza mucho.
91. **Romina:** y acá tú sientes que se goza igual o no?
92. **E6:** siiii se goza, lo que son de aquí pasean mucho y e l que tiene familia se puede ir pa donde su familia
93. **Romina:** y tu como lo haces en ese sentido acá?
94. **E6:** bueno yo por ahora, bueno yo no tengo donde ir, tengo que quedarme en la cama
95. **Romina:** prefieres quedarte acostadita? Jajjjaj y hace cuánto tiempo tiempo que estas acá en Chile?
96. **E6:** como hace 10 meses o 11 meses, yo entre el 22 de diciembre
97. **Romina:** y por qué fue que llegaste acá a Chile?
98. **E6:** porque mi sueño siempre, yo entre en Brasil pero yo quería entra en Chile
99. **Romina:** porque querías entrar a Chile?
100. **E6:** porque en Chile, yo... vivía en la Republica Dominicana y hay mucho que viajaba en Chile y se ... cuando uno llega a Chile si sabe hablar español, la vida se puede ser más fácil, el que no sabe más difícil.
101. **Romina:** siiii, es mas complicado, y tú con que visa estas??
102. **E6:** con el carnet
103. **Romina:** pero tienes el pasaporte de turista o tienes ya el de trabajo?
104. **E6:** no sé cómo aaaa lo tengo por allá jajjjaj, el de turista yo creo, porque lo tengo por un año, siiii porque después uno tiene que esperar el definitivo.
105. **Romina:** y la definitiva piensas ponerla como ennn...
106. **E6:** bueno después que uno tiene los 8 meses uno tiene que depositar
107. **Romina:** y tuviste algún problema para conseguirte esa visa de turista?
108. **E6:** no porque en la PDI y uno tiene que no dejarlo vencer y si lo deja vencer tiene que pagar multa

109. **Romina:** y esa multa de cuanto es, tu sabe?
110. **E6:** no porque yo no sé bien porque yo no tuve multa.
111. **Romina:** yaaa y acá cuando tu llegaste te sentiste acogida en Chile, sentías que por ejemplo la gente no te miraba... como te sentiste?
112. **E6:** a mí no, a mi noo. Todo el mundo bien, en todo lugar, yo siempre encontré una persona buena
113. **Romina:** y cuando tú vas por la calle y necesitas hacer una consulta por algo y le preguntas a alguien?
114. **E6:** siiii, porque yo pregunta y me responde!
115. **Romina:** ya muy bien, y en la micho, en el metro y tienes que preguntar algo si te perdiste?
116. **E6:** siiii, si yo no sé un lugar busca la forma y sii, yo empezar a caminar sola , porque cuando yo entre de san Borja la última parada eee el terminal, después yo fui por allá y al otro día yo miraba la entrada, yo iba con una persona, donde un compadre yo que vivía por estación central por allá, y yo le dije a la persona tu puedes devolver porque yo puede ir con él. Cuando yo voy a un lugar yo levanta la cabeza y voy mirando, así yo pueda ir.
117. **Romina:** no te complicas mucho con esas cosas?
118. **E6:** no nooo
119. **Romina:** y que es lo que te motiva a seguir aquí en Chile, tú seguirías acá en Chile?
120. **E6:** siiii después algún día yo me gustaría ir a ver a mis hijos!!
121. **Romina:** y te gustaría que ellos vinieran para acá?
122. **E6:** siiii pero no tengo plata, cuando tengooo...
123. **Romina:** pero te gustaría que ellos vivieran aquí contigo o que vengan de paseo solamente?
124. **E6:** siiii que ellos pueden de venir que vengan, como que quiere si tengo la plata!
125. **Romina:** y piensas volver a República Dominicana? O piensas volver a Haití?
126. **E6:** siiii, bueno yo piensa en Haití y Republica Dominicana
127. **Romina:** pero para quedarte a vivir? Te gustaría volver?
128. **E6:** siiiii
129. **Romina:** y algún otro lugar por ahí que te gustaría conocer?
130. **E6:** bueno ahí no sé por qué en otro lugar que yo tenía una familia se fue lejos, tengo una hermana que vive en por allá, en como que dice... en New Jercey como que dice yo no sé...después de como en Miami .. Hablamos por teléfono. Yo tengo dos hermanas, comunicamos por teléfono
131. **Romina:** buenaaa y eso es todos los días?
132. **E6:** todos los días noo. Yo tengo una hermana de madre, ella habla más casi inglés. Hace como ocho años que conocimos, sii porque ella tiene una madre adopción. Y yo aquí en Chile hable con ella por el apellido le busque por Facebook y hablamos, ella me habla a mi bien. El otra día ella me habla a mí por allá casi a las 12 allá son las 9 de la mañana y me dice tenemos que hablar...
133. **Romina:** y acá en Chile te has hecho amigos?
134. **E6:** siiii y a donde yo trabaja todo el mundo me quiere.

135. **Romina:** y tú participas de otros espacios? Porque tú tienes amigos acá en el trabajo, en la casa me imagino, hay algún otro lugar que tu visites donde tengas más amigos?
136. **E6:** a veces, el otro día nos fuimos a la casa de un amigo a visitar, y el que me enseñaba el camino de la casa y el no recuerda...
137. **Romina:** y ese amigo suyo es haitiano?
138. **E6:** siii, conocimos de la Republica Dominicana, hace como 15 años
139. **Romina:** y tu acá participas con algún grupo, vas a alguna parte, alguna iglesia?
140. **E6:** hay una iglesia cerca de la casa, yo voy los domingos en la tarde de antes yo iba a la iglesia en Cinco de abril en los mormones.
141. **Romina:** pero tú eres mormona?
142. **E6:** noo, pero iba de visita. Pero yo dejaba de ir porque me querían bautizar y le dije espera.. jajajaj. así que yo le dije que yo me voy a meter cristiana.
143. **Romina:** pero tú no eres de una religión...
144. **E6:** yo voy a la iglesia, porque cuando yo era chica iba mi tía era cristiana, pero después que uno está grande, después que uno busca su camino yo fui a la iglesia católica. En primer iglesia que hay católica
145. **Romina:** y después tú optaste por...
146. **E6:** cuando yo llegue a Chile, primera semana, los mormones me visitaron, me hablaban , me regalo una biblia, y ahí iba a cinco de abril. Ahora voy a una iglesia más pa abajo de la casa
147. **Romina:** y esa iglesia es cristiana me imagino?
148. **E6:** pentecostal, es feliz!!
149. **Romina:** te gusta mucho, te sientes cómoda ahí?
150. **E6:** siii
151. **Romina:** y ahí tienes amigos, sientes apoyo?
152. **E6:** si, pero cuando uno va el pastor apoya
153. **Romina:** y te sientes apoyada aquí en Chile?
154. **E6:** sii pero cuando recién llega yo me sentía triste!!
155. **Romina:** porque?
156. **E6:** a veces yo me sentía triste, en Navidad . Porque me hacía falta la familia y después hablamos por teléfono y ya
157. **Romina:** las fechas importantes en el fondo?
158. **E6:** aahaa
159. **Romina:** como te diviertes acá?
160. **E6:** divierto que significa?
161. **Romina:** divertirte: es pasarlo bien, reírte, compartir, te diviertes aquí?
162. **E6:** bueno..A veces con el teléfono, yo tengo una amiga en Brasil, nosotros ponemos a relajar y después contentos riéndose.
163. **Romina:** así te diviertes?
164. **E6:** y la amiga que está en la casa! A veces yo me pongo a relajar
165. **Romina:** tú te diviertes cuando te relajas?
166. **E6:** sii, mira yo tengo un amigo con Carlos nos ponemos a relajarnos mucho porque así tú te sientes como mucho feliz...

167. **Romina:** y aquí en Chile te ha pasado que has tenido problemas de salud, o que te hayas enfermado más de lo común?
168. **E6:** nooo, solo una vez me di un golpe de micro.
169. **Romina:** te golpeaste en la micro?
170. **E6:** siiii
171. **Romina:** porque fue eso?
172. **E6:** aaa porque yo cuando frena y me di por ahí y después yo fui al médico y ya. Yo no voy al médico..
173. **Romina:** te pegaste con un fierro?
174. **E6:** ahaaa, yo se sentía la cabeza así
175. **Romina:** y que hiciste en ese momento? A dónde fuiste? Le pediste ayuda a alguien?
176. **E6:** bueno yo, como yo trabajaba aquí bueno yo le dije a la jefa y después yo fui al médico
177. **Romina:** y a que medico fuiste?
178. **E6:** al Montreal de las rejas pa. Todos los trabajadores así que dicen!
179. **Romina:** la mutual? Y ahí te atendieron bien? Que te dijeron?
180. **E6:** siiii me tiraron yo no sé cómo se dice allá se dice una placa y después me dieron una pastilla pa que me baje el fiebre. Por qué me estaba subiendo fiebre. Y después me dieron un sobre de pastillas por el dolor y ya!
181. **Romina:** tuviste que andar como con un cuello?
182. **E6:** no no me mandaron a poner hielo
183. **Romina:** y que te paso ahí te dolía mucho, tenías ganas de estar acompañada?
184. **E6:** ahí sí, yo fui con la Jaque
185. **Romina:** la Jaque es tu amiga acá?
186. **E6:** siiii
187. **Romina:** vives con ella cierto?
188. **E6:** siiii, después ya se me quito el dolor!. Pero antes de ayer me di un golpe allí y todavía me duele jajajajaja
189. **Romina:** jajajajaja no estabas concentrada en lo que estabas haciendo
190. **E6:** siiii, porque yo estaba apurada y cuando yo me agacha jajaj aja me tuve que apretar ahí con algo... Jaja
191. **Romina:** jajaja y estas conforme con tu trabajo que tienes ahora?
192. **E6:** si está bien, pero yo estaba buscando un trabajito como en el día, que en la mañana, pa que me ayude con la plata porque a veces no me da
193. **Romina:** quieres trabajar en dos lugares? O buscarías otro trabajo y dejarías este?
194. **E6:** siiii, pero yo estaba esperando que algo mejor pero todavía no ha conseguido, yo quería tener un trabajito en la mañana y podía ser de 2:30 y después pa estar en eso después. Pero todavía no me aparece
195. **Romina:** y hasta el momento en que trabajo te has sentido mejor? Acá en Chile o en República Dominicana?
196. **E6:** bueno yo siempre me sentí mejor, porque yo siempre trabaja y me da igual, me gusta trabajar. Yo cuando yo estoy trabajando yo trabajo. Por eso que cuando yo termina, si me ve santa por que termina. Porque yo trabaja, trabaja seguido
197. **Romina:** pero trabajas por necesidad o porque te gusta?

198. **E6:** por necesidad, yo trabaja por necesidad! antes yo vivía en mi país y tenía que trabajar. Tengo que trabajar para pagar el arriendo, y para comer pa mandar mis hijos
199. **Romina:** y estás trabajando con contrato?
200. **E6:** sii
201. **Romina:** y ese contrato se respeta o a veces te piden que hagas más trabajo del que no deberías?
202. **E6:** yo sé que lo tengo pero no se tanto de eso.
203. **Romina:** pero tú lo has leído? Leíste tu contrato?
204. **E6:** siiii yo lo hice
205. **Romina:** y si te mandan a hacer más trabajo del que deberías?
206. **E6:** bueno como yo siempre tengo mi trabajo, si el trabajo mío igual es fuerte, me mandan a hacer otro yo le dije yo no puedo. Si se puede yo voy, porque mi jefe ha sido muy bueno.
207. **Romina:** muy bueno en qué sentido?
208. **E6:** si por que ellaaaa, habla bien con las personas. Habla bien con uno, te manda a hacer eso con cariño
209. **Romina:** y la última pregunta Annie, como te imaginarias una vida mejor?
210. **E6:** una vida mejor yo tenía que tener mi familia al lado, mis dos hijos ya si pasa de los 18 años se puede trabajar. La vida mía se cambia por que ellos me pueden ayudar y yo a ellos. Porque en estos momentos yo tengo solo hijos, no tengo esposo.
211. **Romina:** porque tú viajas arto igual? Te gusta viajar?
212. **E6:** siiii, no es que gustaba viajar es que yo quería cambiar la vida porque hay veces que uno se pone a viajar y uno trabaja y se gana más plata y se puede ayudar a tener sus cosas. mi vida todavía no ha mejorado, porque todavía no se puede, porque ya tú sabe
213. **Romina:** igual llevas poco tiempo acá en Chile.
214. **E6:** ahaa
215. **Romina:** hay algo más que te gustaría contar, alguna experiencia, algo que quizás no te haya preguntado, que tenga relación con tu experiencia acá en Chile?
216. **E6:** yoo como decía la Jaque, cuando yo vivía en la Republica Dominicana, yo podía comprar algo y luego tú lo mandas. Consigues eso muy lindo lo compras y lo mandas. Aquí todavía no lo hacen
217. **Romina:** y que le dirías tú por ejemplo a una mujer haitiana que llega aquí a Chile y que viene con las mismas esperanzas que tú de tener una vida mejor? Que le puedes decir?
218. **E6:** eee como va a venir que va a tener una vida mejor, así no es. La vida mejor es que uno tiene que buscar un trabajo con cabeza. Trabaja si gana por ejemplo 200.000.- aunque 5.000.- pesos tiene que tenerle al lado así en el banco en lo que sea. Si todo lo que consigue lograr.. si como va a tener la vida mejor
219. **Romina:** ya tú le recomendarías entonces que tiene que ahorrar
220. **E6:** mmm ahaa
221. **Romina:** y respecto a otra cosa, si se siente triste porque acaba de llegar y no se siente muy bien, que le podrías decir?
222. **E6:** bueno, porque cuando uno está con la familia, por ejemplo yo llegue en Chile si yo tuviera una hermana en Chile estuviera mejor, porque ya uno tiene una familia. La

familia por mala que sea y tu no tiene vivir en otra casa pa vivir, la familia no te va a botar. Eso es

223. **Romina:** y que le dirías si ella dice a mí me gustaría devolverme? Tú que le dirías

224. **E6:** bueno compra el tiquets devuélvase ajajajaj

225. **Romina:** jajajajaj

226. **E6:** es así, eso es!!

227. **Romina:** ya po Annie, eso era un poco como lo que nos faltaba conversar... y que opinas tu por ejemplo si tu... tu sientes que aquí si quieres buscar trabajo te cuesta mucho es por algo?

228. **E6:** a mí no me... a veces yo ve donde necesita una persona y entra y habla pregunta a la persona. Porque si voy con la cara amargao y dice buenos días como va a hacer? , noo. Uno tiene que caminar... buenos días señor necesito una pega y que y esto y esto y ya jajajajaj

229. **Romina:** ajaja esa es la actitud que uno tiene que tener?

230. **E6:** jajajaaj siiii

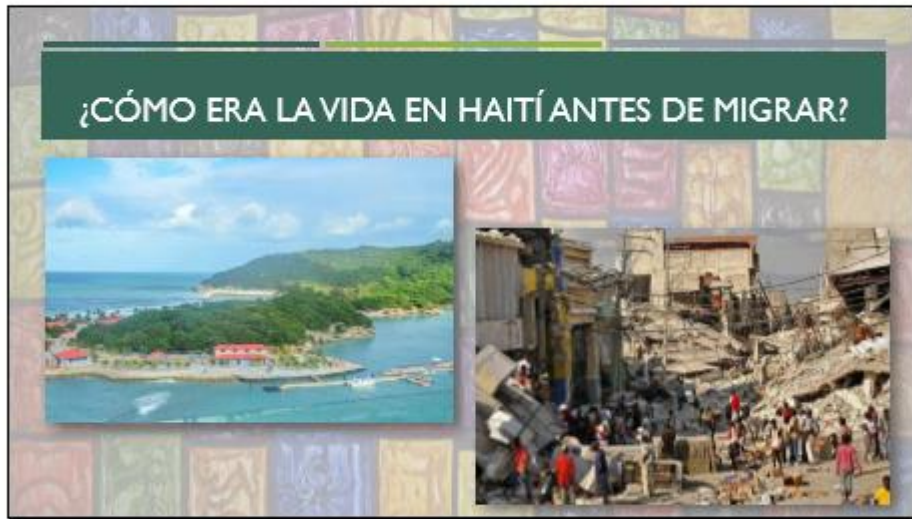
231. **Romina:** ya Annie ahora sí, muchas gracias por tu tiempo

## 9.5 Metodología Grupo de Discusión

Diapositiva 1



Diapositiva 2



Diapositiva 3



Diapositiva 4



**ESTAR OCUPADAS...**

Como personas, sentimos la necesidad de estar haciendo o pensando en algo, es decir, *estar ocupando nuestro tiempo en algo*... Es por eso que, por lo que nos acaban de comentar, ustedes participaban de muchas actividades (sociales, laborales...) Entonces nos surge la pregunta...

Diapositiva 5



**ESTAR OCUPADAS...**

¿Qué significa para ustedes el **estar ocupadas**?

¿En qué **ocupan** su tiempo principalmente?

¿En qué les **gustaría** ocupar más su tiempo?





Diapositiva 6



**ANTES Y DESPUÉS...**

¿Ha cambiado la forma de ocupar su tiempo en Chile, en comparación a cómo ocupaban su tiempo en Haití?

¿Por qué creen que cambia?  
○  
¿por qué creen que no cambia?

Diapositiva 7



**Estar en Chile...**

07:34:21

9°/13°  
REST. 9-0-1-2

¿CÓMO PIENSA QUE SE ELIMINE LA COTIZACIÓN DE

Diapositiva 8



Diapositiva 9



## 9.6 Transcripción Grupo de Discusión

### Grupo de Discusión

Fecha:01/11/2016

1. **Romina:** Ya hicimos con la mayoría esta entrevista más grupal, como conversábamos como para tener información más personal, ahora la idea es que podamos conversar, que podamos compartir opiniones, cierto, entre todas y la idea es eso porque todo esto en el fondo, esta discusión que se pueda dar, donde podemos estar pensando lo mismo o distinto, todo es eso algo es algo que nos va a servir a nosotras respecto a lo que le preguntamos nosotras de cómo se han sentido aquí en Chile y en todo lo demás. Primero le quería pedir si podíamos grabar este momento solo el audio, no las caras, solo las voces ¿no hay problema? Entonces como les decía
2. **E5:** ¿Esa es la parte de Haití?
3. **Rachel:** Si.
4. **E1:** Esa parte debe estar toda destrozada después del terremoto
5. **Romina:** Entonces para comenzar, me gustaría que nos comentaran un poco como era la vida en Haití antes de que ustedes llegaran a Chile, o si estuvieron en otro país antes de venir a Chile que nos comenten de ese lugar entonces. ¿Cómo se sentían ustedes allá? ¿Les gustaba? ¿No les gustaba?
- 6.
7. **E5:** Yo vivía en la República Dominicana, siempre me gustaba como me trataban, pero ahí no siempre te tratan igual a todos, ahí algunos tratan mal, pero a mi me tratan bien porque a yo estuve 18 años en un barrio que todos me quiere.
8. **Romina:** ¿18 años en República Dominicana? Harto tiempo
9. **E5:** Si.
10. **Romina:** ¿Alguien más que quiera comentar?
11. **E1:** No tratando bien, por mí voy a decir que no tratan haitianas bien, porque algunos se maltratando haitianos, los República Dominicanos, no tan tratando bien.
12. **E5:** Quizás te maltratan a ti.
13. **E1:** No, no fue a mi porque haitianos se maltratan, no a mi.
14. **Rachel:** ¿Usted no sufrió de maltratos?
15. **E1:** No, ninguno
16. **Rachel:** ¿Y Cómo se sentían ustedes viviendo allá, pensando en Haití? ¿A qué edad se fueron a República Dominicana?
17. **E5:** Cuando yo era chica me fui a Haití, me fui a la República Dominicana, y después cuando yo tenía once o doce años mi tía me llevó para Haití y yo dura un par de años y después yo entra a la República Dominicana por 18 años, yo tengo un hijo de 17 años que está en la República Dominicana, lo tuve en Santo Domingo, y yo nunca tener problemas con nadie. Algunos trataron malo, pero a mi no.
18. **E3:** Yo también nadie me trataron malo en República Dominicana, me quieren mucho siempre. Nunca tuvo problema con nadie.
19. **E2:** Yo mi vida como te digo, yo siempre lo he pasado muy bien, en Santo Domingo pasa para Brasil y Brasil Chile y me trataron muy bien, estoy muy bien.

20. **E5:** A mi nunca me trataron mal, hasta estar aquí todavía nadie me trata mal. Yo digo no mas en el trabajo, pero uno sabe que en el trabajo siempre tiene problemas, pero no con las compañeras, pelea con compañeras no, siempre son de la empresa.
21. **Romina:** ¿Cuál fue la principal razón por la que salieron de Haití?
22. **E2:** Como te digo, Haití fue un país, fue porque ya no es, fue una isla muy bonita, muy bello, después que fue el terremoto ya la cosa se viene debajo ...
23. **Romina:** ¿Pero el terremoto de qué año?
24. **E2:** Del 2010 y más ahora que pasa ese huracán Mateo que acaba con todo. Ahora no hay nada. Haití, como te digo mucha pobreza, pero en todos los país hay pobres...
25. **E5:** Pero Haití está más peor...
26. **E2:** Haití es muy bello, es muy lindo, hay sitios que es muy bello, hay pobreza, es verdad, pero después que pasa ese huracán la cosa viene debajo.
27. **Romina:** ¿Alguna de ustedes estaba en Haití para el terremoto?
28. **E5:** No, yo estaba en la República Dominicana, mi familia estaba allá pero no sufre nada.
29. **E3:** Yo también estaba en la República Dominicana. Yo estaba abriendo una puerta y vi a la vecina que decía Jaqueline, Jaqueline está temblando en la escalera y quería como que estaba cayendo chispitas, como que estaba lloviendo, y al otro día yo fui a trabajar a las seis de la mañana, el Don prendió la televisión todo el mundo se lleva la mano a la cabeza, sacando muertos, pero hay lugares en Haití que la gente decía que estaba desbaratados, pero hay lugares que yo encontré casi iguales, porque hay embajada de Canadá que era cerca de donde vivía, la gente decía que eso era mentira, donde era el sitio que se desbarató mas es un lugar que dicen "Kafou" y las universidades, ese yo tengo una vecina que tiene una hija, que esta señora cuando llega el momento se pone las dos manos en la cabeza cantando, como que ya estaba casi loca, la hija no encontraron el cuerpo, ella era así cuando llega ese día doce ella se pone a cantar y a llorar porque ella pierde a la hija.
30. **E2:** Mi familia gracias a Dios no pasó nada.
31. **Romina:** ¿Cómo era el barrio o lugar en Haití donde vivían? O lo que se acuerden, porque ya van varios años que ustedes pasaron por otros países, pero lo que se acuerden de los amigos, la familia...
32. **Constanza:** Los vecinos
33. **E2:** Mira, como te digo el barrio donde yo vivi en haiti, siempre se queda igual, habla con todos mis amigos casi todos los días, me mandaron videos, se queda igual, está bien.
34. **Rachel:** ¿En qué parte de Haití vivías tu?
35. **E2:** Yo cerca de la frontera, en Tomasica, pero mis papas, nosotros vivamos en la capital, mi papa tiene casa en la capital, pero donde nací fue en Tomasica, cerca de Santo Domingo, solo nos separa el rio.
36. **E1:** Yo en Puerto Principe.
37. **E3:** Yo en Petionville, despues me fui a la provincia de Jacmel.
38. **E2:** El lugar que està diciendo ella es muy lindo.
39. **E5:** Hay ahí mucha playa, muchas chiquillas lindas con pelo largo.
40. **E2:** Como te digo, ahí es de turistas.

41. E3: Como te decia ahorita, yo me iba al mar y después me tiraba al río, yo tengo dieciocho años y ya me deja bañar en la playa, nos tirabamos así con otros.
42. E2: Haití es un país muy tropical muy lindo
43. **E5:** Pero después del terremoto yo fui en Haití pero hay mucho lugar que lo han cambiado.
44. E3: Yo después del terremoto fui, yo fui en Junio, salí allá el 10 de junio, pero yo no encontré muchas cosas, el sitio que estaba más desbaratado es el sitio que le dicen "Kafou", ahí si estaba desbaratado, porque yo conocía ese sitio, yo estaba pasando como una...
45. **E5:** Yo después del terremoto pasa a Haití, llama a un taxi porque yo no sabia como llegar, porque como que el país ha cambiado, desapareció muchas cosas, también cuando fui a caminar hay muchos sitios cambiados, muchas cosas lindas que empiezan a poner, como que cada vez que Haití empieza a avanzar algo pasa y retrasa otra vez.
46. E2: Mira, eso pasa en Haití, mira después que pasa el terremoto, el presidente, el expresidente que paso hace muchas cosas pero...
47. **E5:** Eso pasa en Haití, hay muchas cosas bien lindo en Haití.que me sorprendían y después pasa el terremoto.
48. **Rachel:** Ahora pensando en más concreto, por ejemplo ¿Cómo eran las condiciones que vivían allá?
49. **E5:** Bien.
50. **Rachel:** ¿Pero que es bien para ti?
51. **E5:** Mira en Haití lo que faltan es empresas, no hay mucho trabajo.
52. **E2:** Falta mucho trabajo.
53. Rachel: Pero las cosas básicas ¿Tener agua potable?
54. E2: Teniamos todo eso.
55. **E5:** Todo, todo, todo eso. Hospitales...
56. **Rachel:** Pero por ejemplo, el piso de la casa ¿ Cómo era la estructura de la casa? Era sólida o de madera?
57. **E5:** Madera, nosotros casa de madera las conocemos en la República Dominicana, hacen casas de madera. Cosas de madera que hacen en mi país son para poner a los animales.En la República Dominicana viviendo en casa de madera, pero en Haití no.
58. E2: Sólidas.
59. E1: Hacen casas de blocks, de piedra.
60. E2: Como te digo, no puede decir que en Haití no hay casa de madera,
61. E1: Cómo puede decir eso, yo voy a decir la verdad, yo no vi eso.
62. E2: Es verdad eso.
63. Rachel: Por ejemplo, yo vi imágenes que se veían casas de madera...
64. E2: Tú no puedes decir eso, en Haití hay muchas casas de madera, que usted no haya vivido es otra cosa.
65. Rachel: No necesariamente que ustedes hayan vivido.
66. E3: La casa de madera allá es muy cara, hacen muebles, pero es muy cara hacer eso.
67. E2: Le dan otra utilidad a la madera.
68. Rachel: Pero también se veían zonas como campamentos.
69. Romina: En el fondo igual que acá que siguen existiendo campamentos.

70. E2: Si.
71. **E5:** Yo conocí la casa de madera en la República Dominicana, porque de donde yo vine casa que hacen de madera , no son con de maderas, es una cosa que llaman bambú, cosa que hacen es para meter animales y para hacer cocina también. Hay sitios que hacen cocinas pero aparte de la casa, porque ello nos hacen casas con la cocina adentro, hacen cocina de madera pero afuera.
72. Romina: ¿Por qué esa diferencia de la cocina afuera?
73. **E5:** Cuando yo llegué a la República Dominicana yo sorprendida, que yo en el sitio donde viví no había casa de madera, yo viví en Petionville, no vivía casa madera, en Haití donde yo vive tampoco había casa de madera, pero cuando uno viene en el bus, viajando de campo a Puerto Príncipe, vi algún casa madera pero no son madera como aquí, son como de bambú de cosas, no pero de madera.
74. Romina: Es otro material.
75. E3: Y por mi casa, se hace la casa, tu ves la casa de antes era de una cosa que parece “parma”, se hacen muchas cosas con eso, la casa puede ser de zinc, porque así las casas son frescas, las hacen como redondas arriba, es como de esa cosa que viene tejido, porque hay personas que quitan el zinc y hacen la casa redondo, tu sabes donde hay mucho turista que le gusta la casa que son fresca, por mi casa lo hacen así, le quitan el zinc y hacen parte de la casa arriba como redondo y viene subiendo así...Yo tengo que preguntar, porque yo tengo que saber, por mi casa hacen bulticos así, como que los pones a secar, le hacen bulticos que se ponen a secar, hacen cosas que uno pone en el piso y se puede acostar.
76. E2: Como palma...
77. E1: Porque en la República Dominicana hay casas...
78. E2: Tu conoces ese material que hacen sombreros como este...eso es.
79. Rachel: ¡Aah! Acá lo llamamos mimbre.
80. E3: Se hacen sombreros con la parte que viene adentro y la hoja hacen casa bien chulas, bien bonitas adentro, hacen de todo con eso.
81. **E5:** Hacen cocinas también.
82. E3: Hay personas que quitaban el zinc de antes y ponen eso porque se hacen casas más fresca... Hacen casas así, hacen sombrero con eso, hacen bulticos porque en mi casa habían organizaciones que se llamaban “artesanás”, hacían barquito de lujo, hasta yo trabajaba en eso, cogía una madera y hacía cosas y bordaba botones así y le hacían tres hoyitos.
83. Romina: Y retomando un poco como era la vida en Haití ¿Cómo era la oportunidad de estudio,de trabajo?
84. E1: Más de estudio que trabajo.
85. E2: Estudio...
86. **E5:** Más de estudio que trabajo, como ye te digo las empresas en Haití es como para familias.
87. Rachel: ¿Cómo es eso?
88. E1: Si usted no tiene familia trabajando, no puede quedar trabajando ahí.
89. **E5:** Si ustedes ponen un anuncio de trabajo aquí, lo ponen para todo el mundo, pero en Haití lo ponen más para la familia, si tu no tienes uno adentro no puedes entrar al puesto.

90. Rachel: por ejemplo, algo que yo he escuchado mucho y que hemos podido conversar, el tema del estudio siento que tal vez ha ido quedando un poco de lado y uno tiende a tirarse más a lo laboral ¿o no?
91. Constanza: ¿Trabajan más que estudian?
92. E2: Estudian más que trabajan.
93. **E5**: Estudian más que trabajan.
94. Rachel: No, por ejemplo ¿Acá todas terminaron sus estudios?
95. E2: No, a mi me faltó un año para terminar.
96. Rachel: ¿Anni?
97. E3: No, por el trabajo.
98. **E5**: Yo no seguí el colegio, porque yo salí de chiquitita de Haití, porque cuando yo vine de la República Dominicana, lo primero que tuve, yo trabajaba y luego iba a estudiar en la noche pero después yo tengo 18, sali embarazada y tuve que salir a Haití, después yo parí, después yo vuelvo a República Dominicana y volví a estudiar y tuve que parir a “Techina” y ahí no vuelve a estudiar.
99. E3: Ahora, como una de antes decia no podia estudiar, pero ahora hay oportunidad por ahora. ahora una puede estudiar de noche.
100. Rachel: Acá también se da mucho eso, uno deja los estudios y oferta de estudios hay en la noche y en el día se trabaja, pero ¿Por qué ustedes prefirieron trabajar?
101. **E5**: Para ayudar a la familia, para ayudar a la economía, porque tu quiere vivir bien, porque necesitas plata, porque tienes que comprar algo, quieres vivir bien, pero cuando viene un niño una niña, tu pares no tienes con quien dejarlo para ir a trabajar, pero esa persona no quiere atenderlo hasta la noche, porque ya está cansada, el niño también está cansada esperando su mamá, porque los niños lo saben ya mi mamá casi viene, y ya tu vas cuidando un poquito pero ya no encuentras a nadie, eso me pasó en la República Dominicana yo quería salir a estudiar pero no tiene con quien dejar al bebé, yo seguí estudiando embarazada pero ya no puede, la profesora me preguntó ¿Jaqueline por qué no puede? Pero yo estaba embarazada, hasta el libro si uno no quiere comprarlo el colegio te dio todo eso , pero no tienen con quien dejar a los niños.
102. Romina: Y además de estudiar o trabajar dependiendo de lo que cada una haya hecho en el país que estaban antes ¿Qué otras actividades hacían en el día a día?, por ejemplo, hemos podido averiguar que muchas participan de la iglesia también ¿que otras actividades hacian?
103. **E5**: Yo hacía de todo, yo soy vendedora, yo iba a la iglesia, yo iba a la playa a divertirme también, a mi me gusta divertirme así que yo lo hago.
104. Romina: ¿Y las demás?
105. E2: De nuevo la pregunta
106. Romina: Que además del estudio del trabajo, muchas nos comentaban, yo daba el ejemplo que iban a la iglesia, pero qué otras actividades hacian antes de llegar a Chile, que ahí por ejemplo, eeh, la Jaqueline nos decía que igual iba a divertirse, iba a la playa, hacía muchas cosas.
107. E2: A mi me gusta ir a tomar tragos.
108. Romina: Tomar tragos, ya.
109. E2: Me gusta ir a tomar terremoto acá en Chile. (risas)

- 110.**E5:** ¿A ti te gusta tomar? ¿Todavía?
- 111.**E2:** Si.
- 112.**E3:** Lo que yo hacía, salía del trabajo hay veces que yo salía a las dos, a las tres, porque yo tenía que cambiar de casa, porque yo trabajaba en tres casas, cuando yo salía del trabajo, me subía a una camioneta que hay ahí que le dicen las “güagüitas”, me iba pah la feria a comprar cosas, me ponía en la puerta de mi casa en la noche y me ponía a vender y los domingos a veces me iba a comprar ropa y me pongo a vender también.
- 113.**Romina:** O sea que muchas trabajaban vendiendo.
- 114.**E3:** Así yo hacía rendir la plata, porque yo tengo dos hijos.
- 115.**Romina:** O sea la mayoría de ustedes más vendían también
- 116.**E5:** vende y trabaja, ¡hace todo!
- 117.**E6:** pa' que rinde, porque no rinde
- 118.**Rachel:** ¿Gilda? ¿Y tú qué hacías?
- 119.**E5:** ¡Ese también vende! Ese también vende.
- 120.**E6:** aquí vende' pero no es igual, porque allá tú puede' alquilar esta casa en la republica dominicana tu pones tu negocio ahí, tu no tiene a nadie que te dice “tu no puede hacer”. Tu vendes de noche...
- 121.**Rachel:** acá no, hay que sacar patente...
- 122.**E2:** Yo ya tengo un año cinco meses, cinco meses buscando una casa acá en Chile y no la puedo encontrar...
- 123.**E5:** Yo dura ocho meses para encontrar esta casa... ocho meses buscando, buscando, buscando...
- 124.**E7:** No hay casa aquí
- 125.**E2:** Acá en Chile no hay...
- 126.**Rachel:** ¿Y más a los alrededores?
- 127.**Constanza:** En otros lugares ¿no?
- 128.**E7:** No hay
- 129.**Rachel:** pero es que a lo mejor están buscando muy céntrico
- 130.**E5:** Y encontra'... pero por internet si uno mete ahora te encontra' casa también, pero sale lejo', lejísimo. Por ejemplo, mira, yo viví en esa casa, la dueña vive ahí, ella tiene un negocio acá, pero ella me dice si yo quiere vender algo, yo puede vender, pero ¿cómo? Tení que ir por la municipalida' eso se demoro ta más que un año... Entonces, yo quiere hacer actividad, después del trabajo aquí porque la plata no rinda, pero no puede.
- 131.**Rachel:** Lo otro, todas han coincidido que Chile no ha sido el primer país de destino... Por ejemplo, han salido desde Haití a República Dominicana, a Brasil y al final llegamos a Chile
- 132.**E5:** LLegamo a Chile
- 133.**E7:** ¡Parece que va siguiendo! ¡Va siguiendo! Después sigue ma' (risas)
- 134.**Romina:** ¿Siguen más?
- 135.**E7:** Cuando le hombre se va, sigue ma' (risas)
- 136.**E5:** Pero a Chile... ¿Tú sabes por qué no me gusta tanto?, una cosa que no me gusta. Yo quiero que, en Chile, si en Chile me meto a una empresa de viaje (risas), en mi país me quedan acá, pero no me puede vivir en un país na ma' enviar papeles y la plata...
- 137.**E6:** En China, mi helmana se crio en Canadá, vive en China, lejos...



- 138.**E5:** Mira en la República Dominicana te queda ahí te va en un paladero, eh como te dije, pal terminal te conoce los choferes, le dice el chofer mira “llévame ese tal sitio, tal sitio, tal sitio”, en Porto Príncipe, pero aquí no.
- 139.**Rachel:** Pero, ¿y qué las motivó a salir? ¿qué las motivó a salir de allá?
- 140.**E5:** Ya mi esposo. Mi esposo viene aquí primero que yo, me manda a busca
- 141.**Rachel:** Ya. ¿Gilda?
- 142.**E7:** Una amiga...
- 143.**E5:** Tenías una amiga acá... pero ¿qué fue? Por ejemplo, ¿cambiar la situación económica que tenía ese lugar? ¿o por qué?
- 144.**E2:** Eeeese... por economía
- 145.**Rachel:** Por economía...
- 146.**E4:** Siempre uno que deja un país pa' otro, algo mejor busca
- 147.**Rachel:** Ya, pero miren, ustedes me comentan que, eh vivían en una buena situación allá
- 148.**E5:** Si
- 149.**Rachel:** Y si vivían en una buena situación, ¿por qué voy a querer estar mejor que como estaba? Si estaba bien...
- 150.**E5:** ¿Sabe por qué? Yo te voy a decir por qué
- 151.**E2:** El problema es que a los haitianos nos fascina viajar...
- 152.**E5:** Es que... Si, y acá, por ejemplo, también, yo le dice... El motivo no puede vivir en un país si no puede enviar nada a mi familia... Tiene un país que vivía por enviar cosas a tu familia, a tus hijos... No solo plata porque la plata de aquí... Si fue en dólar ¿ve? Si fue en dolar, uno cobra acá, no hay problema.
- 153.**Rachel:** Porque igual yo veo, por ejemplo, yo veo que no solamente salimos de Haití para movernos a otro lugar para estar mejor en ese lugar, sino que fuimos allá, nos cambiamos para acá y llegamos. Entonces, por ejemplo, lo que dice Eldyne tiene mucho sentido porque a los haitianos les gusta viajar, ¿sí?
- 154.**E5:** Viajar, sí
- 155.**Rachel:** ¿Es verdad?
- 156.**E2:** Si
- 157.**E5:** Tú lo ve, yo después que tengo mi definitiva, yo voy pal Brasil, pero pa' visitar, no pa' quedar
- 158.**Rachel:** Pero, y lo otro, por ejemplo, cuando ustedes vivían en Haití, ¿vivieron en una misma casa todo el tiempo o vivían en distintos lugares de Haití?
- 159.**E5:** Si la casa es tuya, tu vive en la casa, pero si se arrendá, te tienes que estar moviendo...
- 160.**Rachel:** Hmmm... entonces también viene de ahí también esto de que uno se empieza a mover siempre...
- 161.**E5:** Ajá
- 162.**Rachel:** Hmmm ya
- 163.**Romina:** Ya, seguimos...
- 164.**(Risas)**
- 165.**E2:** Después de dos años, me puede ir pa' Canadá ahora... Que me van a dar, no sé
- 166.**E7:** Bueeno, uté taba esperando dos años, bueno, pensé pa esperar doh año...
- 167.**Rachel:** ¿Cuánto tiempo llevas acá en Chile Gilda?

- 168.**E7**: Diez mes...
- 169.**Rachel**: ¿Cuánto?
- 170.**Constanza**: Diez meses
- 171.**E7**: Diez mes acá en Chile
- 172.**Rachel**: Diez meses, guaau. ¿Es la que lleva menos o no?
- 173.**E6**: Yo tengo diez meses... desde 22 de diciembre, 24 de diciembre
- 174.**Rachel**: Ah, ¿diez meses?
- 175.**E7**: Lo mismo
- 176.**E2**: Yo te vi cerca de mi casa
- 177.**E6**: Yo ya te vi... Tú vives en los Nogales
- 178.**E2**: Si... ¿Tu vivías por allá?
- 179.**E6**: Si, yo tengo como cinco meses viviendo acá
- 180.**Romina**: Mmmm. Ya, seguimos ahora si (risas)
- 181.**E2**: Yo quiero salir de allá, hay tanto haitiano, eso me molesta
- 182.**E6**: Uuuuh por allá es... Hay más
- 183.**E5**: Ella, por eso ella salieron
- 184.**Rachel**: ¿Y por qué eso?
- 185.**E5**: Es que hay mucha gente, no me gusta vivir mucha gente... Como dice en Haití “en la mass” (risas)
- 186.**Rachel**: ¿En la qué?
- 187.**E5**: Mass (risas), no le gusta vivir mucha gente, mucha, mucha...
- 188.**E6**: ¿Tu sabes dónde? Tu sabes donde yo fui... Yo fui a un sitio, ¿cómo le dice por allá? Eh...
- 189.**E5**: Cuando uno vive en una... una casa que tiene mucha gente, muchas salidas, mucha entrada... Es difícil encontrarlo
- 190.**E6**: Yo no sé, tal vez la casa... Uno toma la 107 y se puede tomar la 513, yo fui en ese lado casi no hay, pero las casas no son tan caras por allá todavía. Porque no, a donde queda mucha persona ya tú sabes...
- 191.**Rachel**: Eldyne, pero lo que tú dices, es que hay mucho haitiano, pero como a lo que tú te refieres es como ¿muy hacinado?
- 192.**Constanza**: ¿Mucha gente?
- 193.**E5**: Cuando viví poh hacía, viví' más tranquila... Cuando viví en una...
- 194.**Rachel**: ¿Pero les molesta que haya más haitianos?
- 195.**E5**: No fue que me molesta... No fue que me molesta...
- 196.**E7**: ¡Es muy chismosa!
- 197.**E2**: Si, es chismosa
- 198.**Rachel**: ¿Cómo? Eldyne explícame (Risas)
- 199.**E7**: Gilda
- 200.**E5**: No fue que me molestara, como ellos son entremetidas...
- 201.**E7**: Si, molesta
- 202.**E2**: Ese es el problema que tiene, los haitianos es como los peruanos, se vive como amontonao
- 203.**E7**: Si, ese mismo

- 204.**E6:** Tú pasa, ya tú sabe... Cuando yo, déjame decirle la verda'... Déjame decirle la verda', aquí en Chile yo no tengo familia, yo viví en Brasil, entraba con un compromiso de Chile y me pasó que me relajaba ahora, yo no tengo familia nadie, como dice el dicho "lleva tu vida yo seguiré la mía". Yo no tengo familia aquí, ¡nadie me mira de lo que yo hago! Mis dos hijos y mi... Bueno aquí no tengo hermana, yo tengo dos hermanas tengo uno que vive en Nueva York, tengo uno que vive en China, a mí que nadie me lleva de mi vida, ya... ¡Y ya!
- 205.**Romina:** O sea ustedes buscan más la independenciam, el estar solas, el estar...
- 206.**E2:** Si, ese, estar sola
- 207.**E6:** Tengo mis dos hijos, lo tengo pensao', si algún día lo puedo entrar en Chile, lo entra. Pero yo estoy trabajando pa' eso y nadie se lo lleva de lo mío, me ven y cerrá los ojos como que no me ven, ¡y ya! Yo estoy caminando en la calle, no tengo amigo, yo no vengo con nadie...
- 208.**E5:** Yo no me gusta baño compartía, no me gusta nada compartía
- 209.**E6:** Mire, viene en Chile, mire, yo vivía en Los Nogales, yo conocí a ella, ella no me conoce, pero yo la conoce. Yo llegué en Los Nogal, yo le decía "Hay Dios mío yo no tengo familia y yo no estoy bien" y yo le dije "Bueno Señor, yo quiero encontrar a una persona que yo conozca". Yo fui allá en Maipú, Plaza Maipú y cuando nosotros estaba pasando, una golda que andaba siempre conmigo ya después la conocí que no tiene pelo, nosotros tres, cuatro andábamos juntos, y cuando yo me paraba así, yo vi uno que se quedaba una bicicleta mirándome así... Y yo digo ¡Hey! Mira Françoise y de ahí consigue a Françoise. Françoise me llevo a su casa y la mujer cuando era chica era amiga mía, me, y me junté el mismo día y me dice, mira Jacqueline te le entrega como soy yo, y ya, nos conocimos del mismo día, aquí en Chile y ya... El esposo de ella es de mi pueblo y día por día estoy conociendo mucho. Del celular que yo tengo ahora a veces me llama Clodeta! ¿Y dónde está? En Chile. ¿En qué lugar? Así. Pero yo no tengo familia en Chile y tengo... Yo tenía tres amigas en Brasil, se fue dos en otro país y a otra que está en Brasil casi todos los días me llama pa relajar...
- 210.**Rachel:** Y te sientes bien.
- 211.**E6:** Si, ya me sienta bien. Yo lloraba amucho de antes, yo caminaba con mucho sufrimiento y a veces a donde que uno está te trata como... ya tu sabes
- 212.**E5:** Mira antes los hijos míos no estaban aquí los dos chiquiticos. Me lloraba mucho en el trabajo, a veces me lloraba y entrando en el baño, pero escondida, pero mi compañela dice oye que yo lloré todo (risas) háblame conmigo y ahora me siento bien porque mis hijos están conmigo, me siento bien. Me siento bien... Pero a flío, cuando viene a frío me quería llorar (risas)
- 213.**Romina:** Ya, entonces seguimos... Eh, hablamos ¿cierto? Nosotros que es importante estar ocupados, que es importante estar haciendo algo ¿cierto? Eso es lo que todos hemos podido ver en el fondo
- 214.**E5:** Si
- 215.**Romina:** Entonces les voy a leer lo que dice aquí: Como personas sentimos la necesidad de estar haciendo o pensando en algo, es decir, estar ocupando nuestro tiempo en algo ¿sí? Es por eso que por lo que también ustedes nos comentaros ahora, que ustedes también han participado a lo largo de toda su vida en muchas actividades, compartiendo

con muchas personas, ya sea en el trabajo, en las casas, en las calles, en los barrios, entonces nos surgen las siguientes preguntas... La primera pregunta ¿Qué significa para ustedes estar ocupadas? Hacer algo, estar haciendo algo. ¿Es importante? ¿No es importante?

216.**E5:** Importante pa' estar haciendo algo siempre...

217.**Romina:** Y ¿por qué?

218.**E2:** Porque si uno no está haciendo nada se va a aburrir, se aburre

219.**E5:** Porque se aburre cuando no está haciendo nada, mira yo me siento aburria, me siento aburria acá si mi esposo salieron aunque sea mis hijos de ahí él no tenía que trabajar me siento aquí sola sin hacer nada, que sea por los niños me siento aburría, debe tiene algo que hacer.

220.**E2:** Me da sueño... me aburre hoy 4 días ya estoy aburrida ya, yo quisiera ir a trabajar, si ya quisiera ir a trabajar. Ya yo estoy loca por ir a trabajar pa que llegue el día de mañana.

221.**E6:** Mañana yo salgo mah temprano. Cuando yo estoy aquí en la casa eh, yo no voy a quedar aburria, me agarra, me baño y me voy de una vez.

222.**Constanza:** Y Gilda?

223.**Rachel:** Gilda? ¿Qué piensas?

224.**E6:** Ella se pone a dormir, ella dormir mucho... Ella se pone a dormir y cuando yo paso a tocar la puerta se pone aburría ¡Ha! ¡Déjame dormir! (risas)

225.**Rachel:** ¿Qué piensas tu Gilda de ocuparse? De lo que tú entiendes de estar ocupada

226.**E7:** Tar ocupada... Trabajar, mi casa... Así yo me siente bien

227.**E5:** Es que cuando no está haciendo algo, tiene sueño... Yo si cuando no tengo nada que hacer, yo empieza a rodar acá la casa a cambiarlo, poner loh mueble...

228.**Rachel:** Ah ¿te gusta cambiar de orden las cosas?

229.**E5:** Si porque tiene que hacer algo, sino hace algo me da sueño, me va a aburrir

230.**Constanza:** Gilda, ¿del trabajo a la casa?

231.**E7:** Trabaja, mi casa. Así yo me siente bien. Yo no me gusta tanto salir, la calle, no...

232.**Constanza:** Estás tranquila cuando sale del trabajo a su casa

233.**E7:** Mi casa al trabajo, yo me siente bien en mi casa

234.**Constanza:** Ya

235.**Rachel:** Por ejemplo, en general, todas lo han atribuido el hacer algo, al trabajo

236.**Romina:** Entonces ahora vamos a esa pregunta ¿En qué ocupan su tiempo principalmente? ¿En qué ocupan más su tiempo?

237.**E5:** ¡En trabaja! Son necesidad! Porque debe de trabajar pa' tener, si no trabaja no va a tener nada.

238.**Romina:** Ya, y, por ejemplo, ¿en qué les gustaría ocupar más su tiempo? Porque aquí tenemos algunas imágenes donde ahí aparecen trenzas, yo me imagino que a todas nos gusta estar, por ejemplo, ahí la Rachel tiene sus trenzas, anda peinaita', a algunas nos gusta andar con el pelo más alborotado, salir con los amigos, a bailar, estar con la familia, ir a la iglesia

239.**E5:** Con la familia sí, pero no salió a bailar, a la iglesia sí, me gozame en la iglesia (risas)

240.**Romina:** Entonces, porque el estar ocupado no es solamente el trabajo entonces, ¿en qué otras cosas les gustaría de repente tener más tiempo? A Gilda le gusta dormir...

241.(Risas)

- 242.**E7:** ¡Ah sí! En mi casa sí. Anne me llama yo estaba en mi cama acostao', en mi casa con la sábana ahí, en mi casa sí, tu ve'
- 243.**E6:** Yo salgo a las 12 y 45 y a vece' cuando son las 12:30 yo pasa llamando "¡déjame dormir!" (risas) "No te voy a molestar ma'. No te voy a llamar"
- 244.**Romina:** Pero esa también es una forma de estar ocupadas, a uste' le gusta mucho dormir, estar acostada, es su forma de estar ocupada.
- 245.**E7:** Mi casa, mi casa. Es mi forma que yo criá, así que yo crié, a mí no me gusta la calle. Si yo no tengo un sitio yo me vaya, yo me quede en mi casa acostao' ahí sola.
- 246.**E5:** Yo si anda, me gusta andar, andar. A mí me gusta andar, pero con mi familia ¿no?, con mi familia acompañada, acompañao'
- 247.**Romina:** Entonces, si piensan quizás un poco más en esto, o sea, si, por ejemplo, no tuviéramos que trabajar ¿en qué les gustaría ocupar más su tiempo?
- 248.**E6:** El que no trabaja cómo paga la casa, ¿y cómo...? Yo sin trabajo no puede vivir
- 249.**E5:** ¡Hay va! si no trabajar me pone loca y aburría. Uté' debe de trabajar, si no ta trabajal tiene que estar vendiendo algo. Es que todo los deuda que tiene que pagar la luz, agua, la casa... Yo no pagar colegio todavía a los niños, pero me piden cosa. No pagar la mensualidad pero me pidio plata, a veces pidio una cosa la niña tiene que comprarla, noo. Y hay que come' todo' lo día', hay que comer, beber el jugo. Y mira los niños acá ¡pidio jugo!, ¡pidio leche! Te imagínate si no trabaja' va a tener loca, va a poner loca, porque el niño pide leche, pide jugo y ejemplo el niño mío tiene cuatro años, me dice "mai, yo no voy a dormir sin leche" ¿Y si no trabaja?
- 250.**E2:** ¡Eso! Sin comer ¿cómo tu va a parar?
- 251.**Romina:** Y, por ejemplo, no sé, en las cosas... Porque claro, ustedes se levantan en la mañana se bañan, van al trabajo, vuelve....
- 252.**E5:** Al trabajo, vieni hace almuerzo, la casa, baña a los niños, buscar al colegio...
- 253.**Romina:** Y, por ejemplo, en esas cosas que hay que hacer en la casa, ¿las hacen solas?, ¿alguien las ayuda?
- 254.**E5:** A mí me ayuda Anne. Sí, Anne me ayuda mucho. Cuando Anne, mira, hasta, por ejemplo, si yo le digo "pone la ropa afuera" y yo vengo y yo vi la ropa afuera ya es porque Anne no estaba, porque yo sé que dejé a Annita ahí me lo va a quitar solo y me entro todo pa' dentro. Y a ella le gusta hacer muchas cosas
- 255.**Romina:** ¿Y a los hombres?
- 256.**E5:** Eh, este hombre sabe cocinar y hace algo también él. Por lo menos ahora que trabaja mucho, él tá aquí por los sábados, y se queda durmiendo, a descansar
- 257.**E6:** Pero aquí hay uno que no hace má que trabajar. El esposo de ella limpia, el esposo limpia lo' sábado
- 258.**E5:** Mi esposo limpia lo' baño', la casa
- 259.**E6:** Pero hay uno que no hace na
- 260.**E5:** Ese se quedó botao en la habitación
- 261.**E6:** Él no sabe hacer na, porque...
- 262.**E5:** Uno que no está
- 263.**E6:** El cuñao'
- 264.**E5:** No a ese le gusta estar en el celula' na ma'

- 265.**E6:** Yo le dije a él que hace algo porque fuera del país, las mujere' cocinan y el hombre lavan (risas)
- 266.**E2:** ¡No! A mí me dijeron, “acá en Chile, la mujer que manda”
- 267.**Rachel:** ¿Acá en Chile? (risas)
- 268.**Romina:** ¿En Chile la mujer manda?
- 269.**E2:** ¡Sí! Así me dijeron
- 270.**Romina:** ¿Y ustedes qué opinan de eso? (risas)
- 271.**E2:** Sí
- 272.**E5:** La mujer manda, pero...
- 273.**Rachel:** Y en Haití ¿cómo es?
- 274.**E5:** Noo, la mujer no puede mandar hombre allá. No en Haití no los hombres no manda, ellos que aprende acá, ello aprende acá. Y todavía hay haitiano jodón no puede mandar... Todavía el no quiere hacer caso
- 275.**Rachel:** ¿cómo?
- 276.**E2:** A los hombre haitiano la mujer no lo puede mandar, no, ¿son machista eh!
- 277.**Rachel:** Ya, pero, entiéndase el mandar es como ¿“Oye tu ven hace esto”? O puede ser que yo le pida que me ayude a hacer las cosas.
- 278.**E6:** Le dice ¿por favor, por favor, si me puede ayudar!
- 279.**Rachel:** Ya y el ve si te ayuda, ¿o no?
- 280.**E5:** Y él dijo que no, sino que si a algo. Alguno dice que si
- 281.**Romina:** Ya, y entonces, otra pregunta: El antes y el después del viaje ¿cierto? Antes otro país, ahora aquí en Chile, ¿ha cambiado la forma de ocupar su tiempo en Chile? en comparación a cómo ocupaban su tiempo por ejemplo en República Dominicana, en el país que estaban antes, ¿ha cambiado o es lo mismo?
- 282.**E5:** Cambia el tiempo... No es lo mismo, porque aquí se ha cambia mucho los tiempo, casi no hay tiempo pa divertir. Porque viene del trabajo, entra a la cocina, prepara almuerzo, si tiene niño, tiene que atender a lo niño, ¡na ma los domingo tu tiene tiempo!, pero acá en la República Domicana, si tu quiere salir toda la noche puede salir a divertir. Como, no sé por qué, yo no sé si es por frío, porque no da gana pa' salir. En la República Dominicana, uté puede salir de su casa hasta las doce de la noche, pero aquí, debe son la 8, las 7 y tenía miedo pa' salir afuera por el frío, quería salir ahí al parque ya, “Hay no hace frío afuera” y entra a acostar.
- 283.**Constanza:** ¿Todas piensan lo mismo que Jacqueline? ¿que acá hay menos tiempo?
- 284.**E6:** Diferente que hay, porque por allá uno sale en la mañana a trabajar, y ya de cuatro o cinco uno ya está en la casa. Pero aquí hay personas que toca trabajar en la tarde, llega en la noche, ¡no hay tiempo!
- 285.**E5:** Igual yo sale de las siete hasta las tres, pero no... Yo salgo a las tres, pero no hay tiempo, yo no sé si el día de aquí más corto, de aquí, no sé, pero no es igual.
- 286.**Rachel:** Entonces ustedes encuentran que ha cambiado un poco en la forma en que allá se ocupaban a como se ocupan acá. Gilda? ¿Qué piensas?
- 287.**Romina:** Antes de que se quede dormida
- 288.(Risas)
- 289.**E5:** ¡No! En la República Dominicana se divierte mucho, mucho, pero aquí uno tiene mucho frío... Allá va pal cine, pa la playa... ¡Acá mucho frío y te queda lejos!

- 290.**E7:** ¡Mucho!
- 291.**E6:** ¡Baila mucho el fin de semana!
- 292.**Rachel:** Pero aquí también tenemos cine, tenemos playa
- 293.**E6:** Nooooo, no
- 294.**Romina:** Aquí también hay cine, playa... ¿O está muy lejos?
- 295.**E7:** Aquí no, uno no puede salir
- 296.**Romina:** ¿Pero, por qué no? ¿por el clima? ¿o por la gente?
- 297.**E5:** Mira yo aprende a usar abrigo acá. Eldyne, ¿tú pones abrigo allá en la República Dominicana?
- 298.**E2:** No, nunca jamás. Es un país tropical igual que Haití. En Santo Domingo todos los días viernes en la noche ¡parranda!
- 299.**E7:** Yo tengo tres años afuera, yo no puede tomar un vaso de cerveza, ¡aquí no porque por frío!
- 300.(Risas)
- 301.**Romina:** ¿No? ¿¡Pero, y en la casa!?
- 302.**E7:** ¡No!
- 303.(Risas)
- 304.**Rachel:** Eldyne, ¿y tú sales? ¿en la semana? Cómo encuentras tu que ha sido... ¿Ha cambiado tal vez esta forma de como tú te ocupabas antes a cómo te ocupas ahora?
- 305.**E2:** Mi vida siempre ha sido lo mismo, en todos los lados, porque mi bebida, no me falta...
- 306.**E5:**¿Ute no tiene hijos, no tiene alguna ocupación en tu casa? Porque siempre yo quería salir tengo una cosa que hacer y sino por el frío.
- 307.**E2:** Si yo tengo que atender a mi polola... Como te digo, el único acá uno, más o menos gana más plata que en Santo Domingo, entonces, en Santo Domingo, como te digo yo no trabajaba, pero oí a veces a alguien quejando que no está ganando bien, ese es el problema. Pero los viernes uno toma normal, como el día laboral... Yo lo encuentro igual.
- 308.**Rachel:** Pero, por ejemplo, ¿Eldyne? Por ejemplo, el tema que dicen las chiquillas que ellas encuentran aquí mucho frío como que no les dan ganas de salir, ¿a ti te pasa eso?
- 309.**E2:** No, porque a mí no me pasa, obligao' uno tiene que... Frío o calor uno tiene que salir a trabajar, adaptarse. Mira, yo tengo como... un año cinco meses acá, ¿viste cuando yo voy a trabajar? Con un abriguito así una cosita, ¡pregunta a ella!, yo no a mí el frío o el calor me da lo mismo. Ya yo estoy acostumbrá ya. A ver si no trabajo cómo me voy a pagar la cuenta.
- 310.**E6:** Yo también, toy acostumbrá ya
- 311.**E5:**¡Ella no tenía miedo al frío!
- 312.**Rachel:** O sea que aquí tenemos a dos que el frío no les hace nada (risas)
- 313.**E5:**¿¡Mira preguntala cuánta ropa pone en la mañana!?
- 314.**Romina:** Pero nosotras también, en la mañana nos ponemos polera, chaleco, chaqueta, gorro...
- 315.**E6:** ¿Tú me has visto en la universidad? Cuando la gente está con chaqueta y yo estoy con mi con polera así, y me dice ¿“Tu no tiene frío?” y yo le digo “no” (risas)
- 316.**E7:** No, porque tiene salud buena, si no tiene salud buena no puede ser así

- 317.**E5:** No, yo le dice a ella que por el frío se pone ma' flaca (risas)
- 318.**E2:** Todo el mundo se está quejando del frío, pero no se va a trabajar... ¿cómo no va a ser un problema?
- 319.**Romina:** Si poh, si ellas dicen que igual salen a trabajar, aunque haga frío, pero, por ejemplo, si ya estoy en mi casa...
- 320.**E5:** Por obligación
- 321.**Romina:** Claro, es por obligación.
- 322.**E5:** Si tuviera no tiene obligación, me quedo acostá bajo mis sábanas
- 323.**E7:** Claro, no salga
- 324.(Risas)
- 325.**E6:** El día del ciclón que había aquí, el día del ciclón, yo vivía por Los Nogales, yo iba caminando sin cosas con mi blusita como si nada, y toda la gente en la feria me dice “¿Tu no tiene frío?” (risas) Hay veces algún día me da, pero a mí no me da tanto frío, yo no le tengo miedo al frío.
- 326.**Rachel:** Chiquillas, ¿y ustedes estuvieron o fueron a algún otro país que fuera helado igual que acá?
- 327.**E5:** No, no, no. En Chile me conocí el frío
- 328.**E7:** Acá en Chile que conocí ese helado (risas).
- 329.**E6:** Déjame decirte, ¿tú sabes dónde que hace mucho frío? ¡En Ecuador! ¡Hay mucho frío!
- 330.**E2:** ¡Hay sí! ¡Acá en Chile no hace frío! En Ecuador, usted toma un vaso con agua, le puso en la mesa de ahí, da la vuelta, de aquí a la esquina, está congelá
- 331.**E6:** Hace mucho frío, por allá si hace frío, estaba diciendo eso ahorita.
- 332.**Romina:** Entonces, bueno ya conversamos un poco eso, porque la pregunta era si había cambiado lo que hacían allá a lo que hacen acá, pero ¿por qué creen ustedes que cambia? Estábamos diciendo que cambia por el frío, ¿cierto?, ese es uno de los motivos por los que cambia lo que hacemos allá a lo que hacemos acá. ¿Hay alguna otra cosa que nos lleve a hacer estos cambios en las cosas que hacemos además del frío? O en el caso del Eldyne, ella decía que no cambiaba mucho, que ella hacía lo mismo en todos los lugares
- 333.**E6:** Lo que yo he encontrado, es que aquí, yo la concina yo la hallo diferente, porque allá en la República Dominicana yo trabajaba en una cocina y la señora, todos los cursos que yo hacía me lo enseñaba, pero aquí tiene distinto nombre, ha cambiado el nombre, la forma... La forma. Bueno yo come igual si, pero hay cosas que uno sabe preparar aquí en Chile hay que aprender, pa' que son diferentes te puede enseñar de otra forma.
- 334.**Romina:** Pero no las dejan de preparar, es distinto, pero no las dejan de hacer.
- 335.**E6:** No
- 336.**Rachel:** Tengo una duda, ustedes dicen, por ejemplo, estábamos conversando recién de las comidas que cambia y se ven obligadas como a adaptarse, como a las condiciones que van enfrentando, porque si estábamos hablando recién del frío es como que “chuta hace frío, pero tengo que ir a esto entonces me tengo que adaptara este sistema” Entonces, ¿cómo lo hacen? ¿cómo viven eso?
- 337.**E7:** Esa que me cambio, el frío noma que me cambió aquí. Sí, ese me cambió, porque siempre yo taba encerrado ahí con un abrigo ahí, yo no puede mover a ninguna parte, y a



- mí me gusta mover, pero me pone feo ahí yo no mueve a ninguna parte. Por obligación yo salía a trabajar, sino yo no salía a ninguna parte, todo el día hasta la noche.
- 338.**Rachel:** Pero por ejemplo más allá ¿cómo viene de ustedes esto de adaptarse? Desde su experiencia, ¿cómo se adaptan?
- 339.**Constanza:** Como en el transporte, por ejemplo, que se tuvieron que aprender los paraderos como la Jacqueline ¿es muy difícil?
- 340.**E2:** Si, es muy difícil, pero hay que adaptarse a todo eso, sino... Para mí no es muy complicado, cuando uno sabe hablar... Como te digo, si uno no entiende, no habla, la cosa va peor, mientras si uno sabe hablar, no mucho, pero algo, uno defiende, uno se puede defender. Vamos a suponer, por ejemplo, hoy yo tuve que hablar con el chofer pa' que me deje ahí en la paradero, uno tiene que adaptar a todo eso.
- 341.**Romina:** Y en este proceso de adaptación, acostumbrarse aquí al país, ¿ustedes sienten que se demoraron mucho o todavía no están acostumbradas? ¿cómo es eso? ¿Sienten que ya se adaptaron aquí o que les falta algo para sentirse mejor?
- 342.**E2:** Yo estoy bien, pero lo único que me falta acá en Chile pa' yo estar mejor es que encontré una casa pa' que yo tengo mi habitación, eso es lo que me hacía falta. El trabajo, gracias a Dios lo tengo y la amista' lo tengo, lo demás viene ¡Hay y mi polola me quiere!
- 343.**Constanza:** La Gilda ahora
- 344.**Rachel:** ¿Gilda? Qué sientes tu que te hace falta ahora como para adaptarte acá mejor
- 345.**E7:** Mis hijas que te faltan porque está lejos de mí. Toditos están allá en Santo Domingo. Porque también yo me siento feliz
- 346.**E5:** ¿Yo? Me falta una empresa pa llevar cosas a mi familia (risas), porque si tengo una empresa yo no voy a ninguna pare más ya. Porque yo estoy trabajando, estoy bien gracias al Señor, estoy bien. Eso que me falta noma.
- 347.**E6:** A mí lo que me falta, me hace falta un compañero porque lo que yo gano no rinde no me da pa' pagar la casa y pa' mandar a mis hijos, ¡yo tengo dos hijos! Me hace falta un compañero porque dos personas trabajando... Eso me hace falta.
- 348.**Romina:** Ya, yo les voy a mostrar una parte de una noticia que habla un poco de otras personas que hablan de su experiencia aquí en Chile, y que en este caso también es una mujer haitiana.
- 349.*(Video sobre mujer haitiana que opina sobre lo difícil que es encontrar trabajo y la discriminación en Chile)*
- 350.**Romina:** ¿Qué opinan ustedes de eso?
- 351.**E5:** Eso si hay racista en Chile
- 352.**E7:** No fue todo
- 353.**E5:** Hay mucho racista en Chile, pero nooo, algunos, mira a los racista lo conoces en la calle, tú lo saludas y no hace caso, ya tu viste mucha persona racista.
- 354.**E5:** En todos los países hay eso.
- 355.**E2:** En el mundo entero hay eso, no me venga a decir que sólo hay en Chile.
- 356.**E7:** En Santo Domingo tratan peor, mas peor.
- 357.**E6:** Tú en Brasil no quieren mucho a los haitianos, y ahí se encuentra bien, en Haití también... Lo que yo te digo es que en todos los países se dañan a uno, en Haití también, porque en Haití hay un lugar que las personas son negras, hay algunos que son negros,

- hay algunos que son blancas, hay una que son color igual como aquí, hay colorín, no sé cómo se dice...
- 358.**E5:** Los racistas en Haití son los que tienen más plata, ellos tienen mucha plata son muy racistas.
- 359.**Romina:** Son más clasistas, el que tiene más lucas es el que mira en menos.
- 360.**E5:** Yo tuve que trabajar en Haití con una persona, usted va a comprar al supermercado para devolver una devuelta, ella se hizo una mano así, para devolver para que la mano no se pega con ella, las que tienen plata son racistas también.
- 361.**E6:** Personas así yo no trabajo con ellas.
- 362.**E7:** En Brasil también, porque los mismos empleados que están trabajando con nosotras, el doctor, cuando uno lo visita porque está enferma, cuando lo dan un pastilla, siempre que lo dan pastilla, pone la mano pa' que no peguen.
- 363.**Romina:** ¿Y acá en Chile le ha pasado?
- 364.**E5:** A mí en Chile no me pasa eso.
- 365.**Rachel:** Pero por ejemplo que se sientan en alguna situación como muy observada, lo que dice Jacqueline que saluda y no le responder el saludo.
- 366.**E5:** Hay algunos, tu sabes, tú vas a la calle, yo que no sabe, una persona, a mí me paso muchas veces, yo salude bien cariñoso hola, no me hace caso, pero yo saludo otra vez, claro. Con la carita que te dieron yo no quería saludar, ya no pregunta na'. Una vez yo voy a preguntar a un señor una cosa, yo dice hola, se quedó mucho tiempo para responder.
- 367.**E7:** Yo no saludo.
- 368.**E5:** La Gilda no le gusta saludar, cuando uno camina con la Gilda, ella no saluda a nadie. Una vez yo saluda a una señora, le digo hola señora cómo tú estás y se fue derecho, y yo señora no le voy a pedir y viene otra y me dice qué pasó y yo le digo ¡ah! Yo quiere llegar a este sitio, este sitio, yo quería preguntar por notaría, me dice métete por Universidad de Chile, sino ella buscar en el mapa. Mira hay muchos chilenos que son muy cariñosos y muy buenos, algunos también ni saludan.
- 369.**E6:** La Gilda que son como aburrida en la calle, uno camina y mira cosas, ella camina y te deja sola. Una noche que el micro nos deja a todos nosotros botados y los otros personas yo estaba diciendo vamos, vamos y ella se fue y me dejó por eso, para no hablar con los otros.
- 370.**Romina:** Y qué otras situaciones se han sentido como pucha que lata, qué no me hayan escuchado, que no me hayan respondido o que no me hayan tratado bien en el lugar de trabajo, siente alguna diferencia, o por ejemplo se hayan tenido que quedar horas más tarde, o hacer una labor que no le corresponde.
- 371.**E4:** Me aburría cuando me mandan hacer lo que no me toca, porque a veces yo le dije jefa si lo voy a hacer, pero no se acostumbre a la persona, yo le dice a la jefa.
- 372.**E6:** Mira a mí cuando me toca hacer mi trabajo no me corresponde bajar pa' el uno, hacer el trabajo que no me responde, nadie me ayuda porque yo estoy trabajando en el sexto, ese es demasiado grande para mí, además el pasillo, yo le dije jefa, ella también dice tienes razón, después que uno termina todo, cuando termina ahí como que uno está con su celular ahí y trabajando, si yo quiere y termina puede ir a barrer, pero no me corresponde, porque no me toca también, cuando yo no tenga tiempo, en la tarde cuando

- yo termina mi piso, no trabaja nadie en la mañana, yo entra a las tres a trabajar, después a las cinco bajar a comer algo y después cuando yo sube no vuelve a bajar, faltando diez pa' la diez y a veces se me pasa la hora, me dejan al otro lado y ahí yo tienen que pelear con los alumnos, yo le dije, nosotros tenemos el mismo derecho, nosotros porque somos extranjeros, yo soy extranjero, usted extranjero, somos tres naciones que trabajan, usted no tiene que hacer eso, ahí uno me dice que usted no tiene derecho, mandarme, y la jefa dice que a la única que tiene que hacerle caso es a ella y yo le dije, mira, déjame tranquila, no se meta en lo mío.
- 373.**E6:** A mí el otro día me mandan a otro piso de mi compañera, esta compañera vienen a hacer todo por la mañana y un día yo me quedo y yo lo hace todo en la noche, en la mañana nada pasa, como yo vi que todos hacen lo mismo, no hacen nada por la mañana, la jefa me llamó y yo le dije oye jefa yo no voy a hacer el piso de Héctor, lo voy hacer lo que yo puede, porque ellos vienen llegando a hacer sus cosas por la mañana y no puede hacer lo que falta, y me dice, ya está bien, ellas es una jefa muy buena, muy buena.
- 374.**Rachel:** Gilda, tú has vivido una situación similar.
- 375.**E6:** Ella pone la cara, le dicen la Gildita peleona, la jefa le dice algo y ella pone la cara.
- 376.**Rachel:** Y tú Eldyne ¿Cuéntanos?
- 377.**E2:** Yo trabajo, todos son buenos mis compañeros.
- 378.**Rachel:** ¿Alguna situación que te has sentido vulnerada? Por ejemplo.
- 379.**E2:** Lo que me paso es lo que tú sabes, yo antes ganaba la propina completa y ahora me bajaron, me están dando menos ahora, y eso no se debe.
- 380.**Romina:** ¿Y tú que has hecho frente a eso?
- 381.**E2:** Nada a mí me da lo mismo.
- 382.**Rachel:** Y cuándo te tocaba ir a dejar pedidos a los edificios, alguna vez sufriste una situación de discriminación.
- 383.**E2:** Con los clientes, no nada.
- 384.**E5:** Es que a los Chilenos le gustan los haitianos, pero de que son racistas son racista. Yo voy a iglesia de chilenos todos los días, a mí me gusta ir, son todos cariñosos, hasta me visitan a veces la casa.
- 385.**E7:** El problema que yo tuve en Chile es el frío.
- 386.**Romina:** Chiquillas, para ir terminando la última pregunta, dice que estar bien es vivir bien ¿Qué es para ustedes estar bien?
- 387.**E5:** Estar bien, dormir bien, comer bien, trabajar, con mis hijos acá, tengo un Dios que me cuida, yo estoy bien.
- 388.**E2:** Eso es lo más importante, un Dios que lo cuida, yo trabajo estoy bien.
- 389.**E7:** Me faltan los hijos.
- 390.**E5:** Vienen los hijos y ella salta pa' arriba.
- 391.**Romina:** Y la última pregunta ¿Son felices en Chile?
- 392.**E2, E5, E6, E7:** ¡Sí! (risas)
- 393.**Romina:** Ya chiquillas, muchas gracias por ayudarnos, por esta conversación, fue muy entretenida, yo me sentí muy cómoda. Muchas gracias.

## 9.7 Consentimiento.



### CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

#### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fonó 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fonó 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fonó 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

#### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.



Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, Houssse Celestine.....Cédula de identidad o  
pasaporte N° 24.336.600-K....., de nacionalidad Haitiana.....

Consiento en participar en la investigación denominada: "**Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.**"

Fecha: 13.109.2016

Firma de la persona que consiente:

Houssse C.

Firma Investigadoras responsables:

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

Romina

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

Rachel

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

Constanza





Facultad de  
Ciencias de la  
Rehabilitación  
Universidad Andrés Bello

## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.

Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.


He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, Ed Dyne Arehongo.....Cédula de identidad o  
pasaporte N° 25-221431-3....., de nacionalidad Haitiana.....

Consiento en participar en la investigación denominada: **"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Fecha: 23.09.12016

**Firma de la persona que consiente:**



**Firma Investigadoras responsables:**

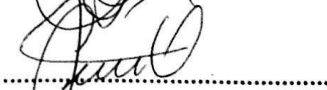
Romina Arellano Agurto 18.661.848-3



Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8



Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0







## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.





Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, ..... *Minouche Colegue* ..... Cédula de identidad o  
pasaporte N°....., de nacionalidad... *haitiana* .....

Consiento en participar en la investigación denominada: "Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."

Fecha: *4.11.2016*

Firma de la persona que consiente:

..... *Minouche Colegue* .....

Firma Investigadoras responsables:

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

..... *Romina* .....

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

..... *Rachel* .....

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

..... *Constanza* .....



## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.



Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, Roselene Lorus.....Cédula de identidad o  
pasaporte N° 25.081.453-4....., de nacionalidad Haitiana.....

Consiento en participar en la investigación denominada: **"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Fecha: 22.11.0.12016

Firma de la persona que consiente:

Roselene L.

Firma Investigadoras responsables:

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

Romina Arellano Agurto

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

Rachel Montecinos Navarro

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

Constanza Orellana Oliva





Facultad de  
Ciencias de la  
Rehabilitación  
Universidad Andrés Bello

## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.



Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, ..... *Jacqueline Dupont* ..... Cédula de identidad o  
pasaporte N° *25.210.089.1* ....., de nacionalidad *haitiana* .....

Consiento en participar en la investigación denominada: **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”**

Fecha: *29.1.10.2016*

**Firma de la persona que consiente:**

..... *Jacqueline Dupont* .....

**Firma Investigadoras responsables:**

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

..... *Romina Arellano Agurto* .....

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

..... *Rachel Montecinos Navarro* .....

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

..... *Constanza Orellana Oliva* .....





## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.



Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, Annachouette.....Cédula de identidad o  
pasaporte N° 25.404.125-5....., de nacionalidad Haitiana.....

Consiento en participar en la investigación denominada: **"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Fecha: 5.11.2016

Firma de la persona que consiente:

Annachouette

Firma Investigadoras responsables:

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

Romina Arellano Agurto

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

Rachel Montecinos Navarro

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

Constanza Orellana Oliva





Facultad de  
Ciencias de la  
Rehabilitación  
Universidad Andrés Bello

## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre **“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”** y consiste en un proceso de obtención de información a través de entrevistas con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en una entrevista semiestructurada que consta de diversas preguntas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 30 a 45 minutos, siendo relevante mencionar que dicha entrevista deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por la participante.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.





Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito de la entrevista. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Yo, Gueda JJ Dapliste.....Cédula de identidad o  
pasaporte N°.....25.419.488.4....., de nacionalidad Haitiana.....

Consiento en participar en la investigación denominada: **"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Fecha: 12.11.2016

Firma de la persona que consiente:

Gueda.....

Firma Investigadoras responsables:

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

Romina.....

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

Rachel.....

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

Constanza.....



## CONSENTIMIENTO INFORMADO

En nuestra calidad de investigadoras principales, se le ha invitado a participar de un proyecto de investigación sobre migración de mujeres haitianas en Chile. Para ello, se pone a disposición este documento con el objetivo de entregar toda la información necesaria que le permita decidir libremente si desea participar.

### **NOMBRE DE INVESTIGADORES PRINCIPALES:**

Romina Arellano. RUT: 18.661.848-3 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 99694484, [r.arellanoagurto@gmail.com](mailto:r.arellanoagurto@gmail.com))

Rachel Montecinos. RUT: 17.580.340-8 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 97795602, [rachel.montecinos@hotmail.es](mailto:rachel.montecinos@hotmail.es))

Constanza Orellana. RUT: 18.468.626-0 (Estudiante en práctica profesional de Terapia Ocupacional, Fono 57652737, [constanza.m.orellana@gmail.com](mailto:constanza.m.orellana@gmail.com))

**Mónica Díaz** (Terapeuta Ocupacional, docente guía Seminario de Investigación, [mdiaz@unab.cl](mailto:mdiaz@unab.cl))

### **Resumen del proyecto:**

El presente proyecto está siendo realizado por las investigadoras principales ya identificadas, estudiantes de 5° año de la carrera de Terapia Ocupacional de la Universidad Andrés Bello, en el marco de su Seminario de Título profesional.

En relación a los antecedentes de la investigación, podemos indicar que, en los últimos años, Chile ha sido un lugar predilecto para migrar, aumentando día a día el número de población migrante. Nos hemos enfocado en la población haitiana, ya que, existe escasa información respecto de la población actual que habita en el país, siendo posible visualizar en nuestro diario vivir el incremento de la población haitiana en las calles de Santiago. Es por esto que nos interesa conocer y analizar las diversas situaciones o dificultades que enfrentan diariamente las mujeres, desde que deciden migrar de su país de origen, hasta su llegada al país de destino.

Nuestro trabajo de investigación lleva por nombre “**Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.**” y consiste en un proceso de obtención de información a través de una conversación con mujeres migrantes, un posterior análisis de resultados y la consiguiente presentación de un documento que será presentado en la Escuela de Terapia Ocupacional, previa entrega de información a quienes colaboraron con la investigación.

**El objetivo** del presente proyecto es analizar la noción de ocupación de mujeres haitianas migradas y las prácticas cotidianas de resistencia frente a contextos de alienación ocupacional en distintas comunas de la Región Metropolitana de Chile.

**El procedimiento** a realizar consistirá en un grupo de discusión que consta de una conversación grupal con diversas dinámicas en torno a lo que se desea investigar, para lo cual se considerará un tiempo aproximado de 40 a 60 minutos, siendo relevante mencionar que dicha conversación deberá ser grabada para así recoger a cabalidad la información entregada por las participantes.

**Confidencialidad de la información.** Es importante señalar que la información obtenida será de uso exclusivo para la investigación, no pudiendo ser publicados en otros espacios o medios no autorizados en el presente documento, ni hacer uso de estos fuera del ámbito académico.

**Voluntariedad.** Su participación en esta investigación es completamente voluntaria. Usted tiene el derecho a retirar su consentimiento, y por tanto retirarse de esta investigación, en el momento que lo estime conveniente.



Al respecto, expongo que:

He sido informado/a sobre el estudio a desarrollar.

Junto a ello he recibido una explicación satisfactoria sobre el propósito del grupo de discusión. Estoy en pleno conocimiento que la información obtenida con la actividad en la cual participaré, será absolutamente confidencial, y que no aparecerá mi nombre ni mis datos personales en libros, revistas y otros medios de publicidad derivadas de la investigación ya descrita.

Sé que la decisión de participar en esta investigación, es absolutamente voluntaria. Si no deseo participar en ella o, una vez iniciada la investigación, no deseo proseguir colaborando, puedo hacerlo sin problemas. En ambos casos, se me asegura que mi negativa no implicará ninguna consecuencia negativa para mí.

He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo libre y voluntariamente, recibiendo en el acto una copia de este documento ya firmado.

Fecha: 01/11/2016

Yo Ed Dylne Archange ..... RUN o pasaporte N° 25.22.14.31-3 de  
Nacionalidad Haitiana .., consiento en participar en la investigación denominada:

**"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Firma de la persona que consiente [Firma] .....

Yo Buerda Baptiste ..... RUN o pasaporte N° 25.410.488.4 de  
Nacionalidad Haitiana .., consiento en participar en la investigación denominada:

**"Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile."**

Firma de la persona que consiente Buerda .....



Yo Jacqueline Dore.....RUN o pasaporte N° 25 210 089-1, de  
Nacionalidad haitiana.....consiento en participar en la investigación denominada:

**“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de  
resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”**

Firma de la persona que consiente [Signature].....

Yo Anne chardette.....RUN o pasaporte N° 25 404 195-5, de  
Nacionalidad Haitiana.....consiento en participar en la investigación denominada:

**“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de  
resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”**

Firma de la persona que consiente [Signature].....

Yo.....RUN o pasaporte N°....., de  
Nacionalidad.....consiento en participar en la investigación denominada:

**“Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: prácticas cotidianas de  
resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile.”**

Firma de la persona que consiente .....

**Firma Investigadoras responsables:**

Romina Arellano Agurto 18.661.848-3

Rachel Montecinos Navarro 17.580.340-8

Constanza Orellana Oliva 18.468.626-0

[Signature]  
.....  
[Signature]  
.....  
[Signature]  
.....